FAITES VOS ACHATS
CHEZ
Léonard
EN BAS DE LA CÔTE
CHICOUTIMI
Neige légère, plus doux

LE PROGRES DU SAGUENAY

Bibliothèque de la Législature, Hôtel du Gouvernement, Québec 4-37-58-15-5-59- 15-5-
Periodic 5112 Pap Mont
TROIS MAGASINS
TREMBLAY Ltée
PORT-ALFRED
...NTENT
...EMENT DU JOUR
...mpagne d'abonnement du PROGRES

VOLUME 71 — Numero 86 | IMPRIMEURS ALLIÉS | CHICOUTIMI, MERCREDI 16 DECEMBRE 1959 | IMPRIMEURS ALLIÉS | PRIX: CINQ CENTS

Nickel Mining and Smelting ne continuerait pas ses activités

Situation due en partie par la faible demande du cuivre

CHICOUTIMI (LR) — La région du Saguenay, et Chicoutimi en particulier, ne devra pas attendre une reprise des activités de la Nickel Mining and Smelting, dont les aménagements d'importance pratiqués à Chicoutimi en 1956-57 ont nécessité l'investissement de $12 millions de dollars.

Un nombre considérable de facteurs économiques milite en faveur de ces dires, et notamment la situation actuelle du minerai du cuivre, qui selon les économistes financiers, ne devrait accuser aucune amélioration au cours des cinq prochaines années.

(Par Roger Labonté)

En fait, la compagnie Nickel Mining and Smelting n'aurait qu'une chance sur mille de reprendre ses opérations à Chicoutimi, et continuer la construction de ses aménagements prévus pour $32 millions de dollars selon les experts que nous avons interrogés. Il foudrait alors que la compagnie puisse disposer de mines de cuivre dans le secteur de Chibougamau afin d'assurer la survivance de son affinerie à Chicoutimi, ce qu'elle n'a pas présentement et qu'elle ne peut avoir que difficilement. Advenant cependant cette possibilité, dans les années futures, encore faudrait il que la situation du cuivre sur le marché international soit redevenue normale. On sait qu'en 1956, alors que l'Eastern Mining and Smelting du début décidait d'entrepatience. Malgré toute la bonaffinerie à Chicoutimi, elle pouvait compter sur l'exploitation de concessions minières à minerai de cuivre, à Chibougamau, concessions dont elle a dû se départir à la suite de difficultés financières.

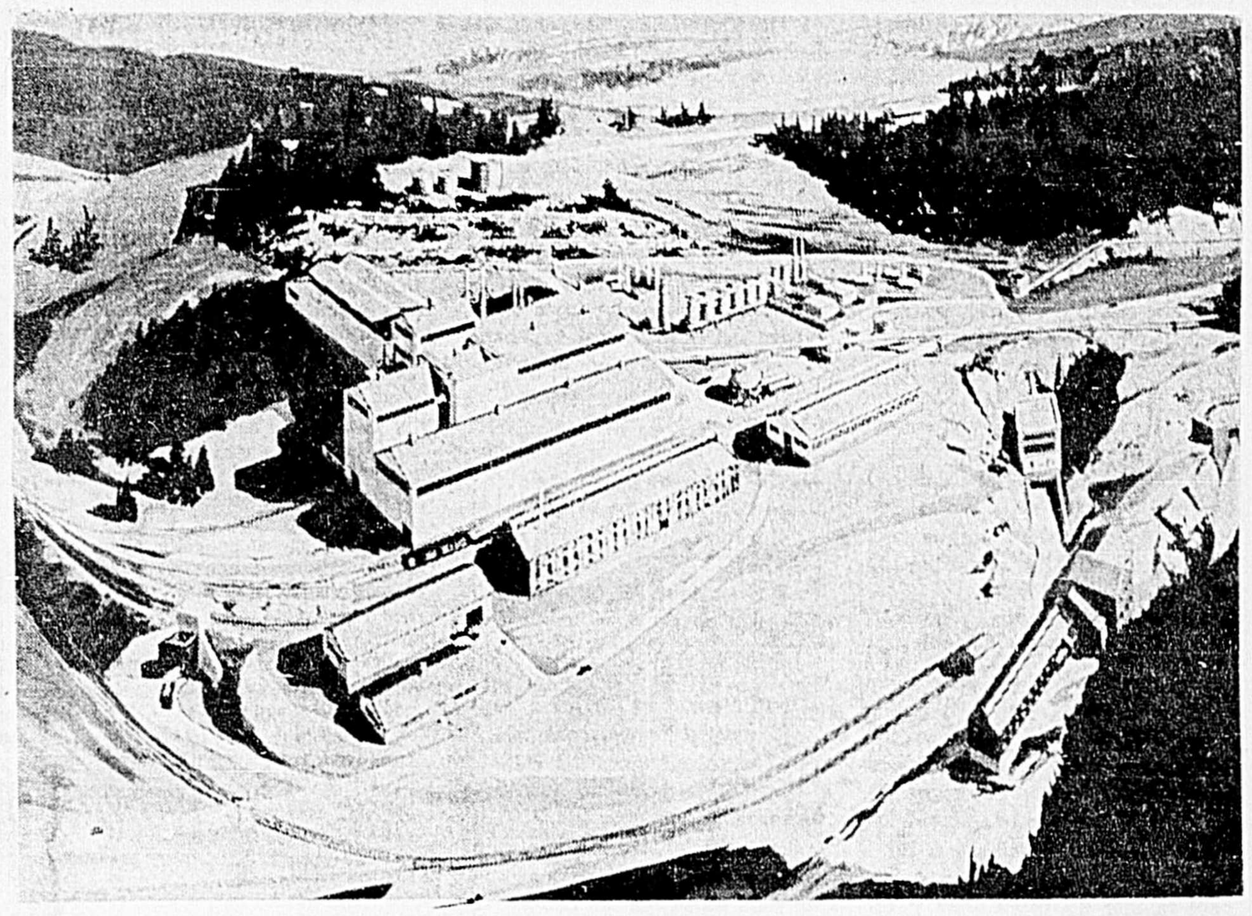
Par la suite, le gouvernement faisait construire un chemin de fer, reliant l'Abitibi et aussi les mines de Noranda, aux mines de Chibougamau, ce qui eu pour effet de diriger l'affinage du cuivre vers la région de l'Abitibi, au lieu de la nôtre. La situation du cuivre sur le marché internationale n'étant déjà pas très alléchante, la compagnie Nickel Mining and Smelting ne disposant plus d'intérêts dans le secteur de Chibougamau, intérêts qui auraient pu assurer l'exploitation de son usine à Chicoutimi, les capitaux étant aussi manquants, on convient de paralyser temporairement les travaux jusqu'à ce que la situation redevienne meilleure.

Cependant, avant d'en arriver là, nous avons eu écho de multiples démarches effectuées par la compagnie pour parer à cette éventualité. C'est ainsi que des lettres ont été échangées avec le premier magistrat de Chicoutimi pour l'informer que la compagnie tentait par tous les moyens de trouver les capitaux et les débouchés nécessaires et qu'on devait faire preuve de patience. Malgré tout la bonne volonté démontrée par la compagnie, rien n'est encore venu changer la situation existante de sorte que depuis plus d'un an déjà, les $12 millions de dollars qui ont été investis à Chicoutimi par cette compagnie demeurent quasi inexploités. Seul le pouvoir électrique qui a été construit est présentement utilisé, alors qu'une quantité d'électricité de 20,000 chevaux vapeurs est vendue à l'Alcan.

La compagnie Nickel Mining and Smelting dont les aménagements demeurent sans suite à Chicoutimi, fait présentement des efforts dans d'autres parties de la province pour faire la découverte de nouvelles mines et ainsi s'assurer de nouveaux capitaux. Même si une réalisation du genre avait lieu, il n'est pas dit que la compagnie utiliserait ce minerai pour en faire l'affinage à Chicoutimi. Il va sans dire que la Nickel Mique n'importe laquelle autre que n'importe lequel autre compagnie du genre n'est intéressée à défrayer un coût élevé de transport pour obtenir l'affinage d'un métal. Une seule solution s'offre à la continuation de ses travaux à Chicoutimi, celle de trouver du cuivre dans notre région, ce qui est peu probable, ou le marché redevienne normal et qu'on ait des capitaux.

Pas de demande pour le cuivre

En parlant de la situation actuelle du marché international du cuivre, voici ce qu'en dit la revue financière "Babson's Canadian reports, en date du 14 décembre 1959. "Le développement majeur qui s'est produit au cours de l'année dans l'industrie du cuivre, a été sans contredit l'importante grève de l'acier dont les efforts ont atteint la majorité des producteurs. La situation devrait se continuer pendant un certain temps".



"Le projet de $32 millions de dollars de la Nickel Mining, vu par les yeux d'un artiste."

EN BREF...

Souper Richelieu ce soir

CHICOUTIMI — Le prochain souper Richelieu de Chicoutimi aura lieu ce soir le 16 décembre 1959 à 6 heures 15 p.m. à l'hôtel Chicoutimi. Le conférencier invité est M. le Dr Marc Levesque d'Arvida, gouverneur-général pour la région du Saguenay-Lac-St-Jean des clubs Richelieu.

Le conférencier a intitulé sa conférence "Les principes inspirateurs des Clubs Richelieu."

Réunion des directeurs de la SSJB

CHICOUTIMI (RL) — Les directeurs de la Société St-Jean-Baptiste de Chicoutimi se sont réunis hier soir, dans le bureau de son directeur, Me Jacques Dufour, pour discuter de la prochaine campagne de recrutement qui sera du 14 au 31 janvier et pour former de nouveaux comités.

Lors de la dernière assemblée, à la fin de novembre, on avait discuté de la possibilités de patronner les concerts d'été donnés par la fanfare de Chicoutimi et qui ont été jusqu'ici, sous les auspices de la Brasserie Molson. A l'avenir, la SSJB en assumera la responsabilité; les responsables de la fanfare se sont dit enchantés de la décision de la Société. Ce comité des concerts d'été aura comme responsable, M. Marcel Drolet, échevin et maire suppléant de la cité de Chicoutimi.

Le comité économique formé à cette occasion aura comme animateur, M. Ernest Lalonde. Les comités de fraternité française, de refrancisation, du cercle des philanthropes et du prêt d'honneur seront respectivement sous la responsabilité de MM. Léo Favre, Robert Caron, Roger Gauthier et Louis-P. Martineau, Jacques Coutu et Mlle Flore Maltais s'occupera du comité des concours dans les écoles.

La campagne du prêt d'honneur, lundi le 15 novembre a rapporté dans le comté Chicoutimi $5,034.

La bibliothèque de Chicoutimi

CHICOUTIMI — La bibliothèque de Chicoutimi qui comptait 600 membres en 1958, a prêté 22,328 livres au cours des 12 mois, alors qu'en 1959, avec 840 abonnés, 25,578 volumes ont été lus, ce qui représente une moyenne de 37 volumes en 58 et 30 volumes par abonné en 1959.

Sur le plan national, en 1958, les grandes bibliothèques publiques du Canada ont prêté une moyenne de 21 livres par abonné. On peut donc dire que la région du Saguenay semble s'intéresser à sa bibliothèque municipal.

Visite industrielle

ARVIDA — La Chambre de commerce d'Arvida fera une visite industrielle au magasin Hudson Bay, jeudi le 17 décembre à huit heures 15.

Cette visite a été organisée par le comité des visites industrielles. Tous les membres sont priés de communiquer avec MM. Alfred Gauthier, 8-5993 et 8-6324; Noel Boileau, 8-4296; F. M. Pareira(8-5876; A. Darisse, 8-4885 et Gérard Binette, 8-4705.

Pour une école de 14 classes

CHICOUTIMI (LR) — La Commission scolaire de St-Jean Vianney demandera prochainement des soumissions pour la construction d'une nouvelle école de 14 classes.

Les dépenses nécessitées par cette construction seraient défrayées grâce à un règlement d'emprunt dont les débantures seront mises sur le marché dans un avenir prochain.

La collaboration de tous s.v.p.

ALMA (MC) — Les usagers de la poste à Alma et les environs devront expédier leurs colis des fêtes avant la fin de semaine, afin d'éviter des retards, selon le maitre de poste, M. Fernand Harvey.

Au cours d'une communication téléphonique, M. Harvey a souligné que les employés de la poste ont fort à faire au cours de la période des fêtes et que par conséquent, la collaboration de tous était nécessaire.

Cours de préparation au mariage

JONQUIERE (GET) — Des cours de préparation au mariage débuteront bientôt pour les résidents des paroisses St-Georges et St-Raphaël de Jonquière.

Ces cours d'une durée de 12 semaines porteront sur les divers aspects de la vie de ménage et seront donnés à tous les fiancés et ceux qui ont l'intention de s'engager bientôt dans les liens du mariage.

Cette année, ces cours seront donnés à l'école Ste-Anne et on acceptera les inscriptions dimanche soir, à 7 h. 30 au sous-sol de l'église St-Georges. Ces cours sont d'une grande utilité pour ceux qui veulent entrer dans la vie à deux, avec un bagage de connaissance que nos pères et nos devanciers nous ont laissé par leur expérience.

Ces cours sont donnés par des spécialistes en toutes les matières enseignées. Qu'on s'inscrive en grand nombre dimanche soir.

Une chose unique au pays

Mlle Jeanne Tchernoff possède dans sa maison un grand orgue à tuyaux

(Voir photographie page 3)

CHICOUTIMI (JB)) — Mlle Jeanne Tchernoff, musicienne d'expérience, invitait plusieurs personnalités, dont Mgr Sylvio Kérouack, curé de la Cathédrale de Chicoutimi, S. H. le maire Rosaire Gauthier, les membres de la presse, de la radio et de la télévision à assister hier soir à la bénédiction du magnifique orgue à tuyaux, dont elle faisait récemment acquisition. Mlle Tchernoff est la première personne à posséder un orgue à tuyaux dans sa demeure.

Le pasteur de la paroisse Saint-Joachim, M. le chanoine Basile Néron, bénit ce remarquable instrument, prononça quelques mots de circonstance et fit l'éloge de la famille Tchernoff, qui compte plusieurs religieux. Après quoi les personnalités présentes ont écouté religieusement quelques pièces exécutées par Mlle Tchernoff qui firent vibrer fortement, tout comme dans une cathédrale, les quatre cent trente-huit tuyaux de l'instrument. Les doigts souples de Mlle Tchernoff ont couru durant plusieurs minutes sur les deux claviers de cette petite merveille pour la plus grande satisfaction de l'assistance.

Mlle Tchernoff n'a pas besoin de présentation, ses vingt-cinq années de professorat musical l'ont fait avantageusement connaitre. Mlle Tchernoff, de descendance russe, fait partie d'une famille qui compte plusieurs membres vivants, d'une belle et catholique famille établie chez nous depuis déjà quelques décades.

M. Langelier

Le président de la compagnie J. M. L. Pratte Inc., distributeur de ces orgues à tuyaux de fabrication hollandaise, faits sur mesure et tous différents les uns des autres, assistait à la cérémonie. Nous eumes donc le plaisir d'échanger quelques propos avec M. Langelier, qui nous apprit que la région du Saguenay-Lac St-Jean était dotée depuis peu de trois orgues semblables; on en trouve un à l'église paroissiale de Mistassini et un autre chez les hospitalières de Roberval. (Il est question d'en installer un d'ici quelque temps dans la chapelle du nonveau grand séminaire de Chicoutimi.) Quant à Mlle Tchernoff, elle manifeste l'une des rares personnes sur le continent à posséder un grand orgue à tuyaux. M. Langelier nous a dit que le coût de cet orgue est relativement abordable en raison de la différence d'échanges monétaires entre la Hollande (florin) et le Canada (dollar).

Promesses de succès

Tour à tour, les personnalités présentes ont formulé le voeu que Mlle Tchernoff connaisse tout le succès que lui valent les sacrifices faits en vue de cette acquisition nouvelle. Ils se sont dit heureux de voir le rêve qu'elle caressait depuis longtemps se concrétiser enfin et furent agréablement surpris par cette innovation qu'ils croyaient impossible, dans une petite maison privée.

Quant à nous, nous espérons pour Mlle Tchernoff qu'elle ait autant de nouveaux élèves qu'il y a de tuyaux à son orgue.

M. Raymond Langlais démissionne

CHICOUTIMI (LR) — Le président fondateur de l'Association des sans-travail de Chicoutimi remettra sa démission de ce poste à ses confrères de la direction, au cours d'une importante assemblée générale des membres de l'association qui aura lieu, ce soir à 8 heures, en la salle de l'hôtel de ville de Chicoutimi.

M. Raymond Langlais, président fondateur de l'association avec qui l'on entretenait une conversation téléphonique, hier soir a fait part de son intention de remettre sa démission. Il n'a cependant donné aucune raison pouvant justifier son geste.

La Commission scolaire d'Alma

Un octroi de $100,000 vient de lui être accordé

ALMA (MC) — Une subvention gouvernementale de l'ordre de $100,000 applicable sur le déficit accumulé au 30 juin 1959, vient d'être accordée à la Commision scolaire d'Alma.

Les commissaires ont pris connaissance, hier soir à la séance régulière, d'une lettre de l'honorable Yves Prévost, secrétaire de la province, annonçant l'octroi accordé. La lettre mentionnait en outre que la subvention faisait suite aux représentations effectuées par le député provincial de Lac St-Jean, M. Paul Levasseur.

On se rappellera que la Commission scolaire d'Alma avait à différentes occasions effectuée également des démarches pour l'obtention de l'octroi qui vient de lui être accordé. Outre ces $100,000 d'octroi, le déficit accumulé de cette commissions scolaire montrera encore une balance de $180,000.

Elle louera les locaux de Smith Meubles

CHICOUTIMI — La compagnie T. Eaton, qui vient de décider de retarder son projet de construction d'un immeuble sur la rue Racine à Chicoutimi, vient de décider

(suite à la 7e page)

Réunion très importante de tous les syndiqués des hôpitaux de la région

CHICOUTIMI (LR) — Tous les employés syndiqués des hôpitaux de la région Saguenay-Lac-St-Jean, se réuniront le 31 janvier prochain à Alma, pour se pencher sur les problèmes auxquels ils ont à faire face à l'heure présente et décider des moyens à prendre pour les solutionner.

C'est du moins la nouvelle qui nous a été communiquée, hier, à l'issue d'une importante réunion de tous les représentants des hôpitaux de la région, laquelle avait lieu à St-Bruno.

Quoiqu'on s'est abstenu de donner de plus amples détails sur l'assemblée du 31 janvier prochain, on croit savoir qu'elle entrera dans les cadres des manifestations organisées jusqu'ici par les syndicats des employés d'hôpitaux de Roberval et Alma pour protester contre la sentènce arbitrale prononcée contre eux, il y a déjà quelques temps, et qu'on a qualifié de sentence injuste.

Parmi les principaux dirigeants syndicaux qui assistaient à l'assemblée de St-Bruno, on remarquait la présence de M. Cyrille Boivin, président du Syndicat des employés des institutions religieuses de Chicoutimi et vice-président du Conseil régional des Syndicats Nationaux; R. Tremblay, d'Alma, également vice-président du Conseil régional et agent d'affaires de ces mêmes syndicats.

Formation probable d'un club Laurentien

ARVIDA (MS) — Un club Laurentien prendra probablement forme dans la région, vers le mois de janvier. C'est ce que nous apprenait M. Henri Deveau, d'Arvida qui en collaboration avec M. Lespérance, de Jonquière a eu l'initiative de rassembler une quinzaine de personnes, à Jonquière dimanche, pour mettre sur pied un club Laurentien comme il en existe à Québec, Trois-Rivières et Montréal.

Ce club qui a pour fin l'éducation populaire, veut établir la liberté économique et politique dans la province de Québec.

Ce mouvement dont les cadres seront déterminés d'une façon plus précise au mois de janvier, recrutera ses membres à Chicoutimi, Arvida et Jonquière.

Dans le Progrès

Editorial	2
Radio-T.V.	15
Théâtre	15
Comiques	15
Horoscope	15
Monde féminin	5
Nouvelles rég.	1-3-4-5-10-11
Sports	10-11
Quilles	14
Annonces classées	14

Travaux de $100,000 au Petit-Saguenay

CHICOUTIMI (LR) — La municipalité de Petit Saguenay qui vient de décréter un règlement d'emprunt de l'ordre de $100,000, entreprendra au cours des prochaines semaines d'importants travaux de réfection et de prolongement à son réseau d'aqueduc et d'égout.

(suite à la 7e page)

A la Commission scolaire de Shipshaw

$160,000 d'obligations accordés à L. A. Beaubien

Cet emprunt sera employé à la construction d'une école

CHICOUTIMI (LR) — Les commissaires de la Commission scolaire de Shipshaw ont adjugé, à la dernière séance une émission d'obligations en séries totalisant la somme de $160,000. Un prix de 95.831 pour cent a été payé par la maison L.-G. Beaubien et Cie Ltée dont les bureaux sont situés sur la rue Racine, à Chicoutimi, pour des titres à 6 pour cent à des échéances de 1960 à 1969. Un octroi de $100,-500 accordé par le secrétaire de la province, est payable en 4 versements de $25,125 chacun de 1960 à 1963 inclusivement. Les versements seront reçus et appliqués au service de cet emprunt.

Les obligations seront datées du premier décembre 1959 et elles prendront échéance du premier décembre 1960 au premier décembre 1969 inclusivement, l'intérêt semi-annuel étant payable les premier juin et premier décembre de chaque année. Le capital et l'intérêt seront payables à toutes les succursales d'une banque à charte dans la province de Québec, de même qu'au bureau principal de ces banques à Ottawa et à Toronto. Les titres pourront être remboursés par anticipation après le premier décembre 1966.

Comme on le sait, la Commission scolaire de Shipshaw a contracté cet emprunt dans le but de construire une école pour filles. L'évaluation imposable de la corporation scolaire est de $2,093,585, tandis que l'évaluation des compagnies incluses ci-dessus est de $1,-617,015. Le taux de la taxe scolaire est de $1.50 et le taux de la taxe spéciale de $0.50.

La maison L.-G. Beaubien, de Chicoutimi, était la seule soumissionnaire. On a annoncé que la Commission scolaire qui étend sa juridiction sur Shipshaw et St-Jean Vianney, est présentement à faire imprimer les titres en coupures de $500 et $1,000 qui seront disponibles le ou vers le 5 janvier 1960 pour livraison.

Une nouvelle banque ouvre ses portes

JONQUIERE (GET) — La Banque Canadienne de Commerce ouvrira sa nouvelle Succursale de Jonquière demain matin alors qu'elle recevra ses futurs clients.

Cette nouvelle banque dont l'édifice est situé à l'angle des rues St-Aimé et St-Dominique est une des plus modernes de la région du Saguenay et même de la province.

Son gérant, M. Réal Coderre, possède une vaste expérience dans le domaine bancaire et dans les transactions de tous genres et saura accueillir avec joie aujourd'hui, tous ceux qui voudront lui faire une visite. On servira des rafraichissements et des friandises.

La population de Jonquière souhaite le plein succès à cette nouvelle banque qui viendra balancer l'économie de notre ville.

FONDE EN 1887 **LE PROGRES DU SAGUENAY**

• Eglise • Famille • Patrie

Le seul quotidien imprimé au Saguenay

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Progrès du Saguenay attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Progrès du Saguenay sont également réservés.

Membre de C.D.N.P.A.

Quotidien indépendant, "Le Progrès du Saguenay" est tout entier au service des intérêts religieux, économiques et sociaux de la région du Saguenay et du Lac Saint-Jean. Imprimé sur du papier fabriqué au Saguenay par les gens du Saguenay, "Le Progrès" est publié par Le Progrès du Saguenay Ltée, 316, avenue Labrecque, Chicoutimi.

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

CHICOUTIMI, MERCREDI 16 DECEMBRE 1959

Ils sont criminels

S. Em. le cardinal Richaud, archevêque de Bordeaux, vient de lancer un appel aux parents et éducateurs pour les mettre en garde contre la licence des moeurs de la jeunesse. Cet appel touchait en particulier les loisirs de nos jeunes durant l'année scolaire. Il serait sans doute profitable pour tous de prendre connaissance du texte du discours du cardinal:

"Aujourd'hui, je voudrais lancer un appel angoissé et suppliant: à tous les parents de nos jeunes, que ceux-ci appartiennent à l'enseignement public ou privé, à tous les éducateurs, professeurs, prêtres, laïcs, religieux, religieuses; à tous les responsables des Mouvements d'Action Catholique et des Associations familiales qui doivent former la mentalité de leurs membres.

"Il s'agit des loisirs de nos jeunes durant l'année scolaire, et particulièrement des rallies, bals, surprises-parties.

"Trop de faits douloureux ont été portés à ma connaissance et font l'objet des conversations effrayées ou malheureusement indifférentes et tolérantes.

"A qui fera-t-on croire qu'on peut relever un pays sans y redresser le souci et le respect de la morale. Tous les accrocs à la conscience, tous les laxismes éhontés s'enchaînent et s'appellent les uns les autres. Il n'y aura pas plus de justice sociale, d'honnêteté professionnelle, de civisme, de compréhension de l'intérêt général dans le labeur, de lucidité dans les esprits, s'il n'y a pas plus de modération dans le plaisir, de retenue dans les moeurs et si, au contraire, on s'ingénie à multiplier pour les jeunes et pour les adolescents, les occasions de se dépraver sous prétexte de se divertir.

"Quels véritables crimes commettent les parents qui exposent des tempéraments sans expérience et encore faibles, commençant à être secoués par des passions dont ils ne mesurent pas les conséquences à des occasions presqu'immanquables de se dégrader et de pervertir les autres! Pourquoi leur offrir ou leur laisser prendre en toute liberté des divertissements où sont ménagées toutes les excitations et toutes les facilités, pour ne pas dire toutes les invitations à se rendre coupables d'actes gravement répréhensibles?

"Je dis bien que ce sont des crimes. Ces parents se disent chrétiens. Croient-ils vraiment aux âmes de leurs enfants? En se faisant plus ou moins les complices de ce qui portera la mort à l'âme même des êtres que Dieu leur a confiés, comment veulent-ils qu'on les nomme?"

Assurance-chômage

Dans certains milieux, récemment, on alléguait que la Commission d'assurance-chômage collaborerait avec les autorités municipales en dirigeant des travailleurs à qui il manquerait quelques semaines de contributions vers des emplois en marge du programme fédéral d'assistance aux municipalités pour les travaux d'hiver. Ces personnes travailleraient le nombre de semaines requises pour accumuler suffisamment de contributions pour avoir droit à la prestation et seraient alors congédiées, permettant ainsi à d'autres travailleurs d'acquérir les contributions hebdomadaires leur manquant.

La Commission d'assurance-chômage nous informe qu'un tel geste serait contraire à l'esprit de la Loi sur l'assurance-chômage dont le but principal est de protéger le travailleur contre le chômage imprévu. De plus, il faut retenir que les principes de sélection au Service national de placement de la Commission veulent que le premier critère de sélection soit la compétence. Le fait qu'un sans-travail retire ou ne retire pas la prestation ne doit jamais entrer en ligne de compte dans les choix des travailleurs. D'ailleurs, la Commission croit que les travailleurs aspirent normalement à travailler plutôt qu'à retirer la prestation. Il est donc évident que la Commission d'assurance-chômage ne peut se prêter aux mesures préconisées dans ces milieux pour favoriser certains travailleurs au détriment du bien commun.

Chez les autres...

WALL STREET JOURNAL:

"Défense et dollar"

Le secrétaire d'Etat, M. Herter, a jugé nécessaire de rassurer nos alliés européens en leur disant que notre engagement de les défendre tient toujours et, simultanément, de leur demander de venir à notre aide. Dans les deux cas c'est à la défense du dollar américain que pensait le secrétaire d'Etat...

Il n'est pas difficile de découvrir la raison pour laquelle M. Herter a dû à la fois rassurer et alerter nos alliés. Les Etats-Unis ont tout simplement essayé de trop faire pour la défense et le relèvement du monde... Les Etats-Unis sont liés par des pactes de défense mutuelle en bonne et due forme à quelque 35 pays. Il y en a une douzaine d'autres auxquels nous accordons une aide à la "défense". Il y en a d'autres encore qui, à en juger par l'exemple du Maroc, ne veulent même pas que nous les défendions comme nous essayons de le faire...

C'est à notre insistance à être présents partout et à tout faire que le pays doit d'en être arrivé au point où il faut commencer à penser à défendre le dollar si l'on veut que les programmes de défense soient défendus. Car il n'est guère douteux que si nous ne réussissions pas à défendre le dollar nous n'aurons pas beaucoup de succès dans notre défense de l'Europe ou de l'Asie ou de l'Afrique ou de l'Amérique du sud — ou même des Etats-Unis.

NEW YORK TIMES:

"L'association occidentale"

Comme nos alliés l'admettent volontiers, un changement s'impose... non pas pour réduire le programme (d'aide) mais pour le développer à la mesure des besoins de notre époque et... pour soulager les Etats-Unis d'une partie de leurs charges...

Notre gouvernement a demandé aux autres pays libres... d'assumer une plus grande responsabilité en matière de défense mutuelle et de participer pour une part plus grande à l'aide aux pays sous-développés. Il n'y a certes aucune raison pour que les forces américaines et britanniques continuent d'être la clé de voûte du système défensif en Europe occidentale même si des unités doivent toujours y demeurer comme symboles des engagements pris par les Etats-Unis et l'Angleterre...

Les cartes de Noël au Canada

Par EDNA BLAKELY
de la Presse Canadienne

Les cartes de Noël ont tendance a être "bien conventionnelles" cette année. L'humour noir et le genre dandy sont remplacés par les cartes carrées portant un message traditionnel.

Alors que les cartes élargissent, le père Noel amincit. Le bonhomme hiver a maintenant la taille mince et se promène allègrement sur tous les comptoirs de cartes de Noël.

L'assortiment le plus populaire dans tout le Canada est celui qui comporte 25 cartes du même dessin. M. D. R. Wallace, gérant régional pour les Prairies d'une importante manufacture de cartes de Noël, estime que 50 pour cent des ventes totales seront constituées de ventes au paquet.

Changement notaire

"Autrefois l'envoyeur regardait une carte et disait "Cela convient parfaitement à l'oncle Ephrem ou à la tante Eulalie'. Maintenant le récipiendaire regarde la carte et dit "Ca c'est bien le grand Louis", dit M. Wallace.

Ceci témoigne du changement qui s'est opéré au cours des 10 dernières années. Auparavant l'envoyeur choisissait une carte qui convenait au récipiendaire. Maintenant les cartes reflètent la personnalité de l'envoyeur.

Les scènes d'hiver qui sont populaires partout connaissent une vogue toute particulière sur la côte du Pacifique. A Vancouver les citoyens de cette ville peuvent acheter une boite de cartes contenant diverses scènes croquées dans la ville même Les paysages enneigés, sont très en vogue aussi bien dans les familles que pour les souhaits de compagnies à Edmonton. Cette année les cartes gravées au nom de l'envoyeur connaissent une grande popularité dans les Prairies.

L'humour contemporain, très populaire dans l'Est l'an dernier obtient un succès relatif dans l'Ouest cette année. Appelées cartes Studio, Contemporaines, Noires ou Sadiques, ces cartes se vendent 25 cents chacune. Voici un exemple du genre de voeux qu'elles convient: "J'espère qu'un ami très cher aura un Noël très agréable . . . et j'espère que toi aussi tu passeras un bon Noël."

Populaires au Québec

Les sujets religieux sont populaires au Québec. Une compagnie qui manufacture des cartes françaises dit que 50 pour cent de sa production est consacrée aux sujets religieux. Les reproductions de tableaux canadiens par des artistes contemporains et de tableaux de grands maitres européens sont de plus en plus en demande. La moitié des sujets utilisés par une compagnie fondée il y a six ans à Québec ont été exécutés par des Canadiens. Une des reproductions canadiennes est l'oeuvre de Colin Haworth, 43 ans, un montralais qui dirige un bureau de relations extérieures et fait du dessin dans ses moments de loisir.

Les teintes pastelles, surtout le turquoise et le rose, ont remplacé le rouge et le vert dans l'Ontario et au Québec. Bien des cartes ontariennes scintillent d'or et d'argent.

Dans les Maritimes il semble que seules les personnes âgées choisissent des cartes à motif religieux. Dans l'Ouest ce genre de carte prend plus de 15 pour cent du marché.

A Vancouver, un comptoir a rapporté que la vente de sujets religieux avait baissé de 40

(suite à la 4e page)

Triomphe personnel de M. Eisenhower

NOUVELLE-DELHI (Reuters) — La visite de quatre jours et demi jours du président Eisenhower aux Indes — la première qu'ait jamais effectuée un président américain dans ce pays — a été sans conteste un triomphe personnel.

Les observateurs politiques soutiennent que seuls les développements futurs démontreront quels objectifs politiques ont été atteins. Mais il ne fait pas de doute que le président a augmenté le prestige américain ici.

On a dit que l'un des résultats positifs de la visite sera peut-être une recommandation présidentielle au Congrès américain conseillant une augmentation de l'assistance économique à l'Inde.

De source généralement bien informée, on apprend que la visite amènera peut-être aussi l'établissement d'un système destiné à assurer à l'Inde une aide économique calculée sur une période de plus d'un an à la fois, système grandement réclamé par l'Inde qui veut réaliser le plus exactement possible son troisième plan quinquennal.

Le président a été très impressionné par les efforts que l'Inde faits pour hausser le niveau de vie et il a dit, hier, au moment de son départ, qu'il profiterait de toutes les occasions qui lui seraient offertes pour faire savoir que l'Inde est en passe de devenir "une des plus grandes occasions de placements de capitaux de notre époque. Il est surtout désireux de convaincre les hommes d'affaires américains de tirer le meilleur parti possible des chances d'investissement qu'offre ce pays.

Controverses

Pour ce qui est des aspects des discours du président Eisenhower traitant de sujets plus controversés — comme la dispute entre l'Inde et le Pakistan au sujet du Cachemire et l'attitude américaine devant la position menaçante de la Chine communiste à la frontière nord de l'Inde — on ne peut déterminer très précisément quelles en seront les conséquences.

Le communiqué final, avec ce qui fut interprété comme étant une allusion aux différends de l'Inde avec le Pakistan et la Chine, disait que l'Inde avait "constamment suivi cette politique de paix devant des problèmes de cette nature différends entre nations l'affectant et affectant d'autres nations."

Le secrétaire de presse de la Maison Blanche, M. James Hagerty, a dit, au cours d'une brève conférence, que les deux chefs avaient discuté de la situation sur les frontières du Cachemire et de la Chine Rouge.

(suite à la 4e page)

L'économie politique

L'économie politique est la science des richesses. Elle étudie les phénomènes économiques. Un phénomène économique, c'est une manifestation de la vie économique. Les prix qui montent, les prix qui baissent, les rendements qui augmentent, les rendements qui diminuent, l'épargne qui s'accumule, l'épargne qui se disperse, le commerce qui s'élargit, le commerce qui se rétrécit, l'argent qui perd sa valeur, l'argent qui retrouve sa valeur, sont autant de phénomène économiques.

Les économistes étudient les phénomènes économiques et en recherchent les causes.

Une cause, c'est ce par quoi quelque chose arrive.

Il n'y a pas d'effet sans cause.

L'effet, c'est ce que l'on constate, par exemple, les prix qui baissent.

La cause, c'est ce qui a produit cet effet, par exemple, une *offre dépassant la demande.*

Le rapport, le lien, entre l'effet et la cause est une loi économique.

La loi joue chaque fois que certaines conditions sont remplies.

Un agronome bien connu, M. Firmin Létourneau, professeur à l'Institut Agricole d'Oka, vient de publier un **Cours d'économie politique.** C'est un livre de 400 pages, clair, précis, adapté au Canada, destiné aux maisons d'enseignement, aux professionnels, aux industriels, aux commerçants, aux cultivateurs, etc. Il traite de toutes les questions économiques: production des richesses, circulation des richesses, répartition des richesses, consommation des richesses, crises économiques, doctrines économiques. C'est une mine de renseignements.

Ce précieux ouvrage est en vente chez l'auteur: Firmin Létourneau, Oka (Deux-Montagnes), P.Q., au prix spécial de $2.65 franco et dans les librairies au prix ordinaire de détail.

L'économie politique est une science nécessaire. Il importe à tout homme de l'étudier, non seulement pour s'instruire, mais pour y conformer la direction des affaires qui dépendent de lui.

La superbe nouveauté du jour

La DESOTO '60

Adventurer



Un produit de qualité de la Chrysler Corporation

Superbement nouvelle . . . c'est la voiture de vos rêves

Vous pouvez, dès aujourd'hui, faire connaissance avec une voiture vraiment exceptionnelle. Lorsque vous apercevrez la De Soto '60 au repos, dans la salle d'exposition, vous la trouverez si belle que, pendant quelques instants, vous ne songerezqu'à la contempler.

Mais vous ne pourrez pas résister longtemps au désir de la mettre *vous-même* à l'épreuve. On vous y invitera, d'ailleurs, et bientôt vous prendrez la route, maître absolu d'un moteur puissant et parfaitement docile. Les milles succéderont aux milles comme par enchantement . . . et vous vous rendrez compte que c'est bien là la voiture de *vos* rêves.

Comme vous serez content, alors, d'avoir attendu l'arrivée de cette superbe nouveauté, la De Soto '60.

Superbe silhouette nouvelle! Par ses lignes harmonieusement agencées, originales et distinctives, la qualité de la De Soto s'affirme dès le premier coup d'oeil.

Superbe technique nouvelle! La carrosserie monocoque "Unibody" de la De Soto, conçue pour vous assurer un plus grand confort, une plus grande sécurité et un roulement ultra-doux, ignore le ferraillement, les grincements et la rouille. La De Soto est merveilleusement silencieuse.

Superbes performances! Vous appuyez légèrement sur l'accélérateur et vous filez. Avec le puissant V-8 de la De Soto, vous avez une maîtrise parfaite et de la *voiture* et de la *route*. Bien silencieux, il est d'une docilité inconnue jusqu'ici.

CHEZ LE DÉPOSITAIRE DODGE-DE SOTO DE VOTRE LOCALITÉ

La qualité s'affirme dans la DESOTO '60

Adventurer

CDS-16-CP

La superbe voiture des *prodigieuses soixante* de Chrysler of Canada

CARON AUTOMOBILE LTEE

2083, rue Roussel, Chicoutimi-Nord

Sur la Grand'rue à JONQUIERE KENOGAMI

Les Frères de l'Instruction Chrétienne feront une importante réunion de leurs anciens à la fin du mois de décembre au Saguenay Inn. Plusieurs Jonquierois se proposent d'assister à cette réunion pour rendre hommage à leurs anciens professeurs.

— • —

René Morin, d'Arvida, compte de nombreux amis et clients dans notre ville. Pour cette raison, on le voit souvent dans les parages, et sa visite est toujours accueillie avec joie.

— • —

Jean Marchand a réuni un groupe de pharmaciens et d'amis pour disputer une joute de hockey contre les représentants en pharmacie à l'aréna de Port-Alfred. On ne parle pas du tout du score de la joute. Une partie revanche doit avoir lieu au Colisée de Québec.

— • —

On dit que Guy Bergeron, de la rue Taschereau, a de beaux succès avec son AUTO-NITE tous les vendredis soirs. Oswald Simard, de la rue St-Hubert, a adopté la même idée au profit des automobilistes. Formule nouvelle qui connait beaucoup de popularité.



Mlle Marie-Jeanne Tchernoff, professeur de musique, vient de faire acquisition d'un nouvel orgue à tuyaux de fabrication hollandaise, et distribué par J. M. L. Pratte Inc. On voit ici M. le chanoine Basile Néron, curé de la paroisse Saint-Joachim, posant le geste rituel en présence de personnalités religieuses et civiles. L'orgue possède deux claviers et quatre cent trente-huit tuyaux. (Photo Le Progrès, par Jacques Boily)

Un nouveau quartier

Les Vétérans sont..maintenant...là!

(Par Gérard Tremblay)

JONQUIERE - Comme il y a *longtemps qu'on parlait de ce* quartier des Vétérans! Et dire que maintenant il existe réellement.

Les efforts et les démarches des promoteurs du projet ont enfin donné des résultats. Ce fut une tâche que de décider nos édiles du temps à prendre une responsabilité en ce sens. On a bataillé ferme et comme des anciens combattants qui n'ont pas froid aux yeux ils ont emporté le morceau. Aujourd'hui nous pouvons tirer notre chapeau devant M. Jean-Paul Dufour qui dès les premiers jours a cru à la vitalité du projet avec l'aide des autorités.

Le quartier des Vétérans a ouvert une nouvelle voie au développement de la cité de Jonquière en surgissant dans un secteur qui n'avait connu jusqu'ici que la charrue et la herse du cultivateur. Bâties en plein champ ces maisons ont belle allure et contribuent à faire ressortir sur les plans futurs de la cité du maire J.-J. Bouchard les rues et les avenues qui écriront l'histoire, comme pour recommencer les exploits des noms et des personnes qui y figurent. Lachine, une page douloureuse de l'histoire du Canada sous la domination Française, Long-Sault, lieu encore taché du sang des héros de Dollard après 3 siècles d'histoire et d'Youville nom prédestiné de la sainte du Canada. Toutes ces rues et d'autres qui viendront s'ajouter d'autres que le développement suscitera.

M. Sylvio Hudon le directeur actuel de tous les Projets de Vétérans du district, nous parlait également du Plan de Dolbeau en nous disant que "c'était le plus beau de toute la région". "Mais sans doute qu'il ne connait pas très bien la force de volonté et la ténacité de ses vétérans de Jonquière car nous sommes certain que dans quelques années on devra tourner les yeux vers notre ville pour regarder un plan d'urbanisme complet avec un superbe assortiment de fleurs et des arbres de diverses essences.

Les premiers jalons de ce projet datent de 1954 alors qu'une groupe dirigé par M. Dufour fit des pressions au conseil de ville pour que le projet ne meurt pas dans l'oeuf. En 1955, l'année suivante on se portait acquéreur des terrains actuels pour $30,000 dollars.

Aujourd'hui on peut encore obtenir des lots de ce quartier à condition toutefois de remplir toutes les conditions exigées.

Lors de la construction de ce quartier la cité de Jonquière a reçu en compensation pour les formes irrégulières des terrains la somme de $68,272 dollars. Chaque année ces nouveaux propriétaires paieront des taxes de sorte que dans quelques années ces habitations nouvelles aujourd'hui, feront partie d'un quartier résidentiel.

Les maisons les plus huppées du quartier se sont construites pour environ $13,000 tandis que celles qui sont le moins apparentes coûtèrent environ $8,000 dollars. C'est généralement la moyenne des maisons de ce genre Au reste, un constructeur, pouvait, s'il le désirait, diminuer considérablement les exédent en y allant de sa personne et en faisant des corvées. Nous connaissons un constructeur qui a agi de la sorte et il nous a affirmé que nous serions surpris du coût total de sa très belle résidence.

Voilà amis lecteurs quelques idées lancés à l'occasion de l'ouverture de ce quartier des Vétérans qui dorénavant comptera dans la vie sociale et intellectuelle de la cité de Jonquière.

Certificats de fermes forestières et forêt

CHICOUTIMI (RCA) — "Pour obtenir un certificat de ferme forestière, un cultivateur doit d'abord être propriétaire de son lot ou de sa terre et posséder au moins deux âeres en boisé. La forêt en soi est un capital tout comme le fond de terre en agriculture: "C'est ainsi que s'exprimait, M. M. Noreau, i.f. chef du district de Chicoutimi au Ministère des Terres et Forêts, lors d'un interview qu'il nous accordait tout récemment.

"Quand je dis boisé, ajoutait-il, il faut bien comprendre qu'il s'agit d'une petite forêt cultivée bien aménagée, bien protégée, contre les dangers d'incendie. Si petite soit la forêt, elle doit être exploitée selon les règles, dont la principale est l'extraction de la possibilité et non du capital".

La forêt, un capital

"La forêt en soi est un capital tout comme le fond de terre en agriculture. Quand vous semez, la terre vous donne une croissance que vous récoltez. Il en est de même pour la forêt. Les arbres donnent chaque année une croissance qui se traduit en un certain volume de bois. Cette croissance annuelle peut s'appeler la possibilité de la forêt, c'est-à-dire, la quantité de bois produite annuellement et à perpétuité. En un mot, c'est l'intérêt du capital".

Les arbres trop vieux

"Dans le cas des arbres trop vieux, ils doivent être coupés et remplacés soit par la régénération naturelle ou par le reboisement artificiel tel que la plantation. Dans ce but, le ministère des Terres et Forêts, met gratuitement à la disposition des cultivateurs des ingénieurs forestiers qui sont en mesure de les conseiller. Bien plus quand la chose est nécessaire, même les plants sont donnés gratuitement. Tout ceci demande certains efforts, mais il ne faut pas oublier que la récolte annuelle du boisé de ferme apporte un revenu des plus intéressants tout en permettant au cultivateur de travailler près de chez lui, sans s'expatrier et utiliser son équipement pendant la saison morte."

Les dangers d'incendie

M. Noreau indique qu'il s'agit d'avoir un chemin d'accès au boisé et ensuite de brûler les débris forestiers, quand la chose est nécessaire, en suivant scrupuleusement la règlementation au Ministère des Terres et Forêts. M. Noreau signale la présence du garde-feu.

L'opération C. P.

"Les lettres C. P. veulent dire: "Conservation-Protection". C'est un mouvement publicitaire que nous lancerons au printemps dans la région du Saguenay, afin de faire comprendre à toute la population, du plus jeune au plus âgé, l'importance de la conservation de la forêt de sa faune et même des eaux qui alimentent nos centrales d'énergie électrique. Il faut absolument que tous et chacun comprennent que si nous ne mettons pas un terme aux coupes non-règlementées, aux chasses et pêches abusives et surtout au brûlage insensé de nos réserves forestières, un bon jour, si nous n'y voyons pas, nous nous apercevrons, hélas trop tard, que notre beau royaume du Saguenay perdra son joli nom pour ne devenir qu'une terre de désolation. Les insectes et autres maladies cryptogamiques font présentement assez de ravages que nous avons peine à contrôler. Il ne faudrait pas que l'homme dit intelligent, vienne par sa stupidité contribuer à la destruction de nos plus grandes richesses."

Vaste programme de cinq mois

"L'opération C. P. durera cinq mois, du printemps jusqu'à l'automne, et l'Association Forestière régionale utilisera tous les moyens possibles de publicité et de contacts avec le public pour le convaincre de l'importance de la forêt. Car personne, je le crois du moins, ne peut affirmer sans mentir, qu'il peut se passer de la forêt pour gagner sa vie."

Nos centrales d'énergie électrique

"La forêt peut venir en aide aux détenteurs de fermes marginales, aussi bien qu'aux grandes pulperies et papeterie et, par la régularisation des eaux, maintenir nos centrales d'énergie électrique. Elle peut procurer à la faune un habitat qui convient à l'augmentation de nos réserves de poisson, de gibier et du roi de nos forêts, l'orignal, qui chaque année attire des milliers de touristes, chasseurs et pêcheurs".

EN BREF...

Une machine unique au Saguenay

CHICOUTIMI (JB) — Les Ateliers Emile Couture se portaient récemment acquéreurs d'une machine électrique permettant la reconstruction ou soudure longitudinale (réservoirs, longues tiges, etc.) de même que circulaire, (cylindres tels que rouleaux et roues de toutes sortes) et ce, à peu de frais, plus rapidement et avec plus de précision que par nul autre procedé. Cette machine est de marque Rex-Arc, et c'est Welding & Supplies Co, Ltée qui en fait la distribution.

De nouveau à l'oeuvre

CHICOUTIMI (RCA) — M. le professeur F. X. Boudreault, dont la santé s'est améliorée, a pu reprendre, dès le dreault, dont la santé s'est améliorée, a pu reprendre, dès le dustrie animale sera donc donnée cet hiver en partie par M. Boudreault et en partie par M. Jacques Tremblay qui est maintenant attaché à l'Ecole d'Agriculture à titre permanent.

Message de l'Ecole d'Agriculture

CHICOUTIMI (RCA) — "Une fois de plus l'Ecole d'Agriculture de Chicoutimi a ouvert ses portes aux jeunes ruraux. Sur soixante-treize demandes d'admission, soixante-et-onze ont fait honneur à leur signature... on peut donc dire que c'est un record et que les garçons ont fait aussi bien les choses dans leur recrutement que les jeunes filles le printemps dernier. La tâche ardue du recrutement est donc terminée et nous n'avons plus qu'à transmettre à ces jeunes la science et la formation que nous leur avions promises au cours de cette dernière campagne."

"Les autorités de l'école tiennent à remercier sincèrement MM. les curés, les anciens, les associations agricoles de jeunes et d'adultes, la Corporation des agronomes, les journaux, la radio, pour toute la belle et bonne publicité qui nous a été faite. Chacun a son mérite dans ce magnifique succès de la campagne du recrutement... tous les élèves inscrits ont été influencés dans leur décision par l'une ou l'autre des personnes ou associations plus haut mentionnées. Merci très sincère également aux parents qui nous ont fait confiance."

Lucien Tremblay, ptre, Directeur

Un visiteur de marque

CHICOUTIMI (RCA) — M. Jean-Paul Lettre, directeur-adjoint du Service de l'enseignement agricole au ministère de l'Agriculture de Québec, était de passage tout récemment à l'Ecole d'Agriculture de Chicoutimi.

En plus des questions administratives courantes qui se présentent toujours au début d'une année nouvelle et qui furent réglées à la satisfaction de tous, l'avenir de l'Ecole fit le sujet d'une réunion spéciale. L'orientation des cours, le rayonnement de l'Ecole à l'extérieur, le perfectionnement de l'enseignement, etc... se discutèrent de façon positive. Nous vous ferons part des développements nouveaux qui s'annoncent. C'est ainsi que s'adresse l'autorité de l'Ecole d'Agriculture de Chicoutimi.

Un fait est certain cependant c'est que l'Ecole est bien placée là où elle est et qu'elle y restera.

Le problème des loisirs revient à l'étude à Alma

ALMA (MC) — Le problème des loisirs pour les jeunes a fait encore une fois l'objet d'études sérieuses, en fin de semaine à Alma, alors qu'une trentaine de jeunes travailleurs et travailleuses des villes d'Alma, Roberval, Dolbeau et Naudville ont pris part aux deux journées d'études organisées par la Jeunesse Ouvrière Catholique, sous la présidence de M. André Harvey, d'Alma.

Les délibérations ont été conduites par les présidents de sections ainsi que par M. Marc-André Lemay, propagandiste et M. Miville Morissette, secrétaire-trésorier, tous deux de la Fédération JOC. Samedi, les jeunes ont fait surtout la révision du travail accompli depuis septembre dernier, alors qu'on avait préparé un programme d'action pour chaque locale. Comme résultat pratique, on a constaté que les jeunes s'occupent de leurs affaires et suivent les directives qui leur sont données.

On a particulièrement étudié le problème des loisirs pour les jeunes, au cours de la journée de dimanche. Des rapports très élaborés ont permis d'étudier ce que les jeunes ont présentement entre les mains comme loisirs, et ce qu'ils devraient avoir pour combler les vides. Ce travail a été fait par des commissions spéciales et les exé-

(suite à la 7e page)



POUR NOëL ... donnez des **Cadeaux pratiques**



POUR HOMMES - DAMES ET ENFANTS

PATINS
PANTOUFLES
BOTTES de MOUTON
BOTTILLONS

VOYEZ
notre bel assortiment

STUDIO D'AJUSTEMENT DE CHAUSSURES

LAUREAT, Enr.
327 est, Racine
Téls.:
LI-3-8407 - 3-2961
CHICOUTIMI

DU NOUVEAU !
DECOREZ
L'extérieur de votre demeure d'une façon originale



jolis motifs de Noël
en bois découpé, grandeur nature
PERES NOEL,
RENNES, PETITS CHANTEURS, ETC.

JALBERT & TREMBLAY Ltée
BOIS DE CONSTRUCTION
125 RACINE EST — LI 3-5236
CHICOUTIMI

Lorsque l'argent est le cadeau idéal...

La B de M vous fournit trois moyens de le faire

Une somme d'argent est parfois le seul cadeau qu'on puisse offrir à Noël. Si, dans certains cas, une somme d'argent est le cadeau idéal, consultez la B de M. "Ma Banque" vous fournira un moyen de présenter votre cadeau sous une forme qui s'inspire de la gaité de la période des Fêtes.



1. LES LIVRETS POUR ÉTUDIANTS ET BÉBÉS sont un cadeau toujours grandement apprécié de la jeune génération. La somme d'argent que vous offrez sera inscrite dans un livret spécial enjolivé des motifs de Noël les plus attrayants.

2. LES MANDATS de Noël sont présentés dans une enveloppe aux couleurs les plus gaies qui se fera votre interprète auprès de celui à qui elle est destinée.

3. UN CHÈQUE DE NOËL, présenté dans un emballage-cadeau spécialement conçu pour l'occasion, est à votre disposition pour ceux à qui vous ne savez quoi offrir.



"MA BANQUE" B de M

Venez voir dès aujourd'hui ces livrets, mandats et chèques de Noël à votre succursale de la B de M (et n'oubliez pas votre liste d'emplettes!)

BANQUE DE MONTRÉAL
La Première Banque au Canada

SUCCURSALES à votre service à CHICOUTIMI et dans les ENVIRONS
Succursale de Chicoutimi, angle rue Racine et ave. Labrecque: ROMÉO AUDET, gérant
Succursale d'Arvida: J. RODOLPHE LAVOIE, gérant
Succursale d'Alma: DANIEL DAIGLE, gérant
Succursale d'Isle Maligne: PIERRE CHAMBERLAND, gérant
Succursale de Naudville: MARC LABELLE, gérant
Succursale de Port Alfred: GÉRARD VALLÉE, gérant

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817
D-30555

le cognac de l'amitié
COGNAC ★★★ MARTELL
LE COGNAC LE PLUS DEMANDÉ AU MONDE
Depuis 1715, les hôtes accueillants offrent du Martell.
MIS EN BOUTEILLE À COGNAC, FRANCE

LA BILE CONTRIBUE À LA DISSOLUTION DES GRAISSES
DANS L'APPAREIL DIGESTIF

Les essais en laboratoire ont prouvé que la bile émulsionne les graisses, c'est-à-dire qu'elle les divise littéralement. Il est reconnu que lorsqu'on verse de la bile sur des solides gras, il se forme un liquide onctueux.

Dans le système digestif, la bile a le même effet. Les aliments arrivent souvent dans le système digestif sous forme de solides gras. La bile sécrétée par le foie active alors leur dissolution pour rendre la digestion plus complète.

Les Petites Pilules Carter pour le Foie, formule exclusive d'éléments végétaux, rétablissent sans violence la régularité en même temps qu'elles améliorent le débit de la bile pour faciliter la digestion.

Quand vous souffrez de lourdeurs, de maux de tête ou de nervosité et qu'il vous faut un laxatif, prenez les Petites Pilules Carter pour le Foie.

En plus de soulager la constipation, les Petites Pilules Carter pour le Foie améliorent le débit de la bile. Achetez-en aujourd'hui même!

RÉDUCTION de 30%
sur
MEUBLES - BIBELOTS - PLAFONNIERS

delisle
320 AVENUE MORIN
CHICOUTIMI
TELEPHONE: Liberté 3-0701

L'ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES
MARCHANDS DETAILLANTS
DE CHICOUTIMI
PRIE LA POPULATION DE PRENDRE NOTE DES HEURES SUIVANTES CONCERNANT LA FERMETURE DES MAGASINS DURANT LA PERIODE DES FETES

VENDREDI LE 18 FERMETURE A 9.30 HRES
SAMEDI LE 19 à 5.30 Hrs
LUNDI LE 21 à 9.30 HRS
MARDI LE 22 à 9.30 HRS
MERCREDI LE 23 à 9.30 HRS
JEUDI LE 24 à 5.30 HRS

Signé: L'Association Professionnelle des marchands détaillants de Chicoutimi.

Escalade impossible

KATMANDU, Népal (PA) — Selon une expédition japonaise, composée de trois hommes, le pic Gaurishankar, haut de 23,440 pieds, ne peut être escaladé par l'homme. L'expédition est de retour ici après avoir tenté pendant trois mois d'escalader le sommet où la légende dit que Shiva, le dieu destructeur de la trinité hindou, et son épouse vivent.

"Je savais bien que c'était Noël"

OTTAWA (PC) — "Je savais bien que c'était Noel. J'avais gravé une encoche pour chaque jour de l'année sur le bord de mon lit".

Le chef d'escadrille, Andy Mackenzie, relatait ainsi son séjour de deux ans dans un camp de prisonniers militaires communistes chinois, dont 16 mois et deux Noëls au cachot.

"Je ne ressens aucune amertume" de dire M. Mackenzie, qui rayonne maintenant de santé et de satisfaction.

"D'une certaine façon, je suis heureux d'avoir connu cela. J'ai lu 300 livres, dont un dictionnaire géant et j'ai appris comment me contrôler moi-même et m'établir une ligne de conduite.

"Cependant, le coeur m'a souvent fait mal à cause de l'ennui".

M. Mackenzie, âgé de 39 ans, se prépare actuellement à fêter son sixième Noel depuis qu'il a été libéré. Il est cantonné à Chatham, N.-B., dans une base de l'ARC. Il y demeure avec son épouse, Joyce, et ses quatre enfants. Il enseigne la manoeuvre des avions à jet de type Sabre. Il pilotait un de ces réacés lorsqu'il a été abattu en Corée du Nord, le 5 décembre 1952 et fait prisonnier par les Chinois. Il a été remis en liberté le 5 décembre 1954.

Plongeon funeste

OSHAWA (PC)—Une automobile a été retirée hier soir des eaux du port d'Oshawa et elle contenait les cadavres de deux adolescentes et d'un adolescent. Le véhicule a été retiré quatre heures après qu'il eut effectué un plongeon d'un mur de sept pieds de hauteur pour s'enfoncer dans 34 pieds d'eau.

On a retrouvé dans l'automobile de modèle 1959 les corps de Judith Wallis, 16 ans, sa soeur Arlene 15 ans et de Harvey Rowe, tous de Port Perry.

L'automobile était enregistrée au nom de Rowe.

La police précise qu'elle n'a aucune raison de croire qu'il y avait d'autres occupants.

La police a recouvert l'automobile d'un tarpaulin et l'a fait transporter à la morgue municipale. Tous les cadavres étaient empilés sur la banquette arrière.

Edward Carey, 16 ans, d'Oshawa, a dit à la police qu'il avait entendu plusieurs personnes crier au moment où l'automobile dans laquelle elles avaient pris place, a plongé du mur de soutènement.

Il a dit avoir vu des personnes sur la banquette arrière et d'autres sur la banquette avant.

Une grande enseigne qui barricade l'extrémité de la route du port avertit les automobilistes que la route se termine à cet endroit. Elle est posée à environ 100 pieds du bord de l'eau.

Le duc de Windsor retourne au Château

WINDSOR, Angleterre (PA)— Le duc de Windsor est retourné hier au château de Windsor, en Angleterre. C'est dans cette résidence royale qu'il s'adressait à la population anglaise, il y a 23 ans, pour lui annoncer son abdication.

Le duc visitait le château pour la première fois depuis son abdication, en 1936, pendant qu'un monarque régnant l'occupait.

Une heure avant l'arrivée du grisonnant duc de 63 ans, sa nièce, la reine Elisabeth II, quittait le château en automobile pour aller rejoindre son époux, le prince Philip, qui participait à une excursion de chasse. La souveraine revenait ensuite au château en utilisant la porte de devant de la résidence royale, pendant que le duc en repartait en empruntant celle de derrière.

Le duc s'était rendu au château de Windsor pour fouiller dans la bibliothèque dans le but d'y retrouver d'anciennes photographies.

Il écrit actuellement un livre sur la mode et les bonnes manières du temps où il était prince de Galles.

Triomphe...

(suite de la 2e page)

Il a ajouté que le président Eisenhower ne s'était pas engagé à fournir de l'aide à l'Inde au sujet de la frontière sino-indienne et M. Hagerty a précisé qu'une telle aide n'avait été ni demandée ni offerte.

Mais hier, à l'aéroport, M. Nehru a déclaré aux journalistes qui l'assaillaient de questions que le Cachemire n'avait pas été discuté au cours de ses entretiens avec Eisenhower.

Les cartes...

(suite de la 2e page)

pour cent, mais ailleurs dans la région ont dit qu'elles prennent la majeure partie du marché.

Les prix, en général, vont de $1 à $4 pour les boites de 25 cartes et les boites de 50 cartes assorties se vendent 98 cents. On y trouve tous les symboles de Noël, gui, chandelles et cloches.



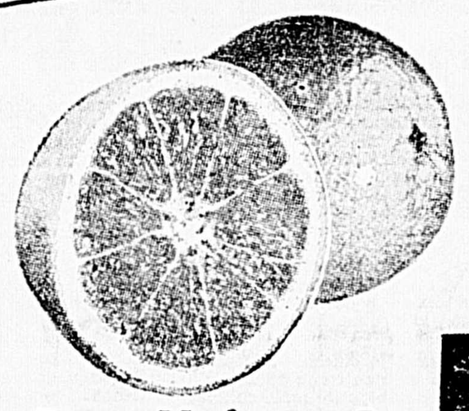
LES PRÉPARATIFS SONT LA MOITIÉ DU PLAISIR

MAGASINS J.A.T. STORES

ALIMENTS de

ECHANGEZ vos livrets de timbres "GOLD STAMPS" pour la PRIME de votre choix ou pour de la marchandise. A partir de maintenant, pour chaque livret de timbres votre magasin JAT vous remettra soit un cadeau soit une valeur de $2.50 en marchandises; Accumulez vos timbres GOLD STAMPS ils représentent la plus grande valeur d'échange. Ce sont les seuls livrets de timbres que vous pouvez échanger pour $2.50 de marchandises ou pour la prime de votre choix.

DÉLICIEUX CHOCOLATS "AVA" DE "VIAU" BOITE 5 LBS EN SPECIAL ! SEULEMENT... 2.49



ORANGES "SUNKIST" SANS NOYAU – GROSSEUR 163 Etats-Unis no 1 TRES SUCREES SAC CELLO 5 LBS POUR .55

PAPIER CIRÉ "RAP-RITE"



ROULEAU 100 PI. Le meilleur qui soit! 2 POUR .55

CAFÉ "CHASE & SANBORN" BOITE UNE LIVRE METALLIQUE ! BAS PRIX ! .75

SAUCE HOT-CHICKEN "ESTA" Bte 15 OZ. 2 POUR .37

CELERI PASCAL E.-U. No 1 VERTS CROQUANTS ! 2 PIEDS POUR .25

Echalottes fraîches E.-U. No 1 VERTES TENDRES 2 PQTS POUR .15

VOUS TROUVEREZ SUR NOS COMPTOIRS UN ASSORTIMENT VARIE DES ITEM SUIVANTS : TANGERINES - AVOCADOS - ATOCAS - MANDARINES - ARTICHAUX - BROCOLI - AUBERGINES - CHAMPIGNONS - ETC.

TRIO-PARTY "HABITANT" POUR VOS HORS-D'OEUVRE COMPRENANT: 1 bocal 16 oz. MARINADES 1 bocal 16 oz. BETTERAVES 1 bocal 16 oz. CATSUP VERT LE TOUT SEULEMENT .59

RAISINS "JAFFA"



SANS NOYAU ! TENDRES ET SUCRES ! BTE 11 OZ. 2 BTES POUR .55

PÂTE À DENTS "GLEEM" FORMAT GEANT ! .63

LAIT CONDENSÉ "EAGLE BRAND" 2 BTES POUR .59

"MAP-O-SPREAD" ET "CARAMEL-O" OFFRE SPECIALE ! 2 BTES 15 OZ. LES 2 POUR .43

GELÉES "SHIRRIFF"



FORMAT REGULIER 9 pqts pour .87

FORMAT ECONOMIQUE 6 pqts pour .87



FARINE TOUT USAGE! 'QUAKER' SAC 7 LBS .59

CONFITURES DE FRAISES "HABITANT"



BOCAL 24 OZ. .49

GÂTEAUX AUX FRUITS "RAYON SOLEIL" PAIN 1 LIVRE .49 PAIN 2 LIVRES .95

Prix réguliers les plus bas — JAT — Livraison gratuite en ville

CHOCOLATS "TALISMAN" BTE 1 LIVRE EN SPECIAL ! .89

GHERKINS "AYLMER" BOCAL 16 OZ. BAS PRIX ! .33



3,300 employés interrompent leur travail

TORONTO (PC) — Près de 3,300 employés de l'industrie de la fourrure ont interrompu leur travail cet après-midi, dans trois villes canadiennes, pour rencontrer leurs représentants syndicaux.

Ils doivent discuter des propositions qui seront soumises à leurs employeurs dans le but de signer une nouvelle convention collective.

Près de 1,000 travailleurs de la fourrure à Toronto, 2,000 à Montréal et 300, à Winnipeg, seront appelés à se prononcer sur les plus audacieuses propositions jamais soumises par un syndicat dans l'industrie de la fourrure.

Même si la convention collective actuelle n'expire qu'au 1er mai prochain, le syndicat et les employeurs cherchent à s'entendre sur une nouvelle formule de contrat de travail avant l'ouverture de la prochaine saison propice à la vente des fourrures.

Le syndicat demande la semaine de 35 heures, au lieu de 40, sans baisse de salaire, une hausse de un et demi pour cent de la participation des employeurs au fonds de pension des employés, une hausse semblable au fonds de maladie, ainsi qu'une période de trois semaines de vacances payées à tout employé ayant cinq ans et plus de service.

Le syndicat demande également une hausse de salaire de .30 cents l'heure et un salaire de base de $1.25 l'heure pour les hommes, et $1.15 pour les femmes.

Actuellement, les salaires sont basés sur $1 l'heure pour les hommes et .90 cents pour les femmes.

Chez les communistes américains

NEW YORK (PA)—Le parti communiste américain s'est aujourd'hui choisi un dirigeant en la personne de Gus Hall.

Hall, ancien président du parti dans le midwest, a remplacé Eugene Dennis, tôt aujourd'hui, comme secrétaire général, à la suite de la 17e convention annuelle du parti communiste. La session, qui a duré une semaine, s'est tenue dans un hôtel au coeur de Harlem.

Un porte-parole du parti a attribué le remplacement de Dennis à une attaque cardiaque que ce dernier aurait subi la semaine dernière et qui l'aurait privé de l'usage de la jambe gauche. Dennis, qui menait le parti depuis 1957, à titre de secrétaire national, a été nommé à un nouveau poste, celui de président national.

Décès d'un Père Noël

LAKE PLACID, N.Y. (PA)—Julian J. Reiss, homme d'affaires qui a personnifié le Père Noël auprès des enfants dans le besoin, dans les Etats du nord-est et dans l'est du Canada, chaque Noël, est décédé hier soir à sa demeure à l'âge de 69 ans. Il souffrait du cancer.

Son opération annuelle "toylift", qui, cette année, a permis la livraison de 15 tonnes de jouets à 64,000 orphelins et enfants nécessiteux dans 38 municipalités, s'est terminée en juin dernier.

Reiss, un catholique éminent, avait installé l'atelier du Père Noël à North Pole, une attraction touristique bien connue à White Face Mountain, en 1949. Deux années plus tard, il commençait l'opération "toylift".

Deux bûcherons perdent la vie

LA TUQUE (PC) — Deux bûcherons ont perdu la vie vendredi lorsque leur automobile a quitté la route glacée pour plonger dans un ravin à 30 milles de cette municipalité.

Ils ont été identifiés comme étant MM. François Leblanc, 56 ans, et Aldème Michaud, 35 ans, tous deux de Ste-Thècle, dans le comté de Champlain.

Les hommes étaient à l'emploi de la Consolidated Paper Company, dans la région de Van Bruysse, dans le nord-ouest québecois.

Querelle sanglante

CHICAGO (PA) — Un pasteur qui se préparait à un service religieux de soir a été tué par son gendre, hier soir, en présence de 25 de ses ouailles. La police a déclaré que Fred Gregory, un noir de 37 ans, est entré dans l'église baptiste de Central Park et a tiré trois coups de revolver, blessant mortellement le Rév. John P. Scott, un noir lui-aussi, qui était assis dans un banc et parlait avec ses paroissiens.

Messes de Noël

CITE DU VATICAN (PA) — Le pape célèbrera la messe de minuit à Noël dans la chapelle Pauline du Vatican en présence des membres du corps diplomatique. La radio-vaticane diffusera la cérémonie qui débutera à 11:55 p.m. (5:55 p.m. heure de l'est). Le jour de Noël, le pape célèbrera une messe, le matin, dans la basilique de St-Pierre.

L'homme et son coeur...

"Il n'y a pas loin de la misère à la grandeur. Toutes deux s'appellent mystère . . ."

Le coeur de tout homme est un théâtre émouvant d'élans et de chûtes.

Fait d'humaine faiblesse, des appels très forts le réduiraient en cendres si ce n'était cette humaine grandeur qui le rachète sans cesse, lui donnant avec une netteté reconquise, une disposition plus certaine pour le vrai, le bien.

C'est ainsi que l'homme en arrive à traduire ce qu'il ressent profondément et qui est esprit et vie, en lui.

L'homme est comparable à la fleur qui se meurt, repliée sur elle-même, mais devient esprit et vie, mêlée à la fraicheur de l'aube, la lumière, le soleil, le jour...

Gemma.

Un peu... de tout

Des cours de couture

JONQUIERE — Des cours de couture se donneront à Ste-Marie de Jonquière, au début de janvier.

C'est là une initiative du Cercle d'Economie Domestique de l'endroit.

L'inscription se fera le 11 janvier, à 7h.30, à la salle du collège de la paroisse.

Une réunion mixte

CHICOUTIMI — Une réunion mixte toute spéciale sera organisée par le Club Kiwanis de Chicoutimi, le lundi, 11 janvier, faisant suite à la fête des Rois.

A cette occasion, un gâteau des Rois permettra aux participants et participantes de souligner adequatement cette fête, par une soirée récréative.

Une initiation des Filles d'Isabelle

CHICOUTIMI — Lors de l'installation du conseil 1959-60 du cercle Elisabeth des Filles d'Isabelle de Chicoutimi, par Mme Mary Butler, député-régente, un cadeau-souvenir a été présenté par Mme Butler, au nom du cercle d'Etat, à Mme Paul Beaudoin, secrétaire-financière, pour une délicatesse envers ses consoeurs, lors de la convention de Granby, en septembre dernier.

Le cercle Elisabeth projette une initiation pour le mois de janvier.

A la fin de l'assemblée, un délicieux goûter a été servi par le comité des Loisirs, sous la présidence de Mme Robert Levesque.



Monsieur Raymond Gref et Mme Gref (Nicole Gaudreault) dont le mariage a été célébré dernièrement, à l'église St-Paul de Chicoutimi. La marié est la fille de Mme Jeanne Gaudreault de Chicoutimi, et le marié, le fils de M. et Mme Charles Gref du même endroit.

La cuisine de Noël si délicieusement parfumée

Il paraît que les parfums émanent de la cuisine pendant les Fêtes peuvent conquérir un homme plus vite que les essences florales les plus coûteuses de Paris. Ces arômes de sucre, d'épices et de fruits, en plus de leurs mérites particuliers, ont le don d'évoquer les joies de Noël, étant intimement liées depuis l'enfance aux préparatifs pour la grande fête.

Pain "Arbre de Noël"
(1 pain de 12")

Une excellente idée pour le déjeûner de Noël ou pour un petit cadeau aux voisins.

½ tase d'eau tiède
1 c. à table de sucre
1 paquet de levure repide
1 oeuf
2½ tasses de mélange à biscuits préparé
¼ tasse de beurre amolli
½ tasse d'eau tiède
2 c. à table de cerises confites hachées
½ tasse de noix de grenoble hachées
½ tasse de sucre en poudre
¼ c. à thé de vanille
eau chaude

Mesurer l'eau tiède dans un bol. Y dissoudre le sucre. Saupoudrer dessus la levure. Laisser reposer 10 minutes; bien mêler. Incorporer l'oeuf et le mélange à biscuits et bien battre. Déposer sur une planche à pâtisserie enfarinée et pétrir jusqu'à consistance lisse environ 2 fois). Rouler et former en deux triangles de 10" de long, conservant une boule de pâte pour le tronc. Combiner le beurre, la cassonade, les cerises et les noix et étendre sur l'un des triangles. Couvrir de l'autre triangle et place le tronc à la base de l'arbre. Pour dessiner des branches dans l'arbre, faire des taillades dans le triangle du dessus avec des ciseaux à un pouce de distance. Laisser lever jusqu'au double du volume initial. Cuire à four moyen 375oF) 15 à 20 minutes. Combiner le sucre en poudre, la vanille et assez d'eau chaude pour obtenir une glace fluide. Verser sur l'arbre cuit encore chaud pour obtenir une glace fluide. Verser sur l'arbre cuit encore chaud et décorer de morceaux de fruits et de noix.

Liste de gagnants

KENOGAMI — Voici les noms des gagnants d'une récente partie de cartes, organisée par le CED Ste-Famille de Kénogami.

Prix de râfle: Mme Armand Pellerin.

Prix de présence: M. l'abbé Girard; Mmes Alfred Cyr, Odilon Aubut, M. Ulric Cyr, Mmes Henri Gagnon, M.B. Arguin, Mlle Maude Blackburn, Mmes Albert Lapointe, B. Arguin, Mlle Rita Campeau, Mmes Gérard Ouellet, Emile Gauthier, M. Gabriel Blackburn, Mmes Albert Desjardins, M. Jean-Yves Levasseur, Mmes Jean-Marie Côté, Gaudiose Cyr, Benoit Tremblay, Philippe Bégin, Charles Lapierre, Lorenzo Tremblay, J.-O. Kelly, Louis Verreault, Mlle Thérèse Brassard.

Prix spéciaux: Mmes Alfred Pedneault, Alfred Cyr, Alfred Dallaire, M. Max Dupéré, Mme J.-O. Kelly, A. Boucher.

A une réunion

ST-CHARLES-BORROMEE (DNC) — Un forum sur l'alcoolisme et ses effets avait lieu à St-Charles-Borromée, lors d'une journée Lacordaire, groupant plusieurs participants et participantes de St-Charles et des paroisses environnantes. Un sermon sur l'alcoolisme avait été donné le matin, par M. l'abbé Dominique Gravel, du Séminaire de Chicoutimi.

La journée se termina par une soirée récréative; il y avait du chant, de la musique et quelques saynettes, exécutées par les élèves du couvent.

CARNET SOCIAL

NAISSANCES :

On annonce la naissance de Joseph-Jacques-Luc, enfant de M. et Mme Léon Godin, de la paroisse Ste-Marie-Médiatrice de Jonquière, baptisé le 10 décembre.

* * *

M. Henri Villeneuve et Mme Villeneuve, née Thérèse Thibeault de la paroisse St-François-Xavier de Chicoutimi, sont les heureux parents de Marie-Claire-Hélène.

* * *

A été baptisée Marie-Alice-Dominique, enfant de M. Laval Laprise de la paroisse St-Dominique de Jonquière, et de Mme Laprise, née Marthe Cauvier.

* * *

On annonce la naissance de Joseph-Claude-Denis, enfant de M. Rosaire Bouchard, de la Rivière-du-Moulin, et de Mme Bouchard, née Edith Tremblay.

* * *

M. Osias Villeneuve, de la paroisse St-Jacques d'Arvida et Mme Villeneuve, née Stella Arseneault, sont les heureux parents d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Gemma-Monique.

* * *

On annonce la naissance de Marie-Line-Linda, enfant de M. Adrien Lalancette, de la paroisse St-Antoine de Chicoutimi, et de Mme Lalancette, née Françoise Turcotte.

A la femme du temps...



avec Gemma Laptointe

LE COURRIER DE LA MISERE

Ils vous demandent

En collaboration avec la Saint-Vincent de Paul, section féminine, il nous est permis d'attirer l'attention de nos lecteurs sur trois cas vraiment pitoyables. Nos lecteurs pourront en déduire que certains foyers sont dans le grand besoin.

Tout don, en argent ou en valeur, devra être envoyé ou remis à Mme Joseph Desbiens, présidente du conseil particulier de la St-Vincent de Paul, section féminine, 459 rue Racine, tél. 3-3035. Aucun don ne doit être envoyé au Progrès.

Même pas de lait pour les enfants

Un petit bébé de six mois, un autre bébé de 1½ an, de même qu'un enfant de deux ans auraient souffert d'alimentation si trois personnes charitables ne s'étaient penchées sur ce triste cas, pour acheter du lait à ces petits pour une période de quelques semaines. Mais, voilà, il serait peut-être facile à quelque généreux propriétaire de laiterie d'assurer ce bien-être de toute urgence à cette famille nécessiteuse. Et, nous pouvons penser, ici, que si le besoin se fait sentir jusque là, bien d'autre chose d'importance doit être en souffrance dans ce foyer où le père ne travaille pas depuis longtemps, et se trouve très déprimé. Tout don serait hautement apprécié.

Une petite bouilloire pour préparer l'eau du lavage...

On nous a rapporté le cas extrême d'une autre famille où on a vu la maman préparer l'eau du lavage, en la faisant chauffer dans une bouilloire d'un contenu d'environ une pinte, faute de récipient plus grand. La famille est dans un extrême besoin. Il y a huit enfants à la maison et le père ne travaille pas depuis longtemps, lui aussi. Ce cas pénible, lui aussi saura sûrement émouvoir des coeurs généreux.

Une table de 3 pieds carrés pour dix personnes...

Une famille ne dispose que d'une table mesurant trois pieds de long par trois pieds de large pour une famille de 10 personnes. Ceci revient à dire que les membres de cette famille doivent prendre leurs repas, les uns après les autres, pour laisser la place disponible à ceux qui ont dû attendre leur tour. Encore là, c'est un cas de grande nécessité qui ne laissera sûrement pas certains lecteurs indifférents.

Des cadeaux pour eux...

Que d'enfants de familles comme celles que nous venons de décrire ne pourront recevoir de cadeaux. Une présidente d'une conférence de St-Vincent de Paul disait qu'elle avait utilisé tout l'argent que l'association avait en mains pour acheter des chaussures. Pas de cadeaux pour ces chers petits, des gens généreux ne leur viennent en aide dans les différentes conférences de St-Vincent de Paul du diocèse.

"3 par jour viennent à bout du mal de dos!"

La fonction normale des reins consiste à éliminer de l'organisme les déchets et l'excès d'acidité — qui sont si souvent la cause du mal de dos. Les Pilules Dodd's pour les Reins stimulent le fonctionnement des reins et aident à vous soulager du mal de dos. Elles l'ont fait pour d'autres. Prenez-en seulement 3 par jour. Vous pouvez compter sur les Dodd's. 64-F

Dodd's Kidney Pills



SPÉCIAL!

Un dîner à la dinde pour son premier Noël



Réjouissez Bébé avec le nourrissant diner à la dinde Heinz!

Bébé sera de la fête cette année et son petit sourire joyeux sera votre plus beau cadeau de Noël. Il savourera, lui aussi, un délicieux repas de gala. Pour le régaler, Heinz a préparé un succulent diner à la dinde—mélangeant de la dinde tendre avec des légumes nourrissants. Les yeux de votre poupon brilleront de gourmandise lorsqu'il goûtera à ce mets appétissant. Pour fêter son premier Noël, ou pour le récompenser d'avoir été bien sage—offrez-lui le diner à la dinde Heinz en purée ou pour enfants!

• • •

Choisissez les boites avec les jumeaux Heinz sur l'étiquette

10 VARIÉTÉS: Jambon et légumes • Veau et légumes • Poulet et légumes • Agneau et légumes • Boeuf et légumes Poulet, veau et légumes • Foie, bacon et légumes • Dinde et légumes • Boeuf, nouilles et légumes • Poulet, nouilles et légumes.



DÎNERS À LA VIANDE

HEINZ

EN PURÉE OU POUR ENFANTS

leurs bienfaits d'aujourd'hui durent toute la vie

VOICI UN MENU DE GRANDE FÊTE QUI RÉJOUIRA BÉBÉ:

Bébé fêtera son premier Noël. Offrez-lui un vrai repas de gala—il s'amusera tellement. Voyez ce que nous vous proposons . . .

DÎNER DE NOËL

UN RAFRAÎCHISSANT JUS DE POMME HEINZ
UN SUCCULENT DÎNER À LA DINDE HEINZ
DES PATATES SUCRÉES HEINZ
UN GAI DESSERT TUTTI FRUTTI HEINZ
AVEC DE LA CRÈME GLACÉE À LA VANILLE
1 VERRE DE LAIT ÉCRÉMÉ

F32F-11608F

On vous offre à lire à la Bibliothèque

DEUX COURONNES POUR UN ROI
par DIELETTE (Ed. Dencel.)

Une histoire d'amour en marge de l'Histoire. Henri d'Anjou roi élu de Pologne et futur roi de France, brûle pour Marie de Clèves, princesse de Condé. Pour permettre aux amants de correspondre, Gilles de Rigny accompagnera le roi en Pologne et la charmante Anne de Voisgenet s'installera à Paris. Conspirations, enlèvements, luttes religieuses, atmosphère brûlante et perverse des cours... et charme tendre des jeunes amours.

Roman gracieux qui plaira à ceux qui aiment les fictions romanesques. Adultes.

G. Duhamelet

* * *

LES PORTES D'OR,
par Edward Fenton
(Edition Hachette)

Suivant leur père metteur en scène célèbre, et leur mère, grande vedette de cinéma deux jeunes Américains, Wayne et sa soeur Alida, s'installent à Florence. Ils se trouvent entraînés dans une série d'aventures et réussissent avec un de leurs jeunes amis italiens à faire arrêter une bande de voleurs et de trafiquants de tableaux anciens. Récit vivant, bien mené, suffisamment vraisemblable. Par ailleurs le cadre florentin du roman lui donne un certain charme. Jeunes 12 à 14 ans.

X. Pattyn

Collection "Bibliothèque Verte"

Des beaux films pour tous

LA LUTTE CONTRE LES FEUX DE FORETS A L'AIDE DE MOTOPOMPES

22 min. coul. 16mm.

Réalisé par l'ONF pour le Service forestier du ministère du Nord canadien et des Ressources nationales, 1953.

Trop souvent encore, les feux de forêts causent des pertes énormes. Cependant, on améliore sans cesse les méthodes et l'outillage qui permettent de les combattre ou d'en limiter les proportions. Ainsi, grâce aux motopompes, qu'elles soient rotatives ou centrifuges, on peut maîtriser plus rapidement les feux de forêts. Lorsque l'incendie est éteint, il faut prendre grand soin des pompes et des boyaux pour qu'ils demeurent toujours en bon état.



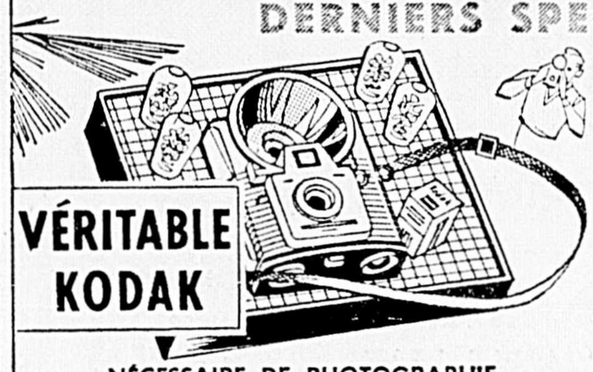
WOOLWORTH

VALEURS

SCEAU DE SATISFACTION

WOOLWORTH

DERNIERS SPÉCIAUX DE NOËL

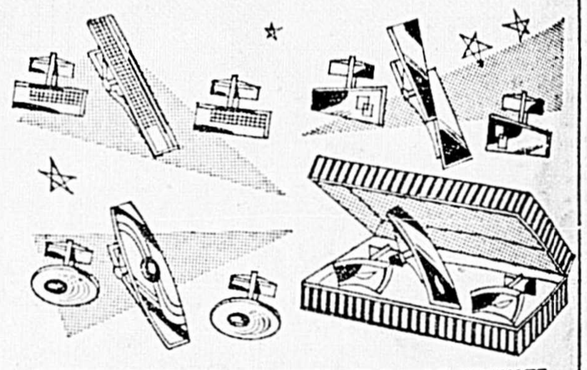


VÉRITABLE KODAK

NÉCESSAIRE DE PHOTOGRAPHIE
BROWNIE STARFLASH
Bas Prix Spécial!

Caméra à lampe éclair, ampoules éclair, film et batteries. Magnifique cadeau à faire pour conserver toute la joie de Noël, en photos.
(Nécessaires en couleurs un peu plus chers)

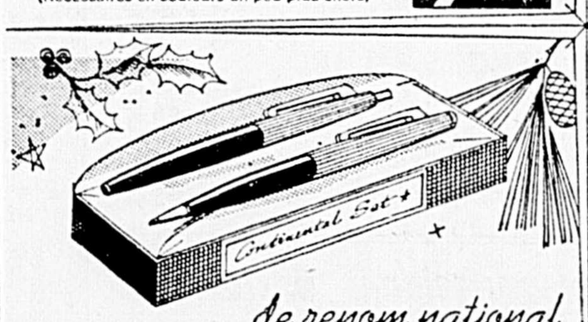
CETTE SEMAINE SEULEMENT 9.95



BOUTONS DE MANCHETTES ET PINCE-CRAVATE

Genre qui plaira à tout homme inscrit sur votre liste.
Entièrement antiternissures

Vente pour cadeau 1.00 l'ensemble



de renom national

ENSEMBLE STYLO À BILLE NORTH-RITE
Emballage de Noël

Ensemble de bon usage comprenant un stylo à bille et un crayon mécanique. Choix de quatre couleurs. Tous avec jolis capuchons chromés et dentelés.

1.98 l'ensemble



PAPIER D'EMBALLAGE
DE LUXE POUR VOS CADEAUX

4 magnifiques motifs de Noël par boite. Plus de 50 pieds carrés de beau papier de Noël! Assez grand pour les plus grosses boites, il peut aussi se couper pour les petites.

.98 la boite

SPÉCIAUX WOOLWORTH
EN VENTE CETTE SEMAINE SEULEMENT

BAS pour HOMMES
"DIAMOND"
PREMIERE QUALITE $1.49 LA PAIRE

FONDÉE LA PREMIÈRE NOTRE 80 ANNÉE 1879 1959 TOUJOURS LA PREMIÈRE

Mauril Martin . . .

(suite de la 11e page)

teur, Yves Tremblay, qui a cumulé jusqu'ici un total de 9 points. Telles que compilées par le secrétaire de la ligue, M. Arthur Tremblay, voici le rendement des clubs et des principaux compteurs.

Position des clubs

	j	g	p	n	pts
Canadiens (S-C)	2	2	0	0	4
Aug. Oxygen (S-P)	2	1	1	0	2
Snow White (S-JE)	2	1	1	0	2
Lions (C-R)	2	0	2	0	0
Castors (S-A)	0	0	0	0	0

Classement des pointeurs

	j	b	a	tl	pu
M. Martin (C)	2	3	8	11	2
J. Tremblay (C)	2	5	4	9	6
G. Savard (S.O.)	2	4	4	8	8
M. Nepton (S.O.)	2	2	5	7	4
L. Lapointe (S.O.)	2	3	3	6	2
G. Bouchard (S.O.)	2	2	4	6	4
Marissette (S.W.)	2	4	1	5	0
F. Rhainds (C)	2	3	2	5	4
P. Collard (S.O.)	2	1	4	5	0
P. Pineault (C)	2	3	1	4	0

M. Nepton, une punition de match.

Chez les gardiens de buts

Majella Desmeules, du club St-Paul, n'a alloué qu'un seul point à sa première présence dans les filets de son club et il conserve la meilleure moyenne de la ligue chez les gardiens de buts. Jean-Guy Perron, du St-Jean-Eudes, est au second rang, avec une moyenne de 3.00 contre lui.

Travaux de . . .

(suite de la 1ère page)

Le réseau actuel qui date déjà de plusieurs années, a fait depuis quelque temps l'objet de discussions à la table du conseil. On est surtout *venu à la décision d'effectuer* un emprunt pour effectuer sa réfection, à la suite de demandes pressantes faites par les propriétaires de terrains désireux d'obtenir les services nécessaires en vue de l'ouverture d'un nouveau quartier.

Les rebelles...

(suite de la 8e page)

de jouir d'une certaine popularité chez les jeunes officiers de l'armée paraguayenne. La dictature militaire de Stroessner repose sur la force de son armée et l'on rapporte que toute défection dans l'armée ferait partie d'un complot pour le renverser.

Le président paraguayen a piqué son propre avion à Encarnacion, hier, pour visiter lui-même la ville, scène de la rebellion. Son voyage a probablement été fait pour montrer que les forces gouvernementales ont écrasé les rebelles et que la cité de 19,000 âmes est sous contrôle. Les voyageurs d'Encarnacion ont affirmé qu'ils n'ont décelé aucune activité des rebelles, malgré les déclarations de ces derniers au sujet d'une guerilla très active dans la région.

Message de...

(suite de la 15e page)

médiaire, en Grèce, pour renforcir la position de son pays, comme partenaire de l'OTAN. Il a donné l'impression qu'il aimerait les accepter, tout comme l'ont fait la Turquie et l'Italie.

Mais de fortes objections ont été soulevées au Parlement où il y a 78 députés communistes contre 170 pour le gouvernement et ses partisans. Une campagne soviétique rappelant aux Grecs qu'ils pourraient devenir les cibles de missiles, si des bases de missiles étaient aménagées sur leur sol, a eu ses effets. Karamanlis a laissé tomber le sujet il y a plusieurs semaines.

Il se peut que la question soit soulevée au cours de ces entretiens et qu'une formule soit trouvée, qui serait acceptable aux Grecs.

Le Président américain a passé la nuit au palais royal, hôte du roi Paul et de la reine Frederika. C'est un honneur sans précédent. Les visiteurs précédents étaient logés dans une résidence d'invités de l'autre côté de la rue.

Reproches au fédéral de la SSJB

MONTREAL (PC) — La Société Saint - Jean - Baptiste de Montréal a émis hier un communiqué dans lequel elle reproche au gouvernement fédéral de ne pas favoriser des échanges entre étudiants canadiens - français et étudiants de France et d'autres pays de langue française.

Voici le texte du communiqué:

"Le Conseil national de l'Union culturelle française (section canadienne) émettait récemment un voeur important ayant trait à un programme d'échange de bourse d'étude entre les divers pays du Commonwealth. On se rappelle qu'en vertu d'une entente conclue il y a quelque mois entente à laquelle a participé le Canada, le gouvernement fédéral et engagé à distribuer annuellement quelque 200 bourses d'étude qui permettraient à des étudiants tant canadiens - français que canadient - anglais d'aller étudier dans les diverses universités des pays du Commonwealth.

"La Société Saint - Jean - Baptiste de Montréal, tout comme l'Union culturelle française, trouve heureuse la décision des autorités fédérales de favoriser ces échanges entre étudiants de divers pays. Elle déplore toutefois le fait qu'on ait fait abstraction, dans cette décision, du caractère bi-ethnique et bi-culturelle du Canada, de telle sorte qu'en vertu de l'entente conclue les étudiants canadiens-français ne pourront bénéficier de ces bourses qu'à la condition d'aller étudier dans des universités de langue anglaise.

Une lacune

"La SSJB appuie donc énergiquement le voeu exprimé par les délégués au Conseil national de l'Union culturelle française, voeu qui demande au gouvernement d'Ottawa "de corriger d'urgence cette lacune en ouvrant, selon la même formule, des crédits analogues pour l'octroi de bourses annuelles en faveur, d'une part, d'étudiants des divers pays et territoires de langue française qui viendraient étudier dans nos universités; d'autre part, en faveur des étudiants canadiens-français qui iraient faire des stages dans les divers pays francophones."

"La SSJB de Montréal invite elle aussi les parlementaires de langue française à prendre officiellement position sur cette question et demande à toutes les associations représentatives du Canada français de revendiquer, à la suite de l'Union culturelle française un traitement plus équitable de la part des autorités fédérales pour nos étudiants canadiens-français, de quelque partie du pays qu'ils soient."

Le problème . . .

(suite de la 3e page)

cutifs ont ensuite pris part au forum qui suivit.

Au terme des journées d'études, on a procédé à l'initiation de 15 nouveaux membres, recrutés dans les quatre locales mentionnées au début.

Ottawa-Hull . . .

(suite de la 10e page)

Billy Carter, d'Ottawa, en tête des compteurs de la ligue avec 53 points, n'a pu rien faire, pas plus que Bill Sutherland, du Royal, qui est le meilleur du Royal pour le nombre de francs buts.

SOMMAIRE

Première période

Aucun but

Punitions: Longarini 4.58 Picard 8.36. Mosdell 15.38, Annable, Mantha 17.10.

Deuxième période

Aucun but

Punition: Picard 4.15, Mantha 11.27 Sarazin 17.18, Mosdell 18.50.

Troisième période

Aucun but

Punitions: Longarini 1.18 Deslauriers 5.03, Charelli 5.41 Gauthier 9.12.

Arrêts:

3Walters	8	11	7—26
McNeil	2	6	5—13

(UM) — Un juge mexicain venait de condamner à l'emprisonnement un rebouteux qui vendait un médicament contre la constipation, non autorisé par la loi. Mais le juge souffrant lui-même de cette indisposition se décida, rentré chez lui, d'essayer le médicament. Il en prit pendant huit jours et fut tout à fait guéri de sa constipation. Ne pouvant libérer le condamné, il lui fait désormais parvenir des colis à la prison.

Deux missionnaires catholiques décapités

ROME (Reuters)—Deux missionnaires catholiques ont été décapités lorsque leur mission à Bafanga, dans le Cameroon français, a été attaquée le mois dernier par des centaines de hors-la-loi, mande l'agence de nouvelles Fides.

L'agence, dirigée par la Sacrée Congrégation des missions pour la propagation de la foi, précise qu'un autre prêtre et une religieuse ont été blessés dans l'attaque.

Bafanga est situé à environ 110 milles de la côte et à quelques milles seulement du Cameroon britannique.

Fides ajoute que les missionnaires morts sont le Père Gilles Hberle, chef de la misson, et le Frère Valentine Saron.

Les hors-la-loi ont attaqué l'enclos renfermant l'hôpital, l'église et les maisons d'habitation, dans la nuit du 29 au 30 novembre, avec des fusils, des revolverse t au moins une mitrailleuse.

Pénétrant dans l'hôpital, ils se sont emparés de Soeur Marie Noelle et après lui avoir lié les poignets, ils ont tenté de l'emmener avec eux. Elle s'est échappée alors que les hors-la-loi décapitaient deux missionnaires et en blessaient un troisième.

Un record depuis 1952

Le cours ménager de l'école d'Agriculture de Chicoutimi

CHICOUTIMI (RCA) — Vingt-huit diplômées le 26 septembre. Depuis 1952, il ne nous était pas arrivé d'enregistrer un nombre aussi imposant de finissantes à l'Ecole d'Agriculture de Chicoutimi. Plusieurs raisons peuvent avoir motivé cet heureux retour en deuxième année, mais il nous semble que la principale ait été le sérieux de nos candidates inscrites en première l'année précédente. En effet, une jeune fille sérieuse ne peut pas se résigner à laisser passer tous les avantages qu'elle peut retirer d'un cours complet d'enseignement ménager agricole et à moins d'une raison majeure, elle termine ce qu'elle a commencé: les trop jeunes, les moins sérieuses, celles qui manquent d'idéal s'éliminent d'elles-mêmes et comme la cigale de la fable, elles se préparent à la saison sérieuse de la vie.

Voici les noms de celles qui *ont mérité un diplôme.*

Avec très grande distinction

Blandine Girard, Laterrière, Véronique Houde, Petit-Saguenay; Léona Dufour, St-Jean Vianney; Monique Tremblay, St-Bruno; Marie-Claude Gobeil, Bagotville; Jacqueline Perron, St-Alphonse.

Avec grande distinction

Gaétane Harvey, St-Pierre d'Alma; Lise Tremblay, Chicoutimi; Céline Doucet, Girardville; Monique Bilodeau, St-François de Sales; Marie-José Lavoie, St-Honoré; MarieAndrée Boily, Chicoutimi; Jeannine Martel, St-Prime; Thérèse Rochefort, La Doré; Louise Harvey, St-Jude d'Alma, Marie-Alice Beaulieu, Grandes Bergeronnes; Pauline Bolduc, St-Méthode; Jeannine Tremblay, Jonquière; Madeleine Vézina, Hébertville; Andrée Tremblay, St-Fulgence.

Avec distinction

Colette Fortin, Hébertville; Linette Gilbert, Chicoutimi; Judith Larouche, St-Nazaire; Normande Gagnon, St-Prime.

Avec succès

Rita Ouimet, St-François de Sales; Monique Dallaire, St-Bruno; Dianne Tremblay, Hébertville; Claire Tremblay, Grande-Baie.

A la fois bandit et chef de police

QUEBEC (PC) — Léo Chevalier, 39 ans, qui s'était évadé ici il y a 13 mois et est devenu plus tard chef de police dans une municipalité de la banlieue de Montréal, doit répondre à 23 accusations de fraude, à Québec.

De plus, il sera retourné à Montréal et interrogé en rapport avec plusieurs affaires de fraude et de vol à Notre Dame-du-Sacré-Coeur où il fut chef de police durant deux mois. Il a été appréhendé vendredi, toujours en possession de son uniforme, de son insigne, de menotes et d'un revolver et ramené à Québec.

Chevalier a comparu devant le juge Achille Pettigrew, en cour des sessions de la paix, samedi. La cause a été ajournée au 8 janvier.

Les accusations résultent de projets d'enlèvement de la neige au cours de l'hiver 1957-1958. Selon la police, Chevalier a demandé et reçu le paiement à l'avance et est disparu ensuite.

Chevalier s'est évadé le 19 novembre, alors qu'il était dans une salle attendant sa comparution en cour.

Il a réussi à échapper à la capture et devint chef de police dans la municipalité de la rive sud au début de l'année. Il fut congédié en août dernier pour des raisons qui n'ont pas été dévoilées.

Il sera interrogé à Montréal à la suite de plaintes de résidents à l'effet qu'en utilisant son insigne de policier, il a obtenu des sommes d'argent d'eux.

Tom Johnson . . .

(suite de la 10e page)

"Si jamais nous sommes destinés à sortir de cette période de léthargie, déclarait hier le pilote des Canadiens, j'aimerais bien que ce soit jeudi. Ce serait tout à fait normal étant donné que ce sont les Leafs qui ont commencé à nous faire piquer du nez."

Les Canadiens avaient livré 18 joutes consécutives sans défaite lorsqu'ils ont été blanchis 1-0 à Toronto le 2 décembre. Moins de deux semaines plus tôt, c'était les Canadiens qui avaient gâté les choses pour les Leafs. Ils avaient en effet remporté une victoire de 4-1 à Toronto, mettant ainsi fin à une série de neuf joutes sans défaite des Torontois à domicile.

Nombreux blessés

C'est maintenant au tour des Leafs à connaitre une période d'insuccès. Ils ont subi quatre revers d'affilée.

Les deux équipes comptent de nombreux blessés. Même après le retour de Johnson, les Canadiens seront encore sans les services de Maurice Richard et de Marcel Bonin. Le joueur de défense Junior Langlois vient tout juste de revenir au jeu après avoir été tenu au rancart par une blessure à une cheville.

Dans le camp des Leafs, le vétéran Bert Olmstead est immobilisé par une blessure à un genou. Il est douteux qu'il puisse revenir au jeu avant un mois. Dick Duff, en plus de souffrir lui aussi d'une blessure à une jambe, n'est pas en bons termes avec la direction des Leafs. Il aurait eu des gros mots avec l'instructeur Punch Imlach.

Les Canadiens ont remporté leur dernière victoire le 29 novembre, alors qu'ils battaient les Bruins 4-2 à Boston. Depuis, ils n'ont marqué que 16 buts et en ont accordé 21 à l'adversaire.

Elle louera . . .

(suite de la 1ère page)

de louer les locaux de Smith Meubles et de la compagnie Industrielle à toute entreprises sérieuses qui voudraient y loger pour une période d'un an.

Cependant, cette compagnie commencera les travaux de construction au milieu de 1961.

S. Ste-Marie . . .

(suite de la 11e page)

Boone, Stan Maxwell et Barney Krake, un chacun. Les compteurs du Sault Ste-Marie ont été Milan Marcetta, avec deux buts, Merv Kurylak et Bob Wilson.

SOMMAIRE

Première période

1—Kingston: Boone, (Teal, Fleming) 4.27
2—Kingston: Gardiner, (Tessier, Ouelleite) 17.17
3—Kingston: Krake (Boone, Teal) 12.23
Punition: Kuryluk 5.42.

Deuxième période

4—S Ste-M: Marcetti (Hickson, Wilson) 7.29
5—Kingston: Gardner (Bulloh) 9.00
Punitions: Fleming 5.23, Zemlin 13.03, Farelli 18.56.

Troisième période

6—Kingston: Ouellette (Gardner, Fleming) 0.56
7—Sault Ste Marie: Kuryluk 5.41
8—Kingston: Gardiner (Ouellette, Tessier) 7.15
9—Sault Ste-Marie: Marcetta 8.11
10—Kingston: Tessier (Gardiner, Fleming) 12.35
11—Kingston: Cressman (Fleming Maxwell) 13.10
12—Kingston: Tessier (Gardiner Bulloh) 14.42
13—Kingston: Maxwell (Cressman, O'Ree) 17.19
14—Kingston: Cressman (Maxwell, O'Ree) 18.56
15—Sault Ste-Marie: Wilson (Ravlich, Farelli) 19.44
Punition: Fleming 3.32.

COMMUNIQUE

Le Comité Paritaire du Commerce de Détail de Chicoutimi désire mentionner de nouveau au public de la région que les heures de fermeture des magasins de détail pour Chicoutimi, Chicoutimi-Nord, St-Jean-Eudes et Rivière-du-Moulin, selon le décret 996, sont les suivants :

LUNDI :	21 décembre	1959	fermeture à 9.00 hrs p.m.
MARDI :	22 décembre	1959	fermeture à 9.00 hrs p.m.
MERCREDI :	23 décembre	1959	fermeture à 9.00 hrs p.m.
JEUDI :	24 décembre	1959	fermeture à 5.30 hrs p.m.
VENDREDI :	25 décembre	1959	fermé toute la journée
SAMEDI :	26 décembre	1959	fermé toute la journée
JEUDI :	31 décembre	1959	fermeture à 5.30 hrs p.m.
VENDREDI :	1 janvier	1960	fermé toute la journée
SAMEDI :	2 janvier	1960	fermé toute la journée
MARDI :	5 janvier	1960	fermeture à 5.30 hrs p.m.
MERCREDI :	6 janvier	1960	fermé toute la journée.

Des procédures légales seront prises individuellement contre chaque employé qui travaillera à la vente en dehors des heures ici mentionnées.

Le Comité Paritaire du Commerce de Détail de Chicoutimi,
Par :
Augustin Tremblay,
secrétaire.

au royaume de l'élégance
jolies *** ROBES



*** ROBES

choisies et collectionnées avec amour pour les élégantes de notre région . . . offertes en exclusivité juste à temps pour vous permettre d'être en vedette lors des prochaines réunions familiales ou sociales.

De véritables chefs-d'oeuvre de haute couture qui feront de vous Madame, une élégante remarquée.

Magasin ouvert le soir jusqu'à 9h.30
- Vendredi le 18
- Samedi le 19
- Lundi le 21
- Mardi le 22
- Mercredi le 23



Sessard sur la côte
LE ROYAUME DE L'ELEGANCE
CHICOUTIMI

+ La qualité se tient toujours au sommet...



VOTRE HOROSCOPE

Jeudi, le 17 décembre

21 MARS AU 20 AVRIL (Bélier) — Ne vous laissez pas tenter par toutes les nouveautés qu'on veut vous vendre. L'équilibre de votre budget, est de première importance. Influences mixtes".

21 AVRIL AU 21 MAI (Taureau) — Vous prenez un peu trop vos aises pour que ça plaise à vos collaborateurs. Votre ambition dans le domaine sportif est par contre exagérée.

22 MAI AU 21 JUIN (Gémeaux) — Il vous prendra plus de temps qu'il n'en faut pour faire votre travail. Il conviendrait de vous procurer un supplément de repos. Soirée intéressante.

22 JUIN AU 23 JUILLET (Cancer)—On vous recommande de soigner davantage votre tenue vestimentaire. Vous vous offensez pour des bagatelles. Ménagez votre santé, elle a besoin de petits soins.

24 JUILLET AU 23 AOUT (Lion) — Perspectives réjouissantes pour les décorateurs, les peintres et tous ceux qui ont le souci d'embellir l'intérieur ou l'extérieur de leur maison.

24 AOUT AU 23 SEPTEMBRE (Vierge) — Laissez les autres régler leurs problèmes et occupez-vous des vôtres, ça ira sur des roulettes. On interrompt la marche d'une entreprise à laquelle vous vous intéressez.

24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE (Balance) — Ne vous énervez pas s'il se présente des imprévus, acceptez-les au fur et à mesure, avec autant d'intelligence que de sérénité. Votre sens artistique est mis à contribution au cours d'une réunion.

24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE (Scorpion) — Vous aurez de fortes émotions à contrôler. Analysez bien, le pour et le contre avant de vous prononcer. Vous maintenez une défense, en dépit de protestations.

23 NOVEMBRE AU 21 DECEMBRE (Sagittaire) — Vous faites des projets de voyage qui soulèvent la curiosité, et vous mériteront des imitateurs. Ne faites pas de confidences au premier venu.

22 DECEMBRE AU 20 JANVIER (Capricorne) — Vous chercherez à voir clair dans vos sentiments. On vous cache quelque chose. Vous prévoyez un malheur et cherchez à l'éviter. Journée fatigante.

21 JANVIER AU 19 FEVRIER (Verseau) — Faites bien la différence entre l'essentiel et l'accessoire. Vous manifestez une impatience fébrile, reposez-vous dans l'intérêt de votre santé.

20 FEVRIER AU 20 MARS (Poissons)—Ne jetez pas votre argent aux 4 vents économisez en prévision des moments difficiles. Vous faites une démarche pénible, mais indispensable.

SI VOUS ETES NE UN 17 DECEMBRE: Vous vous adaptez bien aux changements de situations. Il y a des jours où vous êtes muet comme une carpe et d'autres jours où vous êtes même trop loquace au gré de vos interlocuteurs. Vous avez de nombreux talents à exploiter.

Edith Piaf malade

PARIS (Reuters) — Edith Piaf, âgée de 44 ans, a quitté sa demeure pour entrer dans une clinique de Paris, ce matin, après être tombée malade lors d'une tournée de concert, dimanche soir dernier.

Mlle Piaf s'est affaissée au cours d'une représentation à Breux en Normandie. Son impressario a déclaré par la suite, qu'il "s'écoulerait une longue période de temps" avant que celle qui a déjà été chanteuse de rue, puisse envisager un retour à sa carrière.

Mlle Piaf a subi trois interventions chirurgicales à l'estomac, cette année, mais elle a énergiquement refusé de contremander son spectacle de dimanche soir.

Tournée

TOKIO (Reuters) — Le chancelier Adenauer entreprendra une tournée du Japon, vers la fin du mois de mars ou au début d'avril, à moins qu'il en soit empêché par des développements soudains dans les affaires internationales. C'est ce qu'a annoncé aujourd'hui, un porte-parole du Ministère des Affaires étrangères.

Les rebelles franchissent le Parana

POSADAS, Argentine (PA) — Selon les rapports des habitants de cette ville, des centaines de rebelles paraguayens franchissent le Parana pour se joindre à la campagne guerilla contre la dictature du président Alfredo Stroessner du Paraguay.

Malgré les déclarations du gouvernement du Paraguay, disant que leurs frontières sont infranchissables, on apprend des sources du Brésil, que les forces des rebelles du Paraguay se chiffrent maintenant par 1,000 hommes.

Des porte-paroles des rebelles rapportent que la révolte qui a débuté samedi dernier comprenaient environ 1,000 hommes, mais quelques-uns ont été capturés. Selon des représentants du Paraguay, la révolte aurait été étouffée en quelques heures.

Le Paran: sépare le sud-est du Paraguay de l'Argentine et du Brésil. Selon les autorités de l'Argentine, le commerce de Posadas dépend de la production paraguayenne qui a été arrêtée par la révolte. Apparemment les ouvriers ont quitté leur emploi pour se joindre aux rebelles.

Les exilés, qui dans le passé se sont unis avec Stroessner et qui par la suite l'ont quitté, semblent s'être joints aux rebelles.

L'un deux, le capitaine Sardi, a aidé à Stroessner à s'emparer du pouvoir en 1954 et fut plus tard nommé son adjoint. On rapporte qu'il bénéficie de l'aide d'Epifano Mendez Fleitas, ancien président de la Banque Centrale du Paraguay et ancien fonctionnaire puissant du gouvernement. Mendez Fleitas habitait en Uruguay.

Villamovor

On rapporte qu'une autre section des rebelles serait dirigée par Dario Villamovor, qui sem-

(suite à la 7e page)



LE PRESIDENT EISENHOWER a reçu un doctorat en sciences politiques de l'université d'Ankara, lors de sa visite en Turquie. On le voit ici coiffé d'une toque et vêtu d'une toge au cours de la cérémonie.

Le plan d'entraînement aérien du Commonwealth aura vingt ans demain

OTTAWA (PC) — Il y aura 20 ans jeudi, débutait officiellement un plan qui est devenu l'une des pierres angulaires de la victoire alliée dans la seconde guerre mondiale.

Le 17 décembre 1939, un dimanche, le Canada, la Grande-Bretagne, l'Australie et la Nouvelle-Zélande signaient le plan d'entrainement aérien du Commonwealth britannique. En vertu de ce plan, 131,353 aviateurs ont été entrainés pour le combat.

Lors de la signature de l'accord, le CARC n'avait que quelque mille officiers et hommes à son service et seulement 270 avions.

Lorsque le plan a pris fin en mars 1945, quelque 360 écoles et unités auxiliaires avaient été établies sur 231 sites. Les avions d'entrainement avaient accumulé plus de 18,000,000 d'heures de vol pour couvrir plus de 2,000,000,000 de milles.

Parti de rien

Avec pratiquement rien, le CARC a mis sur pied une organisation qui, à toutes les quatre semaines, produisait 520 pilotes ayant un entrainement aérien élémentaire, 544 autres ayant un entrainement aérien de service, 340 observateurs et 480 sans-filistes et mitrailleurs.

Le maréchal de l'Air L. S. Breadner, chef de l'état-major aérien de 1940 à 1943, avait promis "de tout mettre en oeuvre" et c'est ce que fit l'Aviation, avec l'aide non négligeable de l'hon. C.G. Power, premier ministre de l'Air du Canada.

Le 15 avril 1940, quatre mois après la signature officielle de l'entente, la première classe de 164 aviateurs se rapportait à l'école initiale no 1 d'entrainement à Toronto

La Grande - Bretagne et le Canada fournissait les instructeurs et la Grande-Bretagne la presque totalité des appareils. Quelques instructeurs et avions ont également été fournis par les Etats-Unis.

Les principaux appareils d'entrainement comprenaient le Finch, le Tiger Moth, le Cornell, l'Anson, le Crane, le Harvard et le Battle. De ces appareils les mieux connus furent le Moth, le Harvard et le Anson.

Période culminante

La période culminante arrivait à la fin de 1943 alors que 97 écoles de pilotage et 184 unités auxiliaires étaient en opération. Chaque mois, plus de 3,000 aviateurs entrainés allaient joindre les forces aériennes alliées au combat sur tous les théâtres de guerre. Il y avait des Canadiens, des Britanniques, des Américains, des Australiens, des Néo - Zélandais, des Tchèques, des Polonais, des Norvégiens, des Belges et des Français.

A CJMT

Mercredi

12.00 La clinique du coeur
12.15 En dinant
12.45 Nouvelles sportives
1.00 Résumé des nouvelles
1.10 Chronique maritime
1.15 Banco
2.55 Nouvelles
3.15 Banco
4.00 Prompt rétablissement
4.15 Les enfants fan fan
4.30 Direction sud
4.45 En parade
5.00 Paris se regarde
5.50 Nouvelles internationales et nationales
6.00 Actualités du monde et du Saguenay
6.30 Menu musical
6.55 Avis de décès et nouvelles
7.15 Piano classique
7.30 Opéra
8.00 Chansons gamines de Paris
8.30 Sérénades aux étoiles
9.00 Sans écrans ni décors
9.30 Concert classique
10.10 Dansons c'est l'heure
2.00 Fin des émissions

Jeudi

2.00 Fin des émissions
5.50 Ouverture
6.05 Les choses du bon côté
7.55 Nouvelles sportives
8.00 Résumé des nouvelles
8.10 Les choses du bon côté
8.55 Nouvelles
9.10 Pour mieux vous servir
9.30 A prime abord
9.55 Nouvelles
0.00 Service de placement "La Huche Sans Pareille"
10.15 Orgue populaire
10.30 Album 1959
11.55 Avis de décès et nouvelles
12.45 Nouvelles sportives

A CBJ

Mercredi

12.00 Jeunesse dorée
12.15 Deux et deux font quatre
12.30 Réveil rural
1.00 Radio-journal
1.10 Nouvelles anglaises
1.15 CBV présente
1.45 Arc-en-ciel
2.00 Les chefs d'oeuvres de la musique
3.00 Variété
4.00 Radio-journal
4.05 Une demi-heure avec
4.30 Programme musical
4.45 Badinage
5.00 Rendez-vous
5.30 Notre 5 heures 30
5.45 Nouvelles locales
5.55 Nouvelles anglaises
6.00 Radio-journal; nouvelles sportives; revue de l'actualité
6.30 Reportage
7.00 Don Quichotte
7.15 Psychologie de la vie quotidienne
7.30 Les petites symphonies
8.00 Festival du mercredi
10.00 Radio-journal
10.15 Commentaires
10.30 Lectures de chevet
10.55 Nouvelles sportives
11.00 Nouvelles anglaises
11.10 Adagio
11.30 La fin du jour
11.57 Radio-journal
12.00 Fin des émissions

JEUDI

6.55 Ouverture
7.00 Radio-journal
7.05 Prière du matin
7.20 Réveil-matin
7.35 Musique légère
7.55 Nouvelles anglaises
8.00 Nouvelles locales
8.05 Ici Philippe Robert
8.10 Radio-Caméra club
8.15 Matinée musicale
8.30 Chez Miville
9.30 Radio-journal
9.33 Paris chante
9.55 Sur nos ondes
10.00 Féminа
10.15 Psychologie de la vie quotidienne
10.30 Un homme et son péché
10.45 Les visages de l'amour
11.00 Francine Louvain
11.15 Vie de femme
11.30 Joyeux Troubadours

THÉÂTRE CAPITOLE CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-3097

AUJOURD'HUI A SAMEDI
2 films en primeur
T'AIMER EST MON DESTIN
avec MARIA PIA CASSILIO
Une jeune fille a-t-elle le droit de sacrifier son amour pour sauver l'honneur de sa famille?
NARCISO PARAGI,
adulé des foules. . .adulé des femmes. . . Parviendra-t-il à oublier celle qu'il a aimée? - Comédie dramatique et musicale.
1h. — 4h. — 6h. 50 — 10h.
— aussi —
SAIT-ON JAMAIS
Couleur — Cinémascope
avec FRANCOISE ARNOUL et O.-E. HASSE
2h. 35 — 5h. 30 — 8h. 35

THÉÂTRE IMPÉRIAL CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-3469

AUJOURD'HUI A VENDREDI
LES FRERES KARAMAZOV
avec YUL BRYNNER MARIA SCHELL et CLAIRE BLOOM
— aussi —
CRI DE TERREUR
avec JAMES MASON, ROD STEIGER et INGER STEVENS

THÉÂTRE CARTIER CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-3138

AUJOURD'HUI A SAMEDI
LE REDOUTABLE HOMME DES NEIGES
avec FORREST TUCKER et PETER CUSHING
— aussi —
L'HOMME QUI N'A JAMAIS EXISTE
Couleur — Cinémascope
avec CLIFTON WEBB et GLORIA GRAHAME

UNE JOURNEE BIEN REMPLIE COMPREND UNE VISITE CHEZ
Lecard sur la côte

CKRS-TV

MERCREDI 16 DECEMBRE

12.00 Mire et 1,000 cycles
1.00 Live a Borrowed Life
1.30 Long métrage: "Jim, la Houlette"
3.00 Votre cuisine madame
3.15 Ciné-feuilleton
3.30 Le mot de la faim
4.00 Bobino
4.30 La Boite à Surprises
5.00 Roquet, belles oreilles
5.30 Apprenez à dessiner
5.45 Popeys
6.00 Souvenirs de voyages
6.15 Votre caractère par l'écriture
6.30 Tour à tour
6.45 Nouvelles locales
6.50 Bulletin météorologique
6.55 Les sports
7.00 Spectacle Epi
7.30 Petit Music Hall
7.45 Du côté de chez Lise
8.00 Le point d'interrogation
8.30 La Pension Velder
9.00 En Haut de la Pente Douce
9.30 Joindre les deux Bouts
10.00 Votre soirée de lutte
10.45 Normandises
11.00 Téléjournal
11.14 Résultats Sportifs
11.15 Nouvelles sportives
11.22 Nouvelles anglaises
11.30 Fin des télémissions

Lecard sur la côte

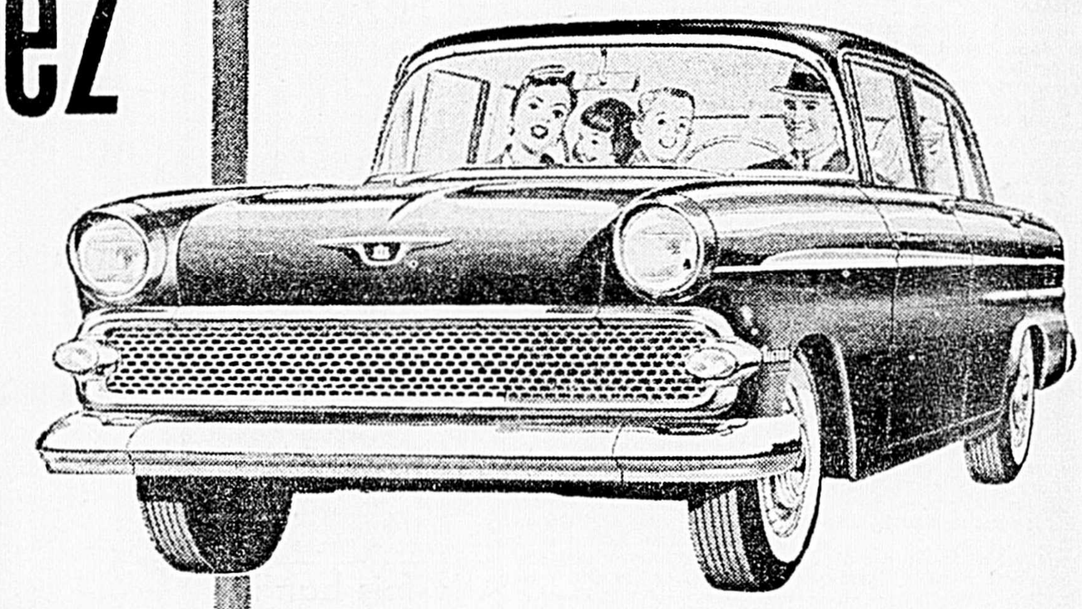
JEUDI 17 DECEMBRE

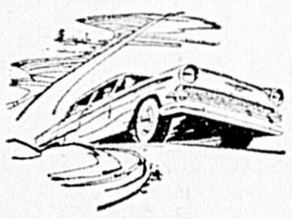
11.45 Mire et 100 cycles
1.25 Long métrage "La Grande Menace"
3.00 Votre otesse
3.15 Ciné-Feuilleton
3.30 Le Mot de la Faim
4.00 Bobino
4.30 La Boite à Surprises
5.00 Kosmos 2001
5.30 Dessins animés
5.45 Film
6.00 Film
6.15 Sans prof ni bouquin
6.30 Tour à tour
6.45 Nouvelles locales
6.50 Bulletin météorologique Shell
6.55 Les sports
7.00 Télé-visite
7.15 Le Comte de Monte Cristo
7.45 Toi et moi
8.00 A la Porte St-Louis
8.30 Le survenant
9.00 Rendez-vous avec Michèle
9.31 Téléthéâtre
11.00 Télé-journal
11.15 Nouvelles sportives
11.21 Nouvelles anglaises
11.30 Arts et Lettres
12.00 Fin des télémissions

Lecard sur la côte

CHICOUTIMI

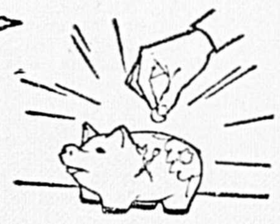
Comparez son prix et sa qualité à ceux de toutes les autres de sa catégorie!





Elle se vend davantage parce qu'elle offre davantage!

Plus de nerf, des performances supérieures et une logeabilité exceptionnelle, tels sont les avantages importants qui ont fait de la Vauxhall la voiture qui se vend le plus dans sa catégorie.



Bas prix—peu d'entretien—moindre consommation: elle est économique en tout!

Bien sûr, la Vauxhall est beaucoup moins coûteuse à l'achat que vous ne le croyez, mais ce n'est là qu'une première économie. Vous parcourez ensuite beaucoup plus de milles au gallon, et vous dépensez moins en frais d'entretien.



L'élégance et la visibilité que vous recherchez!

Si les lignes de la Vauxhall vous plaisent tant, c'est qu'elles sont créées selon vos goûts. En outre, la Vauxhall offre une foule d'avantages supplémentaires (sans supplément de prix), y compris le pare-brise enveloppant et une puissante chaufferette pour le climat canadien.

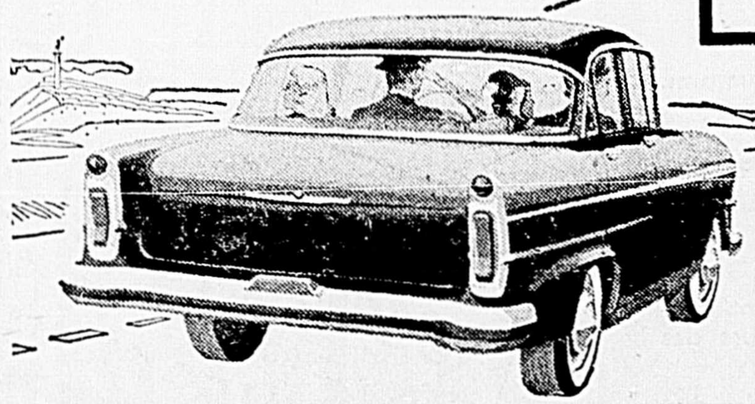


Elle fait ses preuves au Canada depuis 1949

Des centaines de milliers de milles de parcours, dans toutes les conditions, depuis plus de dix ans, ont fait la preuve de la qualité, de l'économie et de la supériorité Vauxhall.

Vauxhall vous apporte tous ces extras . . . sans supplément de prix.

• Essuie-glace électriques (fonctionnement constant) à 2 vitesses Chaufferette et dégivreur à air frais • Pare-brise enveloppant en verre lamellé • Confort d'une cinq-places • Commodité d'une quatre-portes • Carburateur économique • Direction souple à billes recirculantes • Embrayage hydraulique • Suspension Level-Ride • Carrosserie monocoque • Filtre d'air à bain d'huile • Carrosserie traitée antirouille



Vauxhall

LA VOITURE ANGLAISE CONSTRUITE ET GARANTIE PAR GENERAL MOTORS
SERVICE PARTOUT SUR LE CONTINENT NORD-AMÉRICAIN

V-265118

BOIVIN & FILS AUTO LTÉE
31, RUE JACQUES-CARTIER — — CHICOUTIMI

NOTRE REDACTION
CHICOUTIMI: bureau: LI-3-4474 Chef des nouvelles: LI-3-4474
JONQUIERE: Rock Côté — Tél.: LI-7-0095
Gérard-E. Tremblay — Tél.: LI-2-2828
BAGOTVILLE-PORT-ALFRED: Roger Potvin — Tél.: LI-4-3659
ALMA: Marcel Collard — Tél.: NO-2-2203

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

CHICOUTIMI, MERCREDI 16 DECEMBRE 1959

AU SERVICE DE NOS ABONNES
JONQUIERE-KENOGAMI: Ferdinand Tremblay — LI-7-0211
PORT-ALFRED-BAGOTVILLE: Jean Coulombe — LI-4-1503
CHICOUTIMI:
Ludger Houle: Bureau LI-3-4474
Rés.: LI-3-5262

Le gouvernement fédéral

Maintient-il sa position dans le domaine du financement de l'enseignement universitaire?

QUEBEC (PC)—Le leader de l'opposition libérale à l'Assemblée législative, M. Georges Lapalme, a demandé hier si le gouvernement fédéral, dans l'offre faite aux provinces touchant les octrois aux universités dans la lettre que M. Diefenbaker a fait parvenir la semaine dernière à M. Sauvé, maintient sa position dans le domaine du financement de l'enseignement universitaire.

Dans son discours ouvrant le débat sur le budget, M. Lapalme a souligné que la formule alternative présentée par le gouvernement fédéral provoque toute une série de questions, sans jeter de lumière sur les propositions que M. Sauvé avait lui-même faites pour régler le différend entre Québec et Ottawa.

M. Lapalme a déclaré que la lettre souligne que la formule alternative devra être soumise au Parlement.

"Cela veut-il dire que le gouvernement fédéral vient de faire connaître ses positions définitives en la matière et qu'il n'entend plus en changer?"

M. Diefenbaker, dans une lettre datée du 9 décembre, a proposé une formule alternative à celle des octrois fédéraux aux universités.

La nouvelle formule

La nouvelle formule permettrait aux provinces de faire elles-mêmes ces octrois grâce à une part accrue d'un p.c. de l'impôt sur le revenu des corporations.

Si ce revenu dépassait dans une province donnée les montants versés en octrois par le gouvernement fédéral aux universités de cette province, le fédéral réduirait d'autant ses autres subventions à la province en question. Dans le cas contraire, le gouvernement fédéral verserait la différence à la province

L'aide fédérale aux universités est présentement administrée par la Conférence nationale des universités canadiennes, qui verse elle-même les octrois aux minicipalités de toutes les provinces. Les institutions du Québec ont refusé ces octrois depuis 1953, mais depuis 1956, la Conférence des universités garde en réserve les montants qui leur étaient destinés, soit quelque $25,000,000.

M. Sauvé a réuni deux fois son cabinet afin de préparer la réponse de la province à la proposition de M. Diefenbaker. Le texte de cette réponse ne sera publié que lorsque la lettre sera parvenue à M. Diefenbaker aujourd'hui ou jeudi.

Chef-d'oeuvre de Vinci pour deux dollars

HEALSINBORG, Suède (reuters)—Un artiste local a révélé aux journalistes aujourd'hui qu'il croyait avoir acheté, pour l'équivalent de deux dollars, un chef-d'oeuvre inestimable de Léonard de Vinci.

Cet artiste d'origine italienne, Giuseppe Calcatera, a acheté le tableau d'un vendeur de bric-à-brac alors qu'il visitait Rome récemment.

L'oeuvre, qui mesure 44 pouces par 34 pouces, représente Marie Madeleine.

Calcatera a dit que la peinture était en très mauvaise condition quand il l'a apportée chez lui et a commencé à la nettoyer. Il a alors trouvé ce portrait sous une autre peinture qui se trouvait en surface.

Calcatera a annoncé qu'il se propose de se rendre à Rome pour consulter des experts.

Jeudi à deux heures p.m.

La sixième "guignolée commerciale"

CHICOUTIMI (JB) — La "guignolée commerciale" existe depuis 1954. Avant cette année-là, il y avait bien la vieille guignolée, la traditionnelle collecte à domicile telle que nous la connaissons, telle qu'elle nous revient chaque année depuis plus de cent ans. Mais la "guignolée commerciale" . . . pas un mortel n'aurait pu dire qu'est-ce que c'était que ce truc-là.

Et c'est alors qu'une idée toute aussi simple que pratique prit naissance dans la cervelle de certaines gens d'initiative, et quelque temps plus tard, les guignoleux étaient en plein travail, la guignolée commerciale était réalité, les marchands et bureaucrates rivalisaient de générosité, d'humanité.

Quelques statistiques

En '54 donc, nos Chevaliers de Colomb, secondés par les voyageurs de commerce, tentent une première expérience qui s'avère assez prometteuse: huit cents dollars sont amassés par ces nouveaux guignoleux;

L'année suivante, le résultat de la quête se chiffre à quelque mille cinq cent dollars, et en 1956, le rôle de quêteux est assumé par les membres du Jeune Commerce qui s'occupent de la chose depuis ce temps; les sommes d'argent ramassées passent alors de mille cinq cents à mille six cent quarante-six dollars; l'année suivante, soit en 1957, le résultat augmente encore et jusqu'à $1,886, mais pour accuser un fléchissement en '58, où mille sept cent dollars sont péniblement amassés à cause d'un retard dans l'organisation.

Objectif '59

L'objectif de la tournée de demain, effectuée par les membres du Jeune Commerce qui partiront demain de l'hôtel de ville à une heure trente précise, est de deux mille dollars. Ces fonds seront distribués, selon leurs besoins, aux huit conférences St-Vincent de Paul de Chicoutimi. (Chaque conférence représente une paroisse).

La St-Vincent de Paul

Grâce à cette initiative louable, spontanée qu'est la guignolée commerciale, la Société St-Vincent de Paul peut trouver des sommes supplémentaires pour distribuer aux huit conférences (paroisses) dont elle s'occupe.

Et concernant la St-Vincent, qui depuis 1954 est bien aidée par les organisateurs, la guignolée commerciale, voici quelques chiffres révélateurs sur l'aide qu'elle apporte à nos familles nécessiteuses.

Année 1958
Chicoutimi seulement

Familles secourues	189
Personnes secourues	988
Recettes pour l'année	$19,146.56
Déboursés	$20,030.06
Nourriture, etc.	

Optimisme

MM. Jean Lemay et Gérard Tremblay, espectivement organisateur et publiciste de la guignolée commerciale, ont la ferme conviction que l'objectif de cette année — deux mille dollars — sera facilement dépassé, en se basant sur l'expérience des années précédentes, sur le travail fourni par les J. C. pour mettre sur pied pareille organisation, sur l'esprit humanitaire et la générosité de tous les marchands et hommes d'affaires; oui! voilà bien de ces gestes qui ne trompent jamais. Et la preuve, elle nous sera fournie dans quelques heures.

(UM) — Les étudiantes des universités égyptiennes ne porteront plus de queue de cheval. Le ministre de l'éducation publique a en effet estimé que cette coiffure est contraire à l'esprit mahométan et à la pudeur féminine.

Soixante-dix apatrides recueillis par le Canada

ROME (PC)—Grâce au gouvernement canadien, 70 réfugiés apatrides parmi lesquels se trouvent des hommes, des femmes et des enfants, ont quitté hier leur vie de misère et de privation dans les camps de concentration de l'Italie et ils ont pris l'avion à destination du Canada, où une nouvelle vie les attend.

Ce groupe fait partie d'un contingent de quatre à cinq cents réfugiés vivant en Italie et en Autriche, que le Canada s'est engagé à accepter au cours de l'année mondiale des réfugiés, un programme humanitaire unique en ce qui a trait aux migrations hors de l'Europe durant la période d'après-guerre.

Une centaine de ces réfugiés apatrides sont atteints de tuberculose.

Parmi les 70 réfugiés qui sont montés à bord du gros appareil de la Canadian Pacific Airlines hier, il y a 19 tuberculeux; aucun d'entre eux cependant n'est gravement malade. La plupart des hommes malades seront en mesure de travailler après un court stage d'examen et de traitement.

Un deuxième groupe de 71 réfugiés en provenance de Rome, arriveront à Toronto la veille de Noel.

Quelques instants avant le départ de l'avion pour le Canada hier, l'ambassadeur du Canada en Italie, M. Léon Myrand, s'est dit confiant que ces réfugiés s'avèreront utiles là où ils iront vivre.

M. Mayrand a également fait remarquer que la décision du gouvernement canadien d'admettre au Canada une centaine de réfugiés tuberculeux avec toutes leurs familles constitue une application concrète des idéaux de l'année mondiale des réfugiés.

Encouragement du Saint Père

Ce sont des initiatives comme celle que vient de prendre le gouvernement canadien, dont le Souverain Pontife a voulu parler dans une allocution qu'il a prononcée au consistoire des cardinaux lundi dernier.

Le pape Jean XXIII a alors déclaré qu'il se réjouissait de "toute initiative destinée à enrayer la pénible situation de plusieurs milliers de réfugiés, d'exilés et d'êtres abandonnés".

"C'est un devoir de justice et d'humanité de trouver une solution équitable à ce grave problème."

Sans aucun délai

Le Dr Ernest Schlatter, représentant à Rome du haut commissaire de l'ONU près les réfugiés, a loué la rapidité avec laquelle le Canada avait mis son projet à exécution. Il a rappelé que le Canada avait décidé d'accepter des réfugiés tuberculeux le 3 novembre et que le 27 du même mois, des spécialistes canadiens étaient sur place pour examiner les réfugiés.

"Je n'ai jamais vu une chose pareille avoir un dénouement si rapide," a-t-il dit.

Parmi les 70 réfugiés qui arrivent à Toronto aujourd'hui il y a 45 adultes, 20 enfants et sept bébés. A bord de l'avion, ils seront accompagnés d'un médecin et de deux gardes-malades du ministère canadien de la Santé.

La majorité des enfants de ces immigrés n'ont jamais connu ce qu'est un foyer; ils vivaient depuis leur naissance dans d'infects camps de concentration.

Discours de deux heures et demie

QUEBEC (PC) — Le leader de l'opposition libérale, M. Georges Lapalme, a déclaré hier qu'il n'hésiterait pas à "recommander la garantie financière de la province" pour une entreprise sidérurgique au Québec.

Dans un discours de deux heures et demie ouvrant le débat sur le budget à l'Assemblée législative, M. Lapalme a déclaré que pour promouvoir l'établissement d'une industrie sidérurgique, le gouvernement devrait aller jusqu'à offrir une garantie.

M. Lapalme a consacré une bonne partie de son discours à une proposition en vue de mieux organiser le développement des vastes ressources naturelles de la province sous la direction d'un ministère distinct qui aurait droit de contrôle sur les ressources hydrauliques, les mines et les forêts.

M. Lapalme a afffirmé que le gouvernement de la province retire moins de revenus des ressources naturelles qu'il ne dépense afin de promouvoir leur développement.

Aucun instituteur noir devenu premier ministre

LAGOS, Nigeria (Reuters) — Un ancien instituteur africain est devenu, hier, premier ministre de la Nigeria. Il a annoncé qu'il tentera par tous les moyens de garder le pays au sein du Commonwealth.

M. Alhaji Ababakar Tafawa Balewa a en effet été invité par le gouverneur général, sir James Robertson, à assumer les fonctions de premier ministre et à former un nouveau gouvernement à la suite de l'élection nationale de dimanche.

Agé de 47 ans, M. Balewa sera donc celui qui conduira la plus importante colonie anglaise vers l'obtention de son statut d'indépendance en octobre prochain.

Aux journalistes qui l'ont accueilli à sa descente de l'avion qui l'avait amené à Lagos, il a déclaré que la Nigeria demeurera dans le cadre du Commonwealth, mais qu'elle tentera néanmoins de resserrer ses liens avec les Etats-Unis.

Cependant, il a déclaré au cours d'une conférence de presse à l'aéroport qu'en ce qui a trait aux affaires étrangères "l'on ne saurait envisager une appartenance permanente à quelque bloc que ce soit."

Changement de venue

M. Balewa est leader adjoint du parti du Congrès des peuples du Nord, qui a obtenu le plus grand nombre de sièges lors de l'élection mettant trois partis en présence.

Le leader de ce parti est M. Alhaji sir Ahamadu Bello, un personnage éminent dans les cercles religieux du nord de la Nigeria. Ce dernier, qui est premier ministre de la région du Nord, n'avait pas posé sa candidature au poste de premier ministre fédéral.

Le parti qu'il dirige s'était prononcé par le passé en faveur d'une association au bloc occidental, mais les observateurs croient voir un changement de politique dans les remarques faites par M. Balewa à l'aéroport.

Ils croient que le parti cherche vraisemblablement à en venir à une solution de compromis avec le Conseil national allié de la Nigeria et du Cameroun ainsi qu'avec les élements du Nord de l'Union progressive.

Liz est rétablie

LOS ANGELES (PA) — Elisabeth Taylor est arrivée de New York, hier, par avion où elle a fait un séjour de plusieurs semaines dans un hôpital, à la suite d'une pneumonie double. L'actrice a déclaré: "Je suis un peu faible, mais tout va pour le mieux". Elle était accompagnée de son mari, le chanteur Eddie Fisher.

une VISITE vous convaincra
DE LA SUPERIORITE ET DE LA QUALITE DE NOS PRODUITS
EPICIERS BOUCHERS SE
LIVRAISON GRATUITE
COMMANDEZ PAR TELEPHONE



CUISSES DE POULET DEQUEN LA LB. .57
PORC haché POUR PATE 85% MAIGRE 2½ LBS $1.
RONDE DE BOEUF DE L'OUEST "INSIDE" FRAIS LA LB. .69
BEURRE DE FABRIQUE MARQUE EPICIERS BOUCHERS SE CANADA PREMIERE CATEGORIE



FARINE Robin Hood SAC 7 LBS .59
FARINE "VELVET" 7 LBS .59
BLE D'INDE EN SAUCE "OPAL" Bte 20 oz – 2 pour .35
SPREAD DE TABLE "MERRY" 2 POUR .63
BETTES sucrées "HABITANT" JARRE 24 OZ .29
MARINADES sures "HABITANT" JARRE 24 OZ .37
Oeufs CATEGORIE "A GROS" LA DOZ. .53
CIRE "SIMONIZ" A PLANCHER 40 OZ $1.19
LAIT "CRINO" BTE 3 LBS 10¢ RABAIS .89
CONFITURES AUX FRAISES HABITANT JARRE 24 OZS .53
RIZ "DAINTY" BTE 4 LBS .59
JUS ANANAS ET PAMPLEMOUSSE HI-C BTE 48 OZS .39
GELATINE "Shirriff" ASSORTIE FORMAT ECONOMIQUE 6 POUR .89 FORMAT REGULIER 9 POUR .89

IL Y A UN ÉPICIER S-E PRÈS DE CHEZ-VOUS



OPINIONS SPORTIVES

par Arthur Turbide

L'addition de joueurs comme Yvon Villeneuve, et Renald Dufour, dans l'alignement des Citadins d'Arvida a semblé donner un regain de vie autant chez les recrues que chez les vétérans dans le clan des représentants de la cité d'Arvida.

D'abord vendredi soir, les gars du pilote Eddy O'Doherty ont failli lamentablement dans les deux premières périodes mais à la troisième ils se sont ressaisis brillamment et sont venus très près de l'emporter aux dépens des Marquis de Jonquière. Dans ce dernier engagement de la joute les Citadins ont marqué cinq buts contre deux pour les hommes de Dufour, mais ces derniers avaient déjà une bonne avance de cinq points accumulée dans les deux premiers engagements, et ce fut heureux, car sans cela on aurait assisté à la deuxième victoire cette saison des Citadins.

Dimanche après-midi, encore à l'aréna d'Arvida devant près de 1,200 amateurs, le club de l'endroit a continué cette poussée offensive entrepris dans le dernier 20 de la joute de vendredi et pendant toute la partie ils ont menacé dangereusement la forteresse des Aiglons sans toutefois pouvoir l'enfoncer.

Etant du nombre des nombreux spectateurs, dimanche après-midi, nous avons constater que tous sans exception y allaient de tout son coeur, patinant *sans relache, couvrant* bien leurs hommes et ne laissant pas le jeune Marcel Sénéchal se débrouiller seul devant les attaques répétées des joueurs d'Alma.

Cette esprit de vaincre que possédaient les Citadins dimanche après-midi, était sûrement dû à la présence sur la glace de deux vétérans de l'an dernier, Yvon Villeneuve et Ti-Boy Dufour, ce dernier fut choisi l'an passer comme la meilleure recrue de la saison dans la ligue Junior Saguenay-Lac-St-Jean.

Au début de la saison la direction du club n'entrevoyait pas la possibilité d'aligner ces deux joueurs dont les noms sont maintenant passés au rang de vedettes, parce qu'en premier lieu Yvon Villeneuve travaillait en dehors de la région soit à St-Jérôme et devait s'aligner pour le club de l'endroit de la ligue Métropolitaine et qui en second lieu Dufour poursuivait ses études à Montréal. Donc les Citadins venaient de perdre deux de leurs meilleurs joueurs.

Mais il y a quelques temps Villeneuve fut victime d'un accident de travail et il du regagner la région. Après une période de repos la direction des Citadins le rencontra et samedi soir dernier il signait son contrat pour le club.

Par ailleurs, il faut dire que Dufour, Villeneuve et Mike Condon formait un trio d'amis à Montréal lorsque Villeneuve fut blessé, Ti-Boy n'avait plus que Condon pour amis mais ce dernier, en plus d'étudier s'alignait pour le Notre-Dame de Grâce de la ligue Métropolitaine donc il ne se voyait presque plus. Renald, voyait donc une possibilité de jouer pour Arvida et c'est alors que son père et la direction des Citadins entrèrent en négociation. Il en résultat que Dufour s'alignerait pour les Citadins dès qu'il arriverait à Arvida soit jeudi dernier et ça pour une période d'un mois soit la longue période des vacances des fêtes. Par après Ti-Boy, dont les cours se terminent le jeudi de chaque semaine pour ne recommencer que le lundi s'alignera pour les Citadins lors des joutes du vendredi et du dimanche.

Pour tout résumer, les Citadins d'Arvida viennent de faire l'acquisition d'Yvon Villeneuve pour le reste de la saison et de Ti-Boy Dufour jusqu'au 11 de janvier et par la suite à chaque joute de fin de semaine. En fait Dufour manquera à l'appel pour quatre parties cédulées soit un mardi ou un jeudi.

Ces deux acquisitions renforcissent de 30% l'effectif des Citadins. C'est ce que nous confiait l'un des directeurs des Citadins. Yvon Villeneuve donnera du poids à la défensive des Citadins où réside actuellement le principal bobo de l'équipe. Par contre Ti-Boy Dufour renforciera le club à l'offensive formant la principale ligne d'attaque en compagnie de Robert Duquet et André Vallière.

Les supporteurs des Citadins d'Arvida verront donc de nouveaux Citadins à l'oeuvre au cours des prochaines parties et tous sont très heureux de la venue dans l'alignement de Ti-Boy Dufour la meilleure recrue de la saison dernière et d'Yvon Villeneuve, le joueur le plus utile aux Citadins l'an dernier.

Jeannot Coulombe et Benoît Bouchard défont à eux seuls les Citadins d'Arvida par 5 à 3



Un cadeau de valeur pour une équipe de valeur

MM. Léo et Paul Quenneville, commenditaires de l'équipe Dow dans le baseball régional ont remis à tous les joueurs et directeurs des champions de la ligue régionale de baseball du Saguenay, un magnifique chandail aux couleurs de l'équipe, au cours d'une réception intime à la salle de réception de la brasserie Dow à Chicoutimi. Ici M. Léo Quenneville aide Yves Vaillancourt, la meilleure recrue de la saison, à endosser ce souvenir qu'il sera surement fier de porter. Le président Marcel Tremblay, le gérant Maurice D'Amours, et le publiciste Léonce Gaudreault, assistent à la scène. (Photo Bonneau, Chicoutimi)

Ils participent à tous les points du National – André Houde en fait de même du côté des Citadins

PORT-ALFRED (AT)) — Le club de Paul Proulx a remporté une autre importante victoire de 5 à 3 sur les protégés d'Eddy O'Doherty, hier soir au Palais Municipal, continuant ainsi leur poussée offensive entrepris il y a deux semaines.

Jeannot Coulombe et Benoit Bouchard se sont particulièrement mis en évidence en participant tous deux aux cinq points au club. Pour sa part, Jeannot Coulombe a enfilé quatre points à lui seul en plus de participer au cinquième compté par Ben Bouchard, qui se mérita des assistances sur chacun des points de Coulombe.

Dès les trois premières minutes de jeu de la partie, le National a pris une avance qu'il ne devait plus perdre par la suite. Jeannot Coulombe compta deux filets en l'espace de 53 secondes et 12 secondes plus tard, Marcel Perron qui en était à sa première partie de la saison, ayant signé son contrat lundi soir, marqua le premier point des Citadins. Jeannot Coulombe et Benoit Bouchard comptèrent encore chacun une fois pour le National pour terminer la première période 4 à 1.

A la deuxième reprise, Coulombe enregistra son quatrième but de la rencontre portant l'avance du National à quatre points.

Au troisième engagement, les Citadins eurent un regain d'énergie mais cette tentative de ralliement a été quelque peu tardive. Bertrand Lavoie compta le deuxième but des Citadins pendant qu'André Houde, qui a participé à deux autres points, ferma le pointage de la rencontre.

SOMMAIRE

Première période

1—National: Coulombe, (Bouchard-Simard) 2.01
2—National: Coulombe, (Bouchard-Gagnon) 2.56
3—Citadins: Perron, (Houde) 3.30
4—National: Coulombe, (Bouchard-Gagnon) 12.31
5—National: Bouchard, (Coulombe-Gagnon) 16.11
Punitions: Bouchard (mineure mauvaise conduite) Paquet.

Deuxième période

6—National: Coulombe, (Bouchard-Gagnon) 11.11
Punitions: Gigault, Villeneuve.

Troisième période

7—Citadins: Lavoie, (Houde-Vallière) 9.21
8—Citadins: Houde, (Vallière) 19.21
Punitions: Lapierre et Gaudreault (majeures).
Arrêts:

Pilon	8	11	6—25
Michaud	5	12	7—24

Les Lions du Christ-Roi à St-Jean-Eudes

CHICOUTIMI — Ce soir dans la Ligue interparoissiale de Hockey de Chicoutimi, le Snow White de St-Jean-Eudes fera l'ouverture de sa saison locale alors qu'il recevra sur sa propre patinoire les Lions du Christ-Roi. A cette occasion, plusieurs personnalités sportives de l'endroit participeront activement à cette ouverture officielle. On sait que le Sonw White affiche présentement un record d'une victoire et d'une défaite et qu'il est des plus confiants de disposer une fois de plus des Lions, un club que les protégés de l'instructeur J.-Aubé Houde ont vaincu lundi soir au pointage de 7 à 3 sur la patinoire de l'académie commerciale. La rencontre débutera à 8 heures.

Pendant ce temps, le club St-Antoine se rendra en la paroisse St-Paul pour y affronter le Saguenay Oxigen de l'endroit. Pour le St-Antoine, il s'agira premier essai cette saison et même si l'équipe n'a pas tellement eu l'occasion de pratiquer, l'instructeur Gaston Langlois s'est dit confiant de voir ses hommes faire belle figure.

St-Jérôme défait Lachine par 5 à 4

ST-JEROME (PC) — Les Alouettes de St-Jérôme ont marqué cinq buts en troisième période pour vaincre hier soir les Maroons de Lachine au compte de 5-4, dans une joute de la ligue Métropolitaine junior.

Henri Labrie a marqué trois buts pour St-Jérôme, cependant que Serge Rousseau et Claude Hébert en ont compté un chacun. André Dupuis a compté deux buts pour Lachine, Yvon Lacroix et Lucien Cournoyer un chacun.

Après une saison remarquable

Les commanditaires du club Dow récompensent les joueurs

Remise d'un veston de laine aux joueurs et aux directeurs de l'équipe championne régionale

Au cours d'une réunion intime, le commanditaire Léo Quenneville de l'équipe de baseball "Dow" de Chicoutimi a fait l'éloge des membres de cette édition 1959 qui a remporté tous les honneurs régionaux. Il a manifesté sa grande satisfaction et celle de la brasserie qu'ils représentent lui et son fils Paul Quenneville, en remettant aux joueurs et aux dirigeants de l'équipe championne, un magnifique veston de laine.

C'est lundi soir, que Léo Quenneville a rappelé les honneurs qu'avaient décrochées les dignes représentants de Chicoutimi dans le baseball régional. "Avoir terminé au premier rang de la ligue pour ensuite consolider votre supériorité dans les éliminatoires, c'était là combler et nos amateurs, et nous-mêmes. Notre désir, lorsque nous avons accepté de collaborer à la survivance du baseball à Chicoutimi n'était que de vous voir vous conduire en gentilshommes et vous avez dépassé nos espérances en vous révélant de grands athlètes", a déclaré Léo Quenneville avant de remettre les preuves tangibles de sa joie et de sa satisfaction.

Le président du club champion et du stade de Chicoutimi, Marcel Tremblay, a bien voulu remercier le généreux commanditaire au nom de l'équipe toute entière, souhaitant seulement que le futur réponde aux grandes possibilités de nos représentants dans le domaine du baseball.

Ces vestons de laine que porteront les membres de l'équipe deux fois victorieuse, sont de couleurs rouge et beige. Ils sont identifiés par un magnifique écusson rappelant le championnat qu'a remporté cette équipe. Le gérant d'affaires D'Amour et le secrétaire Benoit Talon assistaient à cette réunion intime.

Ottawa-Hull et Montréal font joute nulle 0 à 0

MONTREAL (PC) — Les Canadiens d'Ottawa-Hull et le Royal de Montréal se sont livré hier soir une joute nulle de 0-0 devant une foule de 2,088 personnes au Forum.

Le point recueilli par le Royal dans cette joute nulle le porte en troisième place de la ligue professionnelle de l'est, sur un pied d'égalité avec les Lions de Trois-Rivières. Les Canadiens sont en deuxième place avec 32 points, soit six de moins que les Wolves de Sudbury et quatre de plus que les détenteurs de la troisième place.

La joute d'hier soir a donné lieu à du brillant jeu défensif.

(suite à la 7e page)

Ballon-Balai Métropolitain

CHICOUTIMI — Le Chicoutimi Transport et le club Dow se sont livrés hier soir au Colisée local un enlevant duel qui a pris fin au pointage de 1 à 1 lors d'une joute régulière de la Ligue métropolitaine de ballon-balai du Saguenay. Le club Dow, un club pas tellement chanceux depuis le début des activités, a clairement démontré à cette occasion qu'il avait l'intention de reprendre le terrain perdu. L'instructeur Pierre Gaulin y est allé à cette occasion de quelques changements sur son alignement qui ont rapporté de bons dividendes. G. Langevin a marqué l'unique but du Chicoutimi Transport sur des aides de Maurice Boivin et Noël Morisette alors que Grégoire Tremblay réussissait le même exploit pour le Dow, assisté de Marcel Larouche et Claude Desbiens. Un total de cinq punitions a été décernées lors de cette partie dont trois aux porte-couleurs du club Doy.

La ligue de l'AMC présente deux joutes ce soir

CHICOUTIMI — La Ligue de l'Amicale Mariste de Chicoutimi présente deux parties ce soir au Colisée de Chicoutimi. En premier lieu, à 7 heures, le Joron visite le 7-Up, pendant qu'à 9 heures, l'Amicale se mesurera au Dow.

Tom Johnson revient dans la mêlée demain soir au forum

MONTREAL (PC) — Le joueur de défense Tom Johnson, qui n'a pu prendre sa place dans l'alignement des Canadiens de Montréal depuis le 3 décembre, à cause d'une blessure à une épaule, reviendra au jeu jeudi soir alors que le Tricolore recevra la visite des Maple Leafs de Toronto.

Johnson a subi une séparation d'une épaule lors d'une partie contre les Rangers de New York et son absence a affaibli la défense des Canadiens beaucoup plus qu'on ne l'avait prévu.

En dépit du retour de Johnson, l'instructeur Toe Blake n'est guère optimiste et le peu de succès de son équipe en ces derniers temps le laisse songeur et inquiet. Les Canadiens ont maintenant joué six parties d'affilée sans remporter une seule victoire. De ces six parties, ils en ont perdu trois et ont fait partie nulle trois fois.

(suite à la 7e page)



Pour Killebrew

Griffith refuse $500,000

WASHINGTON (PA) — Il fut au moins une fois où l'argent n'a pas eu le dernier mot. Calvin Griffith, président des Senators de Washington, a révélé hier qu'il a refusé en fin de semaine une offre de $500,000 pour les services de Harmon Killebrew le grand cogneur de coups de circuit des porte-couleurs de la capitale américaine.

"Vous ne pouvez tout de même pas prendre une liasse de billets de banque et les faire jouer au troisième but," a déclaré Griffith.

Le président des Senators a révélé que l'offre avait été faite par une équipe de la ligue Nationale. Il n'a pas voulu dire laquelle.

Killebrew, âgé de 23 ans, est le joueur de troisième but régulier des Senators. La saison dernière, il a partagé avec Rocky Colavito, de Cleveland, le championnat des frappeurs de coups de circuit de la ligue Américaine. Ils en ont frappé chacun 42.

"Killebrew rendra de très grands services aux Senators et au baseball en général," a déclaré Griffith. "Il est tout jeune encore et s'améliorera avec les années. Il sera également pour nous une source de revenus."

Killebrew a été pour le moins surpris et étonné lorsque mis au courant de l'offre fabuleuse.

Une attraction

Le barrage de coups de circuit déclenché par Killebrew au début de la saison a été un des grands facteurs des succès financiers connus cette année par les Senators. Les assistances aux joutes locales des Senators ont été en effet augmenté de 30 pour cent par rapport à 1958. Cette année, les Senators ont attiré 615,372 personnes. C'est moins que n'importe quelle autre équipe des majeures, mais c'est plus que ce que les Senators avaient été habitués à attirer.

Il y a trois ans, les Red Sox de Boston auraient offert aux Indians de Cleveland la somme de $1,000,000 pour les services du lanceur Herb Score. Les Indians rejetèrent l'offre et si elle fut réellement faite, les Red Sox économisèrent $1,000,000 car Score n'a rien fait qui vaille depuis deux ans, à cause d'un mal de bras.



A la suite des récentes échanges...

Sox et Giants les futurs champions?

C'est ce que prédisent les connaisseurs

NEW YORK (PA) — Du moins pour les mois d'hiver, les White Sox de Chicago et les Giants de San Francisco sont le choix des connaisseurs pour remporter respectivement le championnat des ligues Américaine et Nationale en 1960 à la suite des renforts qu'ils ont obtenus grâce aux échanges qu'ils ont effectués depuis trois semaines.

Les observateurs avertis sont d'avis que les White Sox, à la suite de leurs transactions avec Cleveland et Philadelphie, et les Giants, à la suite de leurs échanges avec Baltimore et St-Louis, sont les deux équipes qui ont le plus bénéficié des 14 échanges bouclés depuis le 21 novembre. C'est à cette dernière date qu'entra en vigueur le nouveau règlement, pour une période de trois semaines, des échanges interligues.

Les échanges entre ligues prenaient fin hier soir, à minuit, mais pourront se continuer entre équipes de la même ligue jusqu'au 15 juin de la saison prochaine.

Autre acquisition

Les Giants, qui avaient déjà considérablement renforcé leur personnel de lanceurs en obtenant des Orioles de Baltimore, il y a deux semaines, le gaucher Billy O'Dell et le droitier Billy Loes, ont conclu une autre transaction d'importance hier alors qu'ils ont obtenu des Cardinals de St-Louis les services du joueur de deuxième but Don Blasingame. En échange pour les services de Blasingame, les Giants ont envoyé aux Cards le joueur intérieur Daryl Spencer et le joueur de champ extérieur Leon Wagner.

Trois équipes seulement, les Braves de Milwaukee, les Dodgers de Los Angeles et les Senators de Washington, n'ont pas pris part à ce grand concours d'échanges. Les Braves sont encore en quête d'un joueur de deuxième but. C'est en vain qu'ils ont tenté d'obtenir Gil McDougald, des Yankees, Frank Bolling, des Tigers et Billy Martin, des Indians.

Offre de $500,000

Une transaction d'importance entre les Senators et les Dodgers et impliquant Roy Sievers et Don Zimmer ne s'est pas réalisée.

Les Senators ont révélé hier qu'ils avaient rejeté une offre de $500,000 pour Harmon Killebrew. Gabe Paul, gérant général des Reds de Cincinnati, a admis avoir fait cette offre. Il a également révélé qu'il avait offert la même somme pour les services du lanceur droitier Camilo Pascual. Cette deuxième offre a également été rejetée.

Les White Sox ont bouché deux trous béants et ont mis la main sur beaucoup de puissance lorsqu'ils ont fait l'acquisition du voltigeur de champ gauche Minnie Minoso des Indians et du joueur de troisième but Gene Freese des Phillies de Philadelphie. Minoso a frappé 21 coups de circuit et a fait produire 92 points la saison dernière. Freese a frappé 24 coups de circuit et fait compter 70 points. Pour obtenir Freese, les Sox ont dû se départir de Johnny Callison, un jeune cogneur avec un brillant avenir. Pour obtenir Minoso, ils ont dû céder le receveur Dick Brown et les lanceurs Don Ferrarese et Jake Striker.

Le joueur-clé pour les Indians a été Bubba Phillips, un habile joueur de troisième but qui peut également abattre de l'excellente besogne au champ extérieur. Avec Phillips au troisième, le gérant Joe Gordon, des Indians, pourra envoyer Vic Power au premier but, là où il joue le mieux, et faire jouer Tito Francona à gauche.

Joueur d'avenir

En plus de Phillips, les Indians ont également obtenu le receveur John Romano et le joueur de premier but Norm Cash. Nombreux sont ceux qui sont d'avis que Romano, un jeune de 25 ans, a donné des signes de puissance la saison dernière et finira par s'avérer le joueur le plus important dans cette transaction.

Les Giants, en faisant l'acquisition de Loes et d'O'Dell en échange contre le voltigeur Jackie Brandt et une couple d'inconnus, ont bon espoir de s'être renforcés là où ils étaient le plus faible la saison dernière. L'effondrement des Giants vers la fin de la saison peut être attribué à la faiblesse de leurs lanceurs. En O'Dell, ils auront un bon gaucher de plus et Loes leur apportera de la puissance dans le bullpen. Blasingame est un joueur excellent pour les doubles-jeux. De plus, pour la première fois depuis Eddie Stankey, les Giants auront en Blasingame un frappeur idéal à la tête de leur ordre au bâton.



Hockey

HIER
LIGUE AMERICAINE
Québec 2, Rochester 2
LIGUE DE L'EST
Kingston 11, S. Ste-Marie 4
Ottawa-Hull 0, Montréal 0
LIGUE JUNIOR
Port-Alfred 5, Arvida 3
AUJOURD'HUI
LIGUE NATIONALE
Boston à Chicago
LIGUE JUNIOR
Alma à Dolbeau

LIGUE NATIONALE

	G	P	N	PP	PC	Pts
Montréal	17	5	7	97	62	41
Detroit	14	8	7	79	69	35
Toronto	13	9	6	70	72	32
Boston	10	15	5	98	110	25
New York	7	15	6	84	103	20
Chicago	6	5	7	70	82	19

LIGUE AMERICAINE

Providence	17	14	0	105	101	43
Springfield	18	9	2	99	88	38
Rochester	16	8	1	102	65	33
Buffalo	12	12	2	83	100	26
Hershey	11	15	3	102	97	25
Cleveland	10	12	4	94	85	24
Québec	8	21	2	69	131	18

LIGUE JUNIOR

Alma	13	3	3	82	49	29
Chicoutimi	12	6	1	94	61	25
Dolbeau	12	7	0	99	64	24
Jonquière	10	8	1	86	88	21
Port-Alfred	6	13	1	56	89	13
Arvida	1	16	0	46	111	12

LIGUE DE L'AMICALE

Joron	3	1	0	18	12	6
Amicale	3	1	0	20	16	6
Dow	2	2	0	14	16	4
Seven-Up	0	4	0	12	20	0

Dans la ligue Junior

La constitution sera revisée Me Patrick Falardeau d'Alma a été chargé de ce travail

ALMA (DNC) — Me Patrick Falardeau, aviseur légal des Aiglons d'Alma et vice-président de cette même équipe de la ligue junior Saguenay-Lac-St-Jean, faisait remarquer, lors de l'assemblée de la ligue junior lundi soir au colisée, l'impressision de l'article 23 de la constitution de circuit du président Jean-Baptiste Tremblay.

Au cours d'un exposé clair et net, il en précisa l'importance afin d'éviter toute confusion entre l'article de la ligue junior et celui de la QAHA. Les dirigeants de chaque club représenté ainsi que ceux de la ligue furent unanimes à reconnaitre le besoin de reviser entièrement la constitution.

Faisant appel aux récents événements survenus dans la ligue, M. Falardeau fit ressortir, au cours de son exposé, certaines confusions possibles dues à la mauvaise interprétation de plusieurs articles obscurs de la constitution et particulièrement de l'article 23.

Me Patrick Falardeau étudiera donc la question et en donnera le résultat lors d'une prochaine assemblée de la ligue. L'aviseur légal des Aiglons d'Alma n'est pas un nouveau venu dans le domaine du hockey et il n'y a pas de doute qu'il saura préciser adéquatement les quelques articles qui nécessitent selon lui une modification et ce, pour le plus grand bien et le meilleur fonctionnement de la ligue junior Saguenay-Lac-St-Jean.

Les As annulent avec les Americans de Rochester

ALIGNEMENTS

Rochester: Buts — Chadwick; défenses — Young, Mattiussi, Labrosse, Kraftcheck, MacNeil; avants — Migay, Ciesla, Creighton, Smrke, Saunders, Hannigan, Nevin, Hoekstra, Van Impe.

Québec: Buts — Millar; défenses — Glaude, Bédard, Roy, Robertson, Brassard, Guimond; avants — Leclair, Harvey, Collins, Barlow, O'Brien, Morrissette, Cossette, Blair, Corcoran.

Arbitre: Art Skov; juges de lignes: René Simard, Len Corriveau.

SOMMAIRE

Première période

1—Québec: Corcoran (Leclair, Glaude) 12.32.
Punitions: Creighton; MacNeill 19.04.

Deuxième période

Aucun but.
Punitions: Guimond 7.01, 11.23, Robertson 12.31, Kraftcheck 14.00, Barloy 15.22.

Troisième période

2—Rochester, Migay 1.21
3—Rochester: Smrke (Labrosse, Creighton) 3.72
4—Québec: Blair (O'Brien, Glaude) 13.29
Punitions: Hannigan 4.57, Kraftcheck 9.52.

Période supplémentaire

Aucun but
Punition Harvey 6.29

ARRETS

Chadwieq	7	5	5	3—30
Millar	9	7	8	3—28

La partie tout-étoiles de la ligue Interparoissiale aura lieu le 2 février

CHICOUTIMI — La partie tout-étoiles annuelle de la Ligue Interparoissiale de hockey de Chicoutimi sera présentée le 2 février prochain au Colisée de Chicoutimi. A cette occasion, les étoiles du circuit Lucien Potvin affronteront les Saguenéens jrs, nos représentants dans le circuit junior régional.

Cette décision a été prise hier soir lors d'une réunion de la ligue tenue en la salle de réception de MM. Arthur et Jean-Hugues Tremblay et groupant des dirigeants du circuit ainsi que des représentants des Saguenéens jrs, dont le président du club, M. Georges Quenneville.

Tous les profits de cette rencontre hors concours iront au bénéfice du circuit interparoissial. En vue de l'organisation de cette rencontre, un comité a été spécialement formé et il sera sous la présidence de M. Jean-Hugues Tremblay, lequel sera secondé dans ses efforts par des directeurs de chacun des clubs ainsi que de plusieurs membres du bureau de direction des Saguenéens jrs de Chicoutimi.

L'équipe toute-étoiles sera formée de 18 joueurs lesquels seront choisis par les instructeurs grâce à un scrutin. Les vedettes de la ligue auront également l'opportunité de tenir quelques pratiques ensemble avant cette rencontre avec les Saguenéens.

Pour apporter une aide financière efficace à la cause de la ligue Interparoissiale, il a été convenu que des billets d'entrée seront offerts au public une quinzaine de jours à l'avance à un coût relativement modique soit la somme de $0.25 et toujours dans le but de venir en aide à ce circuit de jeunes joueurs de hockey de chez-nous. La joute débutera à 8 heures du soir et promet d'être fort intéressante. On sait que l'an passé, les étoiles du circuit Potvin avaient créé une favorable impression en tenant tête au clan de Claude Basque.

On s'accorde à dire que l'histoire se répétera cette année.

S. Ste-Marie enseveli 11 à 4 par Kingston

KINGSTON (PC) — Les Frontenacs de Kingston sont sortis hier soir en trombe de le cave du classement de la ligue professionnelle de l'est — pour la première fois de la saison — en écrasant les Thunderbirds de Sault Ste-Marie au compte de 11-4.

La victoire, devant une foule de 1,822 personnes, était la septième des Frontenacs dans leurs neuf dernières joutes. L'issue d'une joute dans laquelle ils mènent par 3-2 contre Sudbury ne sera décidée que plus tard. Les Thunderbirds, qui en étaient à leur première joute complète sous Jerry Brown, leur nouveau instructeur, essuyaient leur sixième revers d'affilée.

Le joueur - instructeur Carl Gardner, des Frontenacs, a égalé un record de la saison pour le plus grand nombre de points en une partie. Il a recueilli trois buts et trois assists. Orval Tessier, qui joue sur la même ligne que Gardner, a recueilli deux buts et deux assists, cependant que Red Ouellette, le troisième membre de ce trio, y est allé d'un but et de deux assists. A elle - seule, cette ligne de Kingston a obtenu 13 points.

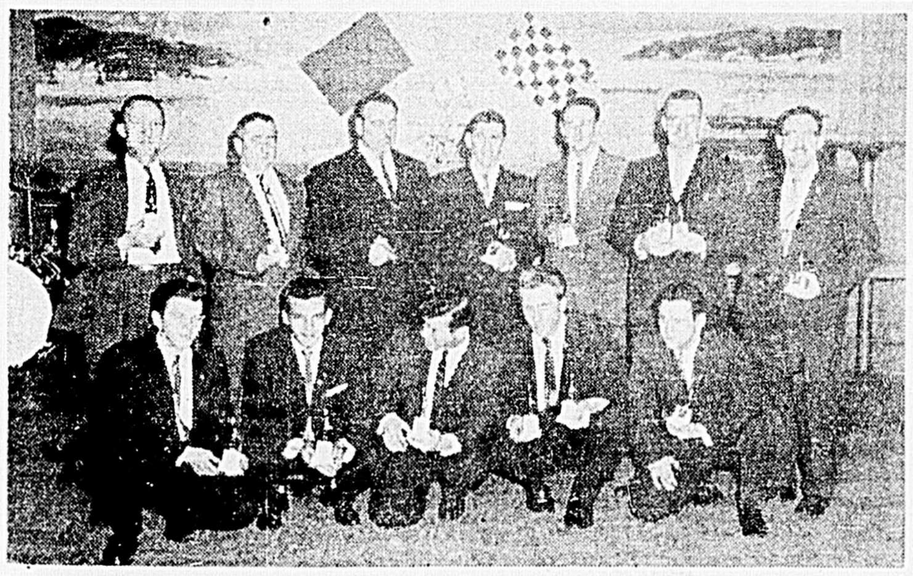
Les autres compteurs des vainqueurs ont été Glen Cressman, avec deux buts, Buddy

(suite à la 7e page)

Mauril Martin en tête des pointeurs

CHICOUTIMI — Le joueur de centre Mauril Martin des Canadiens jrs de la paroisse du Sacré-Coeur, grâce à 3 buts et 8 assistances, occupe présentement la première place chez les compteurs de la ligue Interparoissiale de hockey de Chicoutimi. Il est suivi de son coéqui-

(suite à la 7e page)



LE SAGUENAY MOTO CLUB donne une note spéciale au mot "sécurité". En effet, en fin de semaine dernière au cours d'une soirée récréative, la direction de ce groupement sportif a remis à ses membres qui n'avaient eu aucun accident de la saison, un trophée commémoratif. Ces motocyclistes méritants sont de g. à d., première rangée: Gilles Fournier, Fernand Lavoie, Robert "Bob" Gagnon, Pete Super et Dollard "Bill" Vaillancourt. Seconde rangée: Roméo Noel, Thomas Chamberland, Benoit "Ben" Côté, Raymond Gref, Doug Hingley, James Storer, Tony Forbes.

L'été 1959 fut exceptionnel pour les nombreux motocyclistes saguenéens

Les membres du Saguenay Moto Club ont acclamé leurs champions en fin de semaine, au cours d'une remise de trophée. Le motocycliste de Chicoutimi Robert "Bob" Gagnon s'est vu décerner le titre de meilleur compétiteur du Saguenay, lors de cette soirée récréative qui baissait le rideau sur les activités de ce mouvement pour la saison 1959.

C'est en acumulant le plus de points au cours des courses organisées par le club de motocyclistes du Saguenay que Robert Gagnon a été couronné champion régional. Le trophée emblématique Molson lui a été remis par le président Raymond Gref. Le nouveau champion avait terminé premier dans les catégories 650 c.c. et "free for all" régional lors des courses "T.T. Scramble" présentées sur le terrain du Colisée de Chicoutimi. De plus, Gagnon avait remporté la "course au trésor" organisée par le club au cours de l'été.

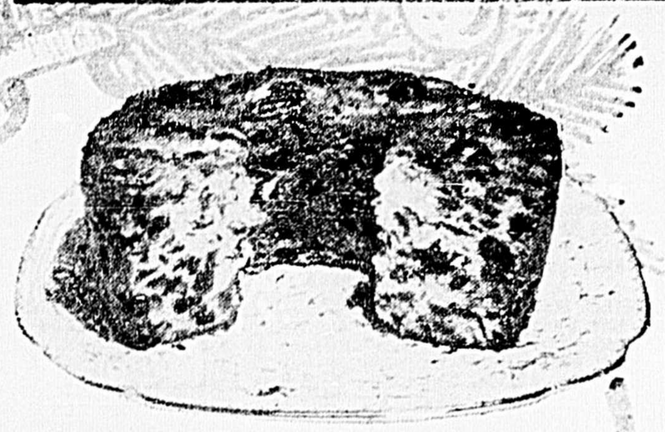
Le président Gref et son adjoint Fernand Lavoie ont remis d'autres trophées à Gilles Fournier, Gérard Fournier, Dollard Vaillancourt et James Storer pour des honneurs personnels.

Sécurité louée par le club

Le Saguenay Moto Club a voulu cette année récompenser les membres qui n'avaient aucun accident au cours de la saison, en leur remettant à chacun un petit trophée commémoratif. "La sécurité est une nécessité pour un club comme le nôtre et nous nous devons d'éduquer nos membres dans ce sens", a commenté le président alors qu'il remettait ces récompenses. Enfin, Raymond Gref a déclaré que "la saison avait été heureuse à tous les points de vue et que l'an prochain serait encore meilleur pour les compétiteurs de grande classe".



Vous trouverez chez Steinberg's



GATEAUX aux FRUITS

DES FETES, DE STEINBERG, CARRE

1 LB	2 LB	3 LB
49¢	95¢	1.39

GATEAUX DE LUXE, COURONNE

1.09	1.59
2 LB	3 LB



QUALITE SUPERIEURE ! ...STEINBERG

NOIX en ECALES

MELANGEES

NOIX DE CALIFORNIE, GROSSES BRAZILS, PACANES, AVELINES RONDES, POLIES ET AMANDES EN ECALES MOLLES !

PAQUET 1 LB POUR SEUL. **49c**



DE STEINBERG!

Bonbons mélangés

MINIATURE PAQUET 1 LB **35c**

BONBONS DE NOEL SAC DE 2½ LB **69c**



DONNEZ DES ALIMENTS A NOEL...

Pourquoi chercher à connaitre les goûts individuels de chacun? Les certificats-cadeau de Steinberg sont disponibles en coupures de $1,00, $5,00 et $10.00; le récipiendaire peut les utiliser pour un grand choix d'aliments.

Les certificats-dinde sont également disponibles pour une dinde de 12 ou 18 livres. Adressez-vous au gérant de votre magasin Steinberg.

ECONOMISEZ DE 2 FAÇONS AVEC LES TIMBRES "PINKY". Conservez "Pinky" pour de jolis cadeaux illustrés dans le fabuleux catalogue "Pinky" ou pour de la marchandise de qualité. Que ce soit pour de la marchandise ou des cadeaux, votre satisfaction est garantie chez Steinberg!

Aux ménagères qui utilisent les timbres "Pinky" pour se procurer des aliments de qualité supérieure, chaque livret complet de timbres "Pinky" peut être échangé contre un bon de marchandise d'une valeur de $2.25 applicable à vos achats chez Steinberg!

SEULEMENT 7 JOURS POUR VOS EMPLETTES D'ICI NOEL !

POUR VOS REUNIONS !

Biscuits RITZ PQT 8 OZ **25¢**
CROUSTILLANTS, DE CHRISTIE

Noix salées PQT 6 OZ **49¢**
MELANGEES, PARTY PACK

CACAHUETES **55¢**
NOIX SALEES PAQUET 8 OZ

Arachides PQT 16 OZ **39¢**
ESPAGNOLES

Chips PAQUET DE 4 OZ **25¢**
PATATES CHIPS B-B-Q, HUMPTY DUMPTY

BISCUITS, CHOCOLATS !

Dans une boite métallique à thé PAGODA
Biscuits BOITE 10¼ OZ **99¢**
MARQUE PEEK FREAN

SHORTBREAD **$1.29**
Biscuits Keiller Dundee Bte 1½ lb

CHOCOLATS **$1.49**
SUNNY MAID BOITE 2 LB

Chocolats Rowntree Bte 1¾ lb
BLACK MAGIC **$3.50**
CHOCOLATS MILK TRAY

Cadbury BOITE 1 LB **$1.50**

FRUITS EN CONSERVE !

Pêches DE CHOIX BTE 20 OZ pour seul. **27¢**
EN MOITIES, ORCHARD KING

Cocktail BOITE 20 OZ **29¢**
De fruits, fantaisie, Orchard King

Ananas en tranches **3 pr 1.00**
DE FANTAISIE, LA MARINA

Cerises 2 BTES 15 OZ **47¢**
Rouges, de choix, Orchard King

Poires 4 BTES 28 OZ **1.00**
DE CHOIX, ORCHARD KING

LEGUMES EN CONSERVE !

ASPERGES BTE 12 OZ **39¢**
Pointes de fantaisie, Orchard King

Pois Qualité de choix, sucrés, Boite 20 oz **31¢**
Grosseur No 2, Teenie Weenie

CHAMPIGNONS **41¢**
Entiers, de choix, Waterloo Slack, BTE 10 OZ

Pois Qualité de choix **2** BTES 15 OZ **33¢**
Non classés, Orchard King

Macédoine 2 BTES 20 OZ **31¢**
Aux légumes, de choix, Madeleine

NOIX EN ECALES !

NOIX MELANGEES PQT 1 LB

PARTY PACK **55¢**

Pacanes PAQUET 1 LB **67¢**
FUNSTEN

Avelines PQT 1 LB **45¢**
EN ECALES

Amandes PQT 1 LB **47¢**
Ecales molles, Blue Diamond

NOIX EN ECALES
RED DIAMOND PQT 1 LB **57¢**
de Californie PQT 1 LB **45¢**

SUCCULANTS BONBONS !

PAILLES EN CHOCOLAT OU
Bonbons Satin **39¢**
DE STEINBERG PQT 1 LB

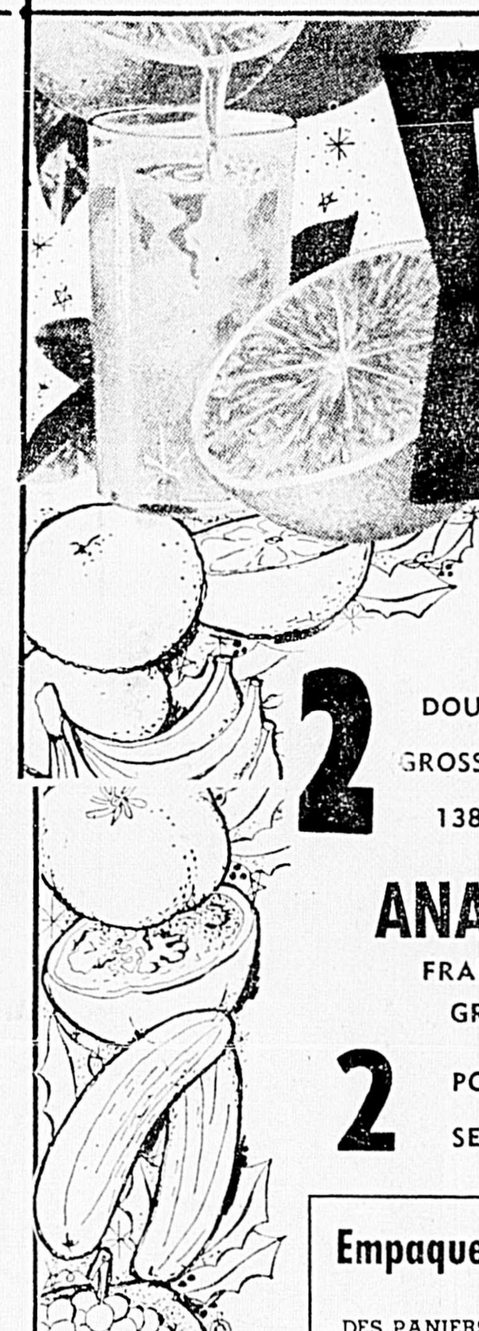
Poissons DUFRESNE PQT 12 OZ **29¢**

Arachides PQT 16 OZ **39¢**
SATIN, VIRGINIA, de Steinberg

Bonbons mélangés McCORMICK
Victoria PAQUET 16 OZ **29¢**

JINGLE BELLS **29¢**
McCORMICK PQT 12¼ OZ

Plum Pudding
Crosse & Blackwell Boite 1 lb pour seul. **61¢**
ou Plum Pudding Oxford, Clark, Boite 19 oz



de Californie "NAVEL", FRAÎCHES

ORANGES

Juste à temps pour égayer votre table ! Ces oranges "Navel" sans pépins, très juteuses et si faciles à peler, sont les meilleures que vous puissiez acheter. Riches en vitamines C, elles sont nécessaires pour un parfait état de santé !

SUCREES, JUTEUSES ET FRAICHES!

2 DOUZ. GROSSEUR 138) **79¢** **2** DOUZ. (GROSSEUR 113) **89¢**

ANANAS DE CUBA

FRAIS ET JUTEUX
GROSSEUR 12
2 POUR SEUL. **49c**

FRAISES FRAICHES

ROUGES, MURES, FERMES, SUCREES
NO 1, DE CALIFORNIE
DANS UN CONTENANT DE PLASTIQUE COMBLE UNE CHOPINE **55c**

Empaquetage-cadeau !

...DES PANIERS DE MANDARINES, DE POMMES McINTOSH DE CATEGORIE DE FANTAISIE ET D'AGRUMES... EN VENTE A TRES BAS PRIX !

FLEURS, ARBRES DE NOEL !

Plantes en pots assorties, couronnes, houx de C&B., gui, en vedette à bas prix !

Arbres de Noël Baumier et sapin sylvestre, de pépinières canadiennes en 4 grandeurs, emballés d'avance dans des sacs de poléthylène. Arbres traités Hal Vorson en vente, en 5 couleurs !

CHATAIGNES

IMPORTEES, CLASSE 'AA'
POUR VOTRE FARCE
29c LA LB

PATATES SUCREES

FRAICHES, IMPORTEES, BAS PRIX !
DELICIEUSES AVEC VOTRE MENU DES FETES !
UN VRAI REGAL ! **5** LB POUR **39c**

Les prix des denrées sont sujets à fluctuer.

N'OUBLIEZ PAS! SEULEMENT 7 JOURS POUR VOS EMPLETTES D'ICI A NOEL !

50 Nul après le 26 déc., 1959

TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
Gratuits, avec ce coupon et l'achat de l'un ou l'autre de
ALBUMS HI-FI
DE LA SEMAINE :
"Rock and Roll" ou "Children's Fairy Tales"! Ch (Contes de fées) **99¢**
ALBUMS MASTERSEAL

Steinberg's

Steinberg's LIMITÉE

ce qu'il y a de mieux pour votre festin de Noël!

Steinberg's

Steinberg à Chicoutimi, Jonquière et Arvida, est OUVERT VENDREDI SOIR jusqu'à 9h. pour vous accommoder !

JUS RAFRAICHISSANTS !

JUS DE RAISIN 41¢
PUR, WELCH BOUT. 24 OZ

Jus qualité fantaisie, Orchard King
Tomates 2 BTES 20 OZ 27¢

Jus Vim 2 BTES 20 OZ 37¢
DE LEGUMES, LIBBY

Breuvage 4 BTES 20 OZ 49¢
Del Monte, Ananas-orange ou poire; Orange-abricots

JUS VITAMINE ALLEN
Pommes 2 BTES 20 OZ 33¢

FRUITS SECS !

Raisins PAQUET 15 OZ 45¢
EN PAIN, BONNER

Figues 2 PQTS 6 OZ 41¢
SANS FILAMENTS, BONNER

Figues BONNER PAQUET 8 OZ 29¢
CALIMYRNA, PAQUET ETAGE

Dattes de Californie
Good as Gold ou Desert Sweets
2 PQTS 8 OZ 39¢ PQT 1½ LB 51¢

POUR LE GOURMET !

MINCEMEAT 41¢
CLARK POT 15½ OZ

Farce PAQUET 16 OZ POUR SEUL. 39¢
PREPAREE, McLAREN

CREVETTES 41¢
(Petites) Surf Maid Bte 4⅞ oz

Pizza MELANGE PQT 15½ OZ 53¢
CHEF BOY-AR-DEE

Ginger 12 BOUT. A LA CAISSE 1.59
ICE CASTLE 2 bout. 30 oz 27¢

APPERITIFS !

Betteraves POT 24 OZ 27¢
MARINEES, RAYMOND

Oignons POT 16 OZ 53¢
MARINES, GATTUSO

Cornichons POT 24 OZ 31¢
DILL, ORCHARD KING

Cornichons 79¢
Sucrés, Orchard King Pot 48 oz

Oignons de Hollande POT 12 OZ 43¢
CORONATION



APPETISSANTES, FRAICHES, SUCREES, ORCHARD KING

Marinades

DELICIEUSES CROQUANTES, EPICEES !

PQT 16 OZ **31¢** POT 24 OZ **41¢**

GRAND POT DE 48 OZ **79¢**

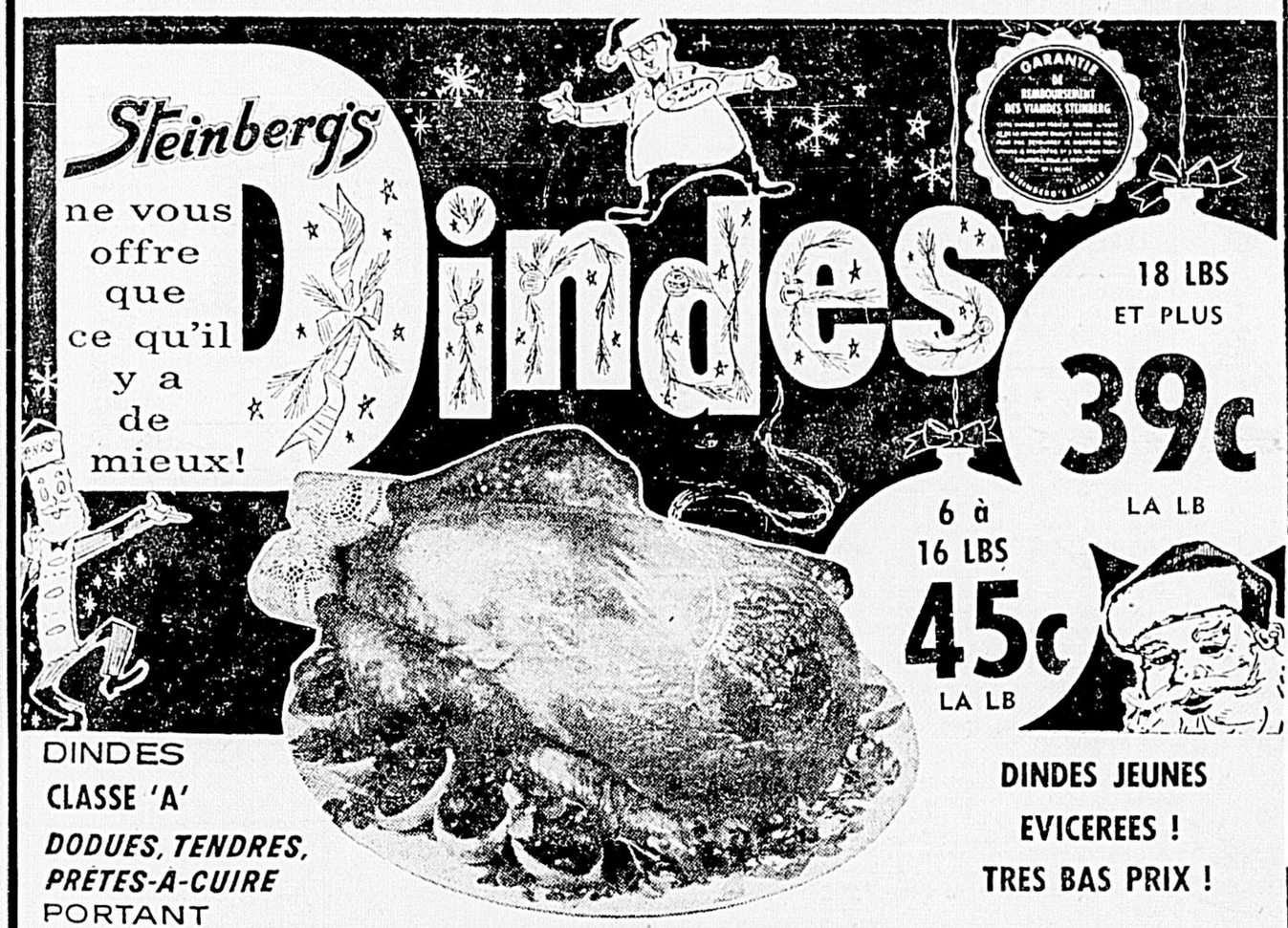


FRAIS, 'LITTLEJOHN'

APPRET A SALADE

LISSE ET SAVOUREUX !

POT 16 OZ **37c**



DINDES CLASSE 'A'
DODUES, TENDRES, PRETES-A-CUIRE
PORTANT
LA FAMEUSE GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE STEINBERG!

DINDES JEUNES EVICEREES !
TRES BAS PRIX !

NECESSAIRE

SERVIETTES 29¢
GAUFREES, GUEST 125 AU PQT

SARAN WRAP 35¢
ROULEAU 25 PDS X 12 PCES

Pailles 2 PQTS DE 100 31¢
STONE, 8½ POUCES

Rouleau 25' x 12", Stuart House
FOIL WRAP 35¢
ULTRA FORT, 25' x 18", 65¢

PAPIER CIRE
ULTRA FORT, PANTRY KING
Rouleau de 100 pds **2** ROUL. 59¢

OLIVES DELICIEUSES

OLIVES QUEEN 53¢
NATURE, McLAREN POT 16 OZ

OLIVES FARCIES McLARENS
Manzanilla POT 12 OZ 47¢

OLIVES QUEEN CORONATION
Farcies POT 12 OZ POUR SEUL. 51¢

OLIVES GATTUSO A
Salade POT 16 OZ VOTRE pour 39¢

FROMAGE SUCCULENT

Gruyère PAQUET 8 OZ 37¢
A LA CARTE, 12 PORTIONS

Cheez Whiz POT 16 OZ 65¢
KRAFT POT 8 OZ 37¢

Fromage Fields O'Clover, doux ou
Piquant Fromage fort Paquet 1 lb 69¢

CRACKER BARREL
FROMAGE CHEDDAR KRAFT
DOUX PQT 12 OZ **54¢** PQT 8 OZ 38¢
FORT PQT 12 OZ **62¢** PQT 8 OZ 43¢

CAFE RICHE, CORSE, 100% PUR...
Instant Cream-O
POT 2 OZ POT 5 OZ POT 8 OZ
37¢ 77¢ 1.09

MARQUE GRANADA
OLIVES QUEEN
Nature, Espagnoles
POT 16 OZ POUR SEUL. **27c**





Fields O'Clover

Fromage tranché

8 tranches enveloppées individuellement dans chaque paquet

PAQUET DE 8 OZ **29c**

FROMAGE CANADIEN FONDU !

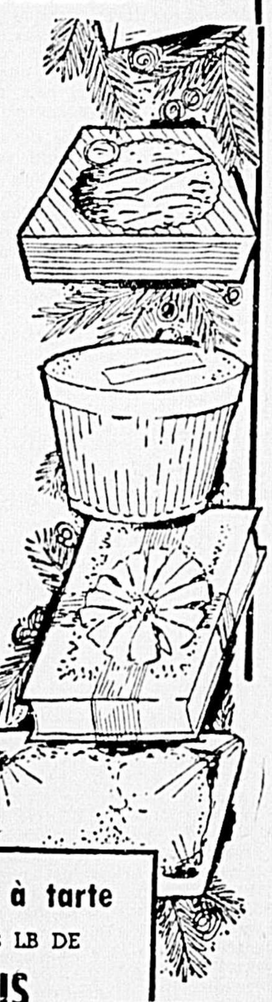
CAFE
FRAIS TORREFIE
CHALET CREAM-O

59¢ PQT 1 LB 63¢
MOELLEUX ! CORSE !

FESSE DE **JAMBON** PRET-A-MANGER
DECOUENNE ET DEGRAISSE

DELICIEUX, SERVI CHAUD OU FROID ! LA LB. **55c** ENTIERE OU UN BOUT OU L'AUTRE !

Vous obtenez plus de bon jambon pour votre dollar! Vous ne payez que pour le morceau laissé après le découpage... après qu'on eut enlevé la couenne, le gras et le jarret. Toute la famille raffolera du jambon délicieux et tendre de Steinberg... en vente à très, très bas prix !



VENTE D'AGNEAU TENDRE, JUTEUX !

DANS LE PANIER	COTELETTES	ROTI DE GIGOT
LB. **19c**	LB. **49c**	LB. **53c**

AGNEAU ENTIER (40 LB) OU DEMI (20 LB) 29¢

Huîtres en écale Le carton 99¢
DE CHOIX (APPROX. 27 PAR CARTON)

TOURTIERES AU PORC CHACUNE 45¢
DE STEINBERG

Gratis ! Un pqt 18 oz MELANGE Croûte à tarte
MONARCH, AVEC L'ACHAT DE 3 LB DE
PORC HACHE, FRAIS
EXCELLENT POUR VOS TOURTIERES **3** LB POUR **1.39**

Steinberg's LIMITEE

Cherchez-vous une aubaine? Lisez les annonces classées

AVIS D'EXTENTION

à la convention collective de travail relatif au commerce de Chicoutimi.

(Extrait de la Gazette Officielle de Québec du 5 décembre 1959)

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la Convention collective (S.R.Q. 1941, chapitre 163 et amendements), que les parties contractantes ci-après mentionnées lui ont présenté une requête à l'effet de rendre obligatoire la convention collective de travail intervenue entre

D'UNE PART :

L'Association des Détaillants de Produits Alimentaires de Chicoutimi, Inc.

L'association professionnelle des Marchands détaillants de Chicoutimi.

ET, D'AUTRE PART :

Le Syndicat des Employés de magasins de Chicoutimi,

pour les employeurs et les salariés des métiers visés, suivant les conditions ci-après décrites :

I. *Définitions:* Pour les fins du décret, les mots et termes suivants ont la signification qui leur est ci-après donnée :

a) Le terme "magasin de détail" désigne tout établissement où se fait en détail l'un des commerces suivants: nouveautés, mercerie, épicerie, boucherie, épicerie-boucherie, épicerie-licenciée, restaurant-épicerie, quincaillerie, ferronnerie, pharmacie, chaussures, chapeaux, fourrures tabac, cigares, cigarettes, fleurs, objets de fantaisie, bibelots, chocolats et bonbons, biscuits et gâteaux, matériaux de construction, peinture, papier-tenture, articles de plomberie, meubles, articles de sports, radios laveuses, poêles, accessoires électriques, farine et moulée, instruments de musique, machines à coudre. Il désigne aussi les bazars de $0.05 à $1.00 ou plus, les magasins généraux, les librairies et les papeteries.

b) Le mot "restaurant" désigne et comprend les établissements généralement connus sous le nom de restaurants, cafés, salles de rafraichissements, terrasses, cercles, auberges, clubs, salles de pools, salles de quilles où l'on vend des consommations ou autres entreprises ou commerces de cet ordre qu'ils soient situés ou non dans un établissement commercial ou industriel et qu'ils soient exploités de façon continue ou saisonnière.

c) Le mot "employeur" désigne toute personne qui exploite un ou plusieurs établissements commerciaux de détail mentionnés aux paragraphes "a" et "b" du présent article et qui emploie un ou plusieurs salariés.

d) Le mot "artisan" désigne toute personne qui, sans retenir les services d'un ou plusieurs employés, exploite, seul ou en société, un des établissements régis par le décret.

e) Le mot "commis" désigne toute personne préposée à la vente à la sollicitation, à l'emballage, au nettoyage, au recouvrement des comptes, aux comptoirs-lunch situés dans les magasins régis par le décret et, de façon générale, à n'importe quel emploi pouvant se rencontrer dans les établissements régis par le décret, exception faite des gardiens de nuit, des chauffeurs de chaudières et des filles d'ascenseurs.

f) Le terme "chef de département" ou "premier commis" désigne toute personne qui a la charge et la responsabilité d'un ou plusieurs rayons d'un établissement assujetti au décret. Est aussi considérée comme chef de département, la personne qui a charge des achats pour le ou lesdits rayons ou départements. Un département ou rayon constitue une partie de magasin où sont vendues habituellement certaines catégories de marchandises.

g) Le terme "salarié de restaurant" comprend tout employé (homme et femme) préposé à un travail ou à un service dans un restaurant, café, salle de rafraîchissement, terrasse, cercle, auberge, club salle de pool, ou autre entreprise ou commerce de cet ordre, qu'il soit situé ou non dans un établissement commercial ou industriel, et qu'il soit exploité de façon continue ou saisonnière.

h) Le mot "couturière" désigne toute salariée préposée à diverses réparations et parties de confections générales dans les ateliers de magasins régis par le décret.

i) Le mot "comptable" désigne tout salarié qui a le contrôle et la surveillance de la comptabilité de l'établissement ou d'une partie importante de l'établissement.

j) Le terme "teneur de livres" désigne tout salarié préposé aux écritures de comptabilité de l'établissement.

k) Le terme "caissier" ou "caissière" désigne tout salarié dont la fonction principale est d'enregistrer l'argent journalier, la tenue des livres de sa caisse ainsi que tout autre travail de comptabilité.

l) Le mot "étalagiste" désigne tout salarié masculin travaillant principalement à l'installation des montres (vitrines), à la décoration commerciale ou dessin, au lettrage des panneaux-réclame ou exécutant tout travail pour fins de réclame et dont la compétence a été reconnue par le comité paritaire.

m) Le terme "premier-boucher" désigne tout salarié qui a la charge de la boucherie.

n) Le mot "boucher" désigne tout salarié qui a complété cinq (5) ans d'apprentissage dans ce métier et qui travaille dans le département où l'on vend particulièrement de la viande.

o) Le terme "apprenti-boucher" désigne tout salarié qui travaille généralement dans le département de la boucherie et qui n'a pas complété cinq (5) ans d'apprentissage.

p) Le terme "solliciteur à commission" désigne tout salarié qui, soit au magasin soit à l'extérieur, s'occupe de la vente et est rémunéré soit uniquement par une commission ou pourcentage sur son chiffre de vente, soit par un salaire fixe et un pourcentage mais ne comprend pas les salariés qui sont rémunérés uniquement à commission, et qui n'ont pas à rendre compte de l'emploi de leur temps.

II. *Juridiction professionnelle:* Le décret s'applique aux employeurs professionnels employeurs, artisans et salariés au sens de la Loi de la convention collective dans les établissements ci-dessus mentionnés.

Toutefois, le décret ne régit pas les établissements où l'on vend ou répare les automobiles et des camions, ainsi que les accessoires pour les voitures. Il ne s'applique pas non plus à un commerce déjà régi par un autre décret.

Nonobstant les dispositions précédentes, les salariés travaillant à la vente des produits pharmaceutique, drogues et cosmétiques dans les pharmacies ne sont pas assujettis au décret.

III *Juridiction territoriale :* La juridiction territoriale du décret comprend la cité de Chicoutimi, la ville de Chicoutimi-Nord et le territoire compris dans un rayon de cinq (5) milles de ses limites, à l'exclusion de la cité d'Arvida.

IV. *Durée du travail : a)* L'heure dont fait mention le décret, est l'heure légale dans la corporation municipale intéressée.

b) La semaine régulière de travail est la suivante :

1. *Dans les épiceries, boucheries, épiceries-boucheries, épiceries-boucheries, épiceries-licenciées, restaurants-épiceries :* Quarante-six heures et demie (46½) pour les salariés des deux sexes, réparties comme suit :

Le lundi: de 1.00 p.m. à 5.30 p.m.; les mardi, mercredi, jeudi et samedi: de 8.00 a.m. à 5.30 p.m.; le vendredi: de 8.00 a.m. à 9.00 p.m.

2. *Dans les autres magasins de détail régis par le décret:* Quarante cinq (45) heures pour les hommes et quarante-deux heures et demie (42½) pour les femmes réparties comme suit :

Personnel masculin: Le lundi: de 1.00 p.m. à 5.30 p.m.; les mardi, mercredi, jeudi et samedi: de 8.30 a.m. à 5.30 p.m.; le vendredi: de 8.30 p.m. à 9.30 p.m.

Personnel féminin: Le lundi: de 1.00 p.m. à 5.30 p.m.; les mardi, mercredi, jeudi et samedi: de 9.00 a.m. à 5.30 p.m.; le vendredi: de 9.00 a.m. à 9.30 p.m.

Cependant, durant la période d'été, soit du premier samedi suivant la Saint-Jean-Baptiste jusqu'au samedi précédant la fête du Travail, le personnel masculin doit commencer à travailler le lundi matin à 8.30 a.m. et le personnel féminin doit le faire à 9.00 a.m. et tout le personnel, tant masculin que féminin doit cesser de travailler le samedi à midi et ce, sans changement de salaire.

3. La veille de Noël, la veille du Premier jour de l'An, la veille de l'Epiphanie, les salariés doivent cesser de travailler à 5.30 p.m.

4. Les veilles des autres fêtes chômées et les trois (3) jours ouvrables précédant la veille de Noël, c'est-à-dire trois (3) jours où le travail devrait normalement finir à 5.30 p.m., les salariés doivent cesser de travailler à 9.30 p.m.

c) Tout salarié a droit à une heure et demie (1.30) pour le repas du midi, et les jours où il doit retoucher au travail le soir, à une (1) heure pour le repas du soir.

d) En aucun cas, l'employeur ne peut faire travailler ses salariés à la vente en dehors des heures mentionnées au présent article.

e) La répartition des heures de travail fixée au présent article ne s'applique pas aux pharmacies, aux magasins de fleurs et aux établissements assujettis au décret où l'on vend principalement des périodiques, des journaux et des tabacs.

f) Si le système de double équipe devient nécessaire dans un établissement, les heures de travail sont réparties suivant les besoins de l'entreprise, pourvu qu'elles n'excèdent en aucun cas celles mentionnées au paragraphe "b" du présent article.

g) En dehors des heures spécifiées plus haut, les épiciers-licenciés suivent les heures de vente fixées par la Commission des Liqueurs de Québec mais ils ne peuvent y faire que la vente de la bière.

h) Les paragraphes précédents ne s'appliquent pas aux restaurants ni aux salariés de restaurants, qui sont soumis aux dispositions particulières mentionnées à l'article X du décret.

i) Nonobstant les dispositions précédentes, dans le cas des établissements commerciaux assujettis au décret qui vendent exclusivement un produit alimentaire unique et à un seul prix fabriqué par le propriétaire desdits établissements les heures de travail pour la vente au public peuvent être prolongées jusqu'à 6.00 p.m. les quatre premiers jours de la semaine, et jusqu'à 9.30 les vendredi et samedi ainsi que durant les trois jours qui précèdent immédiatement les fêtes de Pâques, de Noël et du Premier de l'An, la fête des Mères et la fête des Pères. Durant les mois de juillet et août, les heures de travail pour la vente au public peuvent être prolongées jusqu'à 9.30 p.m. tous les jours ouvrables.

Cependant, la durée hebdomadaire du travail dans ces établissements ne doit en aucun cas excéder quarante-quatre (44) heures.

Réserve: Nonobstant les dispositions du décret, la durée des heures de travail dans les établissements commerciaux ne doit en aucun cas constituer une dérogation aux dispositions de la Loi des établissements industriels et commerciaux (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 175), aux décrets faits sous son autorité et aux règlements établis par les municipalités compétentes.

V. *Jours de fêtes chômées: a)* Il n'y a pas de travail dans les établissements régis par le décret les dimanches ainsi que les jours de fêtes religieuses ou légales suivantes :

Le Premier de l'An, le lendemain du Premier de l'An, l'Epiphanie le Vendredi-Saint de 1.00 p.m. à 6.00 p.m., le lundi de Pâques, l'Ascension la fête de la Reine, la Saint-Jean-Baptiste, la Confédération, la fête du Travail, la Toussaint, l'Immaculée-Conception, le jour de Noël et le lendemain de Noël.

b) Le salaire des salariés ne doit en rien être affecté par les fêtes chômées.

c) Le présent article ne s'applique pas aux restaurants.

VI. *Travail supplémentaire :*

a) Tout travail fait en dehors des heures régulières doit être rémunéré au taux de salaire et demi par rapport au salaire régulier.

b) Tout travail exécuté le dimanche et les jours de fêtes chômés doit être rémunéré au taux double du salaire effectivement payé à chacun des salariés.

c) Le paragraphe "b" du présent article ne s'applique pas aux restaurants ni aux employés de restaurants.

VII. *a) Salaires minima dans les magasins de détail :*

Les taux de salaires minima sont les suivants :

	Taux hebdomadaire Homme	Femme
Chef de département, premier commis ou teneur de livres	$60.00	$45.00
Comptable	58.00	43.00
Etalagiste	58.00	43.00
Premier boucher	66.00	
Boucher	60.00	
Apprenti-boucher: même taux que les commis jusqu'à la cinquième année inclusivement.		
	Taux horaires Homme	Femme
Commis :		
1er semestre	$23.00	$21.00
2ème semestre	27.00	23.00
2ème année	32.00	27.00
3ème année	36.00	30.00
4ème année	42.00	35.00
5ème année	53.00	38.00
Couturière :		
1er semestre		21.00
2ème semestre		23.00
2ème année		28.00
3ème année		31.00
4ème année		36.00
5ème année		39.00
Teneur de livres: même taux que les commis jusqu'à la cinquième année inclusivement. Subséquemment	55.00	40.00
Caissier ou caissière: même taux que les commis.		
Salariés à commission: même échelle de base que l'échelle minimum des commis.		
Livreur :		
1er semestre	32.00	
2ème semestre	34.00	
2ème année	36.00	
3ème année	44.00	
4ème année	50.00	
Aide-livreur :		
1er semestre	25.00	
2ème semestre	27.00	
2ème année	30.00	
L'aide-livreur employé à l'heure doit recevoir le taux de l'employé surnuméraire.		
	Par heure	
Hommes d'ouvrages général	1.25	
	Par semaine	
Livreur à bicyclette	21.00	
La bicyclette et ses accessoires doivent être fournis par l'employeur qui doit également pourvoir aux réparations.		
	Par heure	
Livreur spécial: celui qui transporte les marchandises du magasin à l'automobile	0.75	0.65
Epiceries, boucheries, épiceries - boucheries, épiceries-licenciées, restaurants-épiceries:		
Etudiant supplémentaire (15 heures par semaine au maximum à l'exclusion du livreur spécial)	0.50	

b) Dispositions générales pour toutes les catégories de salariés, y compris ceux des restaurants : Tout salarié à l'exception du livreur à bicyclette travaillant moins de trente-cinq (35) heures par semaine est considéré comme salarié supplémentaire et doit être rémunéré au taux de soixante-et-quinze cents ($0.75) l'heure.

Toute salariée, travaillant moins de trente (30) heures par semaine est considérée comme salariée supplémentaire et doit être payée au taux de soixante-cinq cents ($0.65) l'heure.

Un salarié travaillant plus de trente-cinq (35) heures, mais moins que le maximum prévu pour sa catégorie, et ce, à la demande de l'employeur doit recevoir le plein salaire de sa catégorie.

Une salariée travaillant plus de trente (30) heures, mais moins que le maximum prévu pour sa catégorie, et ce, à la demande de l'employeur doit recevoir le plein salaire de sa catégorie.

c) Employé surnuméraire : Le terme "employé surnuméraire" pour les catégories énumérées ci-dessus, désigne les salariés qui, en plus des salariés travaillant habituellement le temps que l'établissement est ouvert, sont embauchés de façon intermittente pendant certaines périodes. Ces salariés doivent être rémunérés au taux de salaire de quatre-vingt-cinq cents ($0.85) l'heure pour les femmes et de un dollar ($1.00) l'heure pour les hommes.

d) Les salaires actuellement payés pour chacune des catégories mentionnées, s'ils sont supérieurs aux minima fixés dans le présent article, demeurent des salaires légaux pendant la durée du décret.

e) Expérience : Tout salarié bénéficie des avantages que lui accordent ses années d'expérience dans la même ligne, même s'il change d'employeur.

f) Le temps perdu par maladie ou pour une autre cause qui dépend de l'employé, peut être déduit de la paie hebdomadaire.

g) Paiement du salaire: Tout salarié doit être rémunéré en espèces dans une enveloppe cachetée et portant les renseignements suivants : Le nom du salarié, la période de paie, le nombre d'heures effectuées, le travail supplémentaire exécuté, le taux de salaire, les retenues concernant l'impôt sur le revenu, l'assurance-chômage, le prélèvement payable au comité paritaire et toutes autres déductions, le montant net de la paie.

h) L'employeur a le droit de retenir la première paie de tout nouveau salarié. Cette retenue de salaire doit être remise au salarié lors de son départ de l'établissement.

VIII. *Vacances payées : a)* Après une année de service pour le même employeur, tout salarié a droit à une (1) semaine de vacances payées par année. Après deux (2) années de service ou plus, pour le même employeur tout salarié a droit à une (1) semaine de vacances payées plus une (1) journée additionelle pour chaque année de service jusqu'à concurrence de quinze (15) jours de vacances payées, par année.

Après dix (10) ans de service pour le même employeur, tout salarié a droit à trois (3) semaines de vacances payées par année. La troisième semaine est au choix de l'employeur.

Toutefois, les employés de restaurants et les employés des établissements faisant le commerce de produits alimentaires n'ont jamais droit à plus de quinze (15) jours de vacances.

Après vingt-cinq (25) ans de service pour le même employeur tout salarié a droit à quatre (4) semaines de vacances payées par année. Cette quatrième semaine est au choix de l'employeur.

b) Les salariés rémunérés sur une base de salaire et de commission ou de commission seulement, ont droit à des vacances payées en prenant comme base de rémunération de vacances l'échelle minima de salaire, sauf les salariés à commission s'occupant de la vente à l'extérieur et n'ayant pas à rendre compte de leur temps.

c) Lorsqu'un employeur ne peut donner des vacances à un salarié à la date fixée, il doit verser salaire double à ce dernier pour toute la période de vacances à laquelle ledit salarié a droit.

d) Avec arrangement entre le propriétaire ou le gérant de l'établissement et le salarié, cesdites vacances doivent être fixées à l'avance et être données pendant la période comprise entre le premier (1) juin et le trente (30) septembre, à moins que les circonstances n'obligent les deux parties à s'entendre sur une autre période.

e) Tout salarié ayant au moins un an (1) de service qui laisse son emploi par abandon volontaire ou congédiement, avant les quatre (4) mois d'été assignés pour les vacances, et qui n'a pas encore bénéficié de ses vacances, doit recevoir une rémunération équivalente à la somme qu'il aurait reçue; s'il avait pris ses vacances.

f) De plus, en cas de départ, par abandon volontaire ou congédiement au cours de toute année de service non complétée, tout salarié doit recevoir une allocation calculée de la façon suivante :

1° A raison d'une demi-journée de salaire par mois de travail à compter du commencement de cette année de service non complétée, s'il n'a pas encore une année de service pour le même employeur.

2° Au prorata de la période écoulée depuis le temps où il s'est qualifié pour ses dernières vacances s'il a un an de service ou plus.

g) Quand un des jours chômés énumérés à l'article V tombe durant la semaine de vacances payées d'un salarié, ce dernier a droit à une journée additionnelle de vacances ou à une journée de salaire en plus, à la discrétion de l'employeur.

h) La rémunération de vacances doit être donnée au salarié lorsque ce dernier part en vacances, ou lorsqu'il quitte son emploi ou à la date de résiliation du contrat de travail, si cela a lieu avant que les vacances soient prises.

i) Avis de congé : Tout employeur qui veut congédier un salarié ayant six (6) mois de service doit lui donner un avis de six (6) jours, excepté dans le cas d'un congédiement pour inconduite grave, et tout tel salarié qui veut quitter son emploi doit aussi donner un avis de six (6) jours à son employeur.

IX. *Uniformes :* Tout uniforme exigé par l'employeur doit être payé cinquante pour cent (50%) du prix coûtant par l'employeur et cinquante pour cent (50%) par le salarié. Cependant, si c'est le salarié qui exige tel uniforme, il doit en payer lui-même le coût en entier.

Cet article ne s'applique pas aux restaurants, ni aux établissements de produits alimentaires.

X. *Dispositions supplémentaires particulières aux restaurants et aux employés de restaurants :*

a) Durée du travail : Pour tous les salariés de restaurants des deux sexes, la durée régulière de travail est de quarante-huit (48) heures par semaine. Tout travail doit cesser à 1.00 a.m. dans ces établissements.

Tout salarié a droit à une (1) journée de congé dans la semaine régulière de travail.

b) Salaires minima : Les Taux de salaires minima sont les suivants :

Classifications :	*Par semaine*
Gérant	$75.00
Assistant-gérant	65.00
Cuisinier	65.00
Aide-cuisinier 1ère année	40.00
Aide-cuisinier, 2ème année	50.00
Cuisinière	40.00
Aide-cuisinière, 1ère année	25.00
Aide-cuisinière, 2ème année	30.00
Caissier	40.00
Caissière	35.00
Filles de table ou homme de comptoir :	
1ère année	25.00
2ème année	28.00
3ème année	32.00
4ème année	35.00
	Par heure
Laveuse de vaisselle	0.85

c) Uniformes : Ils doivent être payés et entretenus par le propriétaire et, si ce dernier l'exige, utilisés à son service seulement.

d) Repas : Le salarié doit payer un tiers du prix courant de son repas, jusqu'à concurrence de un dollar et cinquante ($1.50); le surplus est à la charge complète du salarié.

e) Bris de vaisselle : Le salarié n'est pas responable du bris de vaisselle, excepté s'il y a négligence grave de sa part dont la preuve doit être faite à la satisfaction du Comité paritaire.

f) Lavage de planchers : Le lavage de planchers doit être fait par d'autres salariés que les salariés réguliers.

XI. *Comité paritaire :* Lors de la ratification de la présente convention le Comité paritaire existant formé pour surveiller l'application du décret à l'extérieur dans la juridiction territoriale déterminée par le présent décret demeure en fonction et surveille la mise à exécution du décret jusqu'à ce qu'un nouveau comité soit formé. Ce nouveau comité succède à l'ancien et est investi de tous les actifs et droits dudit comité; il assume également toutes les dettes de l'ancien comité, en vertu dudit décret antérieur.

XII. Le présent décret abroge le décret numéro 996 du 2 octobre 1952 et tous ses amendements.

XIII. *Durée du décret :* Le décret est valable à compter de la date de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec* et demeure en vigueur jusqu'au premier janvier 1961.

Il se renouvelle automatiquement, d'année en année, à moins que l'une des parties contractantes ne donne à l'autre partie un avis écrit à ce contraire, dans un délai qui ne doit pas être de plus de soixante (60) ni de moins de trente (30) jours avant le premier janvier 1961 ou avant le premier janvier de toute année subséquente. Un tel avis doit également être adressé au Ministre du Travail.

La publication du présent avis ne rend pas obligatoires les dispositions qui y sont contenues. Seul un arrêté ministériel peut rendre obligatoires ces dispositions, avec ou sans amendement. L'arrêté ministériel entre en vigueur à la date de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec.*

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle de Québec,* l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler.

Le Sous-ministre du Travail,
GERARD TREMBLAY.
Ministère du Travail,
Québec, le 5 décembre 1959.

Annonces classées

AGENTS DEMANDÉS

AVEZ-VOUS PLUS DE DEPENSES que votre budget vous en permet ? Vendez nos produits régulièrement ou à temps partiel ! 225 nécessités domestiques de répétition facile: articles de toilette, culinaires, médecins de famille. Commission généreuse. Plan d'essai de 30 jours. Ecrivez pour renseignements: JITO, Dept. 3, 5130, St-Hubert, Montréal. (T-1471)

ARGENT A PRÊTER

TOUT GENRE de prêts, première et deuxième hpothèques, achats de contrats. S'adresser à 333, rue Racine est, Chicoutimi. (T-1474)

TOUT GENRE DE PRETS première et deuxième hypothèques, achats de contrats. S'adresser par tél.: LI 9-2900. (T-1475)

CHAMBRES A LOUER

CHAMBRES POUR MESSIEURS OU DAMES. Chambre de bain, téléphone, dans résidence tranquille située au centre de la ville. S'adresser à 146 rue St-Antoine, Chicoutimi. Tél.: LI 3-0440. — (T-1509)

A LOUER

GARCONNIERE (Flat), dans un endroit tranquille et magnifique. S'adresser à 375 Ave. Lafontaine. Tél.: LI 3-3062 ou chez Desforges et Fils 300 Ave. Ste-Anne, Chicoutimi. (T-1482)

A VENDRE

MOBILIER DE chambre comprenant lit, sommier à lames, 2 bureaux, 2 tables de nuit, en très bon état. Seulement $40.00. S'adresser à 1024, rue Pouliot, Chicoutimi ou par téléphone: LI 3-4038. (T-1516)

POELE A BOIS de marque "Bélanger" en parfait état. S'adresser par tél.: LI 3-2995 (T-1514)

A VENDRE OU A LOUER

MAISON SITUEE à 304 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. 5 pièces avec garage. Construction neuve. Libre le 1 janvier. S'adresser par tél.: LI 3-8545 le jour; LI 3-7067 le soir. (T-1508)

LOCAL A LOUER

LOCAL COMMERCIAL, situé sur la rue Racine. S'adresse par tél.: LI 3-0275. (T-1472)

LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT A LOUER 3 appartements, chauffé, eau chaude fournie. S'adresser par tél.: LI 3-4212. (T-1513)

LOGEMENT de 8 pièces, tout rénové, plus 2 salles de toilette. Grand terrain et beau site. Prêt à être occupé. S'adresser par tél: LI-9-0433 (T-1503)

LOGEMENTS de 3½ pièces libres immédiatement. Les Immeubles Gaudreault & Gagnon Ltée. S'adresser par tél.: LI 3-4019 ou LI 3-5481. (T-1485)

LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENTS NEUFS de 5 et 6 pièces. Ainsi que Garçonnière (Flats) 2 pièces, meublées. S'adresser par tél.: LI 3-4257 le jour. (T-1471)

AUSSI, GRAND LOGEMENT de 4 chambres à coucher, grande cuisine, boudoir, chambre de bain, situé sur le Boul. Talbot, à la ferme Murdock. Prix: $70.00 par mois. S'adresser aux Immeubles Murdock Ltée., 23 est, Racine, Chicoutimi. Tél.: LI 3-3357 (T-1512)

LOGEMENTS chauffés modernes, de deux ou trois chambres à coucher aux appartements Murdock, sur le Boulevard Talbot. Les Immeubles Murdock Ltée, 110, Racine est Chicoutimi. (T-1473)

LOGEMENT de 4 appartements, plus chambre de bain, chauffé, fourni d'eau chaude, situé au centre de la ville, libre immédiatement. S'adresser par tél.: le jour LI 3-3865, le soir LI 9-1021. (T-1476)

MAISON A VENDRE

MAISON DE 5 appartements, plus chambre de bain et sous-sol, situés dans quartier résidentiel. Terrain 72 x 100. A vendre à des conditions avantageuses. S'adresser à Jean Beaulieu, 918, rue Papineau, Chicoutimi. Tél.: Résidence LI 9-1413. — Bureau LI 3-5476. (T-1480)

A VENDRE

ARBRE DE NOEL — De très beaux arbre de Noël à vendre. S'adresser à 28 rue Villeneuve, Coopérative du Sacré-Coeur, Télépohne: LI-3-5313 ou LI-3-0623.

Canonisation

CITE DU VATICAN (PA) — Mère Elisabeth Ann Seton deviendra probablement la première américaine à être canonisée par l'Eglise catholique romaine. La Congrégation de Rites du Vatican, a reconnu les vertus et les qualités héroïques de la fondatrice des Soeurs de la Charité de St-Joseph, en Amérique. Elle s'est convertie au catholicisme et est décédée en 1821 à l'âge de 46 ans.

Vandalisme

AMITYVILLE (PA) — Des vandales ont fait une omelette géante de 30 douzaines d'oeufs sur le plancher de la cuisine de l'école secondaire Memorial d'Amityville, au cours de la fin de semaine dernière. De plus dans les bureaux adjacents, ils ont endommagé les dactylos avec de la gomme à mâcher, jeté du papier par terre et arrosé d'encre tout ce qu'ils voyaient.

A LOUER

LOGEMENT DE 4 PIECES, CHAUFFE, TRES MODERNE.
S'adresser à:
675, Chemin Sydenham
Chicoutimi.
Tél.: LI-9-1363

Cartes professionnelles

BIJOUTIER en GROS



J.-R. LABBE
BIJOUTIER EN GROS
Distributeur exclusif pour la province de Québec de
LA MONTRE LUXOR
347 est, Racine — CHICOUTIMI
Tél.: LI-3-5409 — Rés. LI-3-7175

COMPTABLES

Syndics Faillites

GAUTHIER & TREMBLAY
Comptables Agréés — Chartered Accountants
Antoine Gauthier, B.A., L.S.C., C.A.
Gaston Tremblay, B.A., L.S.C., R.I.A., C.A.
Charles Tremblay, L.S.C., C.A.
Edifice Murdock & Fils
110 est, rue Racine Tél.: LI-3-7709 Chicoutimi, Qué.

Boulanger, Fortier & Rouleau & Cie, C.A.
Guy Fortier, B.A., L.S.C., C.A.
Paul-R. Thivierge, C.A.
André Gagnon, C.A.
Roger Morin, M.S.C., C.A.
Rolland Trudelle, M.S.C., C.A.
Richard Newberry, C.A.
Maurice Boulanger, B.A., C.A.
Réal-A. Rondeau, B.A., C.A.
Raymond Kirouac, M.S.C., C.A.
Gérard Beaulieu, B.A., M.S.C., C.A.
Pierre Beaulieu, B.A., M.S.C., C.A.
Guy Des Roches, M.S., C.A.
71, rue St-Pierre Tel. LA 5-4955
Case Postale 97, Haute-ville Québec 4

GAGNON & BERGERON
COMPTABLES AGREES
EDIFICE MURDOCK
L.-G. Gagnon, B.A. LSCC. CA. — P.-A. Bergeron, BA. LSC. SLACA
23 est, Racine — Tél.: LI-3-4369 — Chicoutimi, P. Q.

LAROCHE & TREMBLAY
Comptables Agréés • Chartered Accountants
RAYMOND-J. LAROCHE, L.S.C., C.A.
G.-P. TREMBLAY, L.S.C., C.A.
EDIFICE CREVIER
440 est, rue Racine Tél.: LI-3-1122
CHICOUTIMI

INGENIEURS

DELISLE & DAOUST
INGENIEURS-CONSEILS
Fondation Béton armé — Charpente métallique — Aqueduc et épuration — Developpement hydro-electrique — Ponts et routes — Usines de filtration et d'épuration — Expertise en mecanique et electricité
365, Racine Est (Edifice Tremblay) LI-3-4101 Chicoutimi

LAQUERRE & LEMIEUX
INGENIEURS-CONSEILS
360, Saint-Dominique LI-7-3782 JONQUIERE
644 est, Jacques-Cartier CHICOUTIMI LI-9-1188

AVOCATS

FRADETTE, BERGERON, CAIN & CLERMONT
AVOCATS — BARRISTERS
Roland Fradette, C.R.
Pierre Bergeron, LL.L.
Michel Cain, B.C.L.
Bernard-L. Clermont, LL.L.
110 Racine E. CHICOUTIMI Tél.: LI-3-7731

DUFOUR & TREMBLAY
AVOCATS — BARRISTERS
Richard Dufour, LL.L. — Lucien Tremblay, LL.L.
23 Racine E. CHICOUTIMI Tél.: LI-3-3227
(Edifice Murdock)

OPTOMETRISTE

VERRES DE CONTACT
M. QUENNEVILLE, O. D.,
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
Spécialites: Verres de contact • Lentilles cornéennes
CENTRE CLINIQUE 512 RUE SCHOOL
Bur.: LI-8-1663 — ARVIDA — Rés.: LI-8-3114

ASSURANCES

Henri Gagnon & Fils
ENR.
ASSURANCES GENERALES
Edifice Abel
365 est, Racine — LI-3-4010
CHICOUTIMI

AVOCATS

Me Paul Pouliot
AVOCAT
EDIFICE MURDOCK
Suites 222-223
Chicoutimi Tél.: LI 3-4653
10 est, rue RACINE

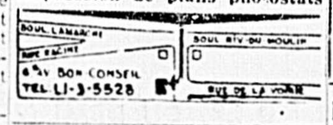
DENTISTE

Dr Paul Riverin
CHIRURGIEN DENTISTE
83 est, rue Racine
CHICOUTIMI
Tél.: LI-3-3568

Edmond Savard
AVOCAT
Edifice Théberge
121 est, rue Racine
CHICOUTIMI

DESSIN

L'ATELIER DE DESSIN ENR.
CHICOUTIMI
Impression de plans photostats



ASSURANCES

P.-E. Laberge Inc.
INC.
Courtiers Généraux d'Assurances
369 est, Racine
CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-3318

BREVETS

Brevets d'invention
Marques de Commerce
Dessins de fabrication en tout pays
MARION & MARION
BORIC & BASTIEN
Boite postale 816 — Station "O"
Montréal, 25

ENSEIGNE NEON

ENSEIGNE LETTRAGE de tous genres.
Spécialité: NEON
SUPER NEON ENR.
13 rue Pedneault
ST-JEAN-EUDES
Tél.: LI-8-6271

Eisenhower dans son péripie

Message de paix aux Athéniens

ATHENES (PA) — Le président Eisenhower a demandé aujourd'hui aux pays libres du monde d'être forts militairement, économiquement et spirituellement jusqu'à ce qu'ils aient gagné une paix assurée dans la liberté.

"En répudiant à jamais l'usage de la force agressive, nous gagnerons cette sorte de paix que nous voulons, avec l'amitié dans la liberté", a dit le leader américain devant une session spéciale du Parlement grec.

Le discours d'Eisenhower, qui culmine sa visite de 22 heures en Grèce, a été reçu avec force applaudissements par les législateurs grecs.

Le président Eisenhower et le premier ministre de Grèce ont remis un communiqué déclarant que la paix mondiale doit être consolidée "de façon à garantir l'indépendance de toutes les nations et la liberté de l'individu." Ils ont fait la revue des moyens de diminuer la tension mondiale, tout en réaffirmant leur appui inébranlable aux buts du pacte de l'Atlantique aussi bien qu'aux Nations unies.

Eisenhower s'est adressé au Parlement quelques heures avant de mettre fin à sa visite de bonne entente. Après une heure d'entretien avec le premier ministre Constantine Karamanlis, et le déjeûner, il devait monter à bord d'un hélicoptère qui doit le transporter jusqu'au croiseur américain Des Moines, au large d'Athènes, pour une croisière de trois jours en Méditerranée, avant de se rendre en Tunisie et en France.

Des milliers de Grecs ont rempli l'historique Place de la Constitution au coeur d'Athènes, pour acclamer Eisenhower lorsqu'il est arrivé aux édifices du Parlement.

Paix dans la liberté

Comme il l'a fait dans les six autres pays qu'il vient de visiter, Eisenhower a souligné dans son discours la nécessité impérieuse de la liberté dans tout entente solide entre l'Est et l'Ouest.

"Je veux dire la liberté dans laquelle, selon la loi, chaque humain aura le droit et une juste chance de vivre sa propre vie, de choisir sa propre voie, de travailler à sa propre destinée".

Le peuple américain et son allié grec partagent la conviction que l'Ouest doit maintenir sa puissance militaire pour appuyer sa recherche de la paix.

Les législateurs grecs se sont levés pour applaudir lorsque le Président leur a dit — comme il l'a dit aux autres populations au cours de son voyage — que son message pouvait se résumer en quelques mots: "La paix dans la liberté."

A dix reprises durant le discours, les 300 membres du Parlement lui ont fait une ovation. Même les députés communistes ont pris part à ces ovations.

Des hommes de paix

Puis le Président a fait l'éloge du gouverneemnt Karamanlis qui a été vigoureusement anticommuniste, disant qu'il est un vaillant successeur de la longue liste d'homme d'Etat grecs dont la sagesse a enrichi l'humanité.

Profondément touché par ces ovations répétées, Eisenhower a terminé son discours écrit puis a ajouté :

"Je veux de nouveau vous assurer de toute la profonde distinction que je ressens à l'invitation de vous adresser la parole.

"J'ai l'impression d'être ici avec des hommes qui, comme moi-même et tous les Américains, aiment la paix et la liberté et qui veulent travailler dans ce but."

Après son discours devant le Parlement, Eisenhower s'est entretenu des problèmes internationaux avec Karamanlis. Leurs entretiens ont vraisemblablement porté sur l'aide américaine à la Grèce, à la pression soviétique contre ce royaume de la mer Egée et probablement la question des missiles balistiques de portée intermédiaire.

La Grèce est toujours en difficultés avec l'Albanie et la Bulgarie, ses deux voisins communistes. Bon nombre de Grecs espèrent qu'Eisenhower, dans ses contacts avec Nikita Khrouchtchev, suggérera que les Bulgares et les Albanais relâchent leurs campagnes de propagande contre la Grèce.



Les missiles

Karamanlis a déjà dit que son gouvernement songe à permettre l'installation de bases de missiles américains à portée in-

(suite à la 7e page)

Le premier avion transportant des réfugiés arrivera aujourd'hui

OTTAWA (PC) — Le premier avion transportant des réfugiés admis au Canada conformément au programme de l'Année mondiale des réfugiés arrivera à l'aéroport de Malton, dans la banlieue de Toronto, entre 9 h. et demie et 10 h. et demie demain matin, annonce le ministère de l'Immigration.

Il y aura à bord de l'appareil 19 familles venant de camps de réfugiés en Italie.

Un second avion atterrira à Halifax entre 7 h. et 7 h. et demie du matin la veille de Noël. Cinq familles y descendront. L'appareil se rendra ensuite à Saint-Jean du Nouveau-Brunswick, où descendront 15 autres familles.

Le Canada s'est engagé à recevoir 100 familles de réfugiés qui comptent chacune un tuberculeux et à fournir à tous ces tuberculeux tous les soins nécessaires.

Leçons de Russe

LONDRES (Reuters) — La radio de Moscou inaugurera une série de leçons de russe à l'intention des débutants de l'Amérique du nord. Elle a dit, au cours d'une émission destinée à l'Amérique du nord, que les cours commenceront le 14 février à 8:10 p.m., heure de l'est, sur les ondes du service des émissions nord-américaines.

AVIS

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
NO: 856-B
COUR SUPERIEURE
(En Matière de Faillite)

Dans l'affaire de la faillite de LAURENT GIRARD, marchand, faisant affaires seul sous les nom et raison sociale de:
"LE CENTRE DE DECORATION MODERNE ENR."
33, rue Bagot, Bagotville.
DEBITEUR;

Demande de soumissions:

AVIS est par les présentes donné que des SOUMISSIONS CACHETEES seront reçues par les syndics soussignés à leurs bureaux, 369, est, rue Racine Chicoutimi et 111, Côte de la Montagne, Québec, le ou avant le MERCREDI, 23 décembre 1959 à MIDI pour l'achat en bloc ou séparément des item ci-après décrits, savoir: —

ITEM A— Fonds de commerce de peinture, prélarts, tapisserie, etc. (pour être vendus en bloc): $9,020.60

ITEM B— Accessoires et agencement de magasin comprenant machine à mélanger la peinture, comptoirs, etc. — (pour être vendus séparément ou en détail $1,451.00

ITEM C— Ameublement de bureau comprenant pupitre en acier, filière, coffre-fort, machine à additionner. — pour être vendus séparément ou en détail) $ 732.50

ITEM D— Une résidence privée située à 6, St-François, Bagotville (bungalow), valeur: $11,000.00

ITEM E— Un terrain au Lac Otis: $ 300.00

Des soumissions peuvent être faites pour l'achat en bloc ou séparément des item B-C et en bloc seulement pour les item A-E.

Un chèque accepté par la banque devra accompagner chaque soumission, lequel représentera 10% de la soumission, sans quoi ladite soumission sera prise en considération.

Les syndics soussignés ne s'engagent pas à accepter la plus haute ni aucune des soumissions.

Les inventaires et les titres peuvent être examinés en tout temps en s'adressant aux bureaux des syndics soussignés et le magasin sera ouvert, pour inspection, LUNDI, le 21 décembre 1959, de 9 heures à midi et de 2 heures à 5 heures.

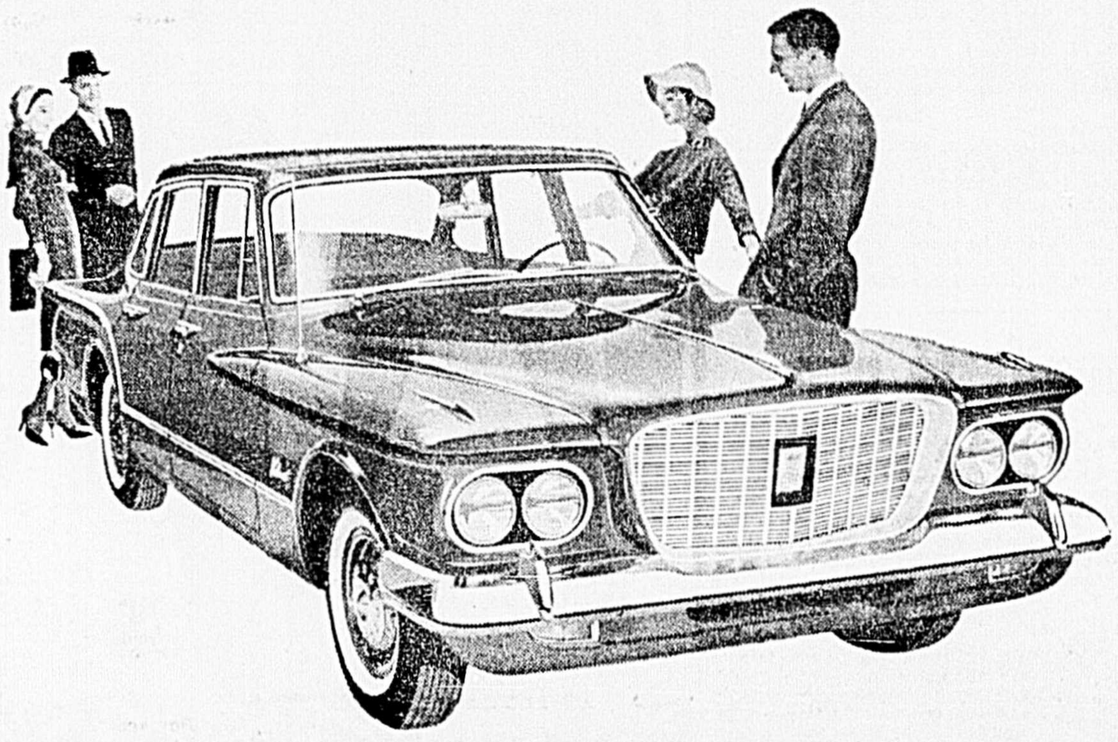
Conditions de paiement: — Comptant sur acceptation par les Inspecteurs de la faillite.

Québec, 5 décembre 1959.

JOSEPH MARMETTE
& RENE LEFAIVRE,
syndics,
369, est rue Racine,
Chicoutimi
— ET —
111, Côte de la Montagne
Québec.

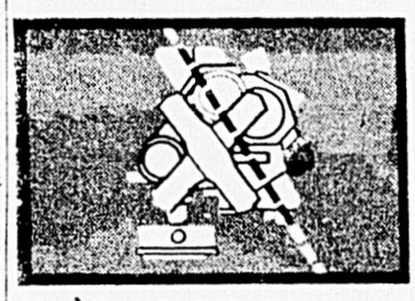
NOUVEAUTÉ!... CHRYSLER DU CANADA PRÉSENTE...

L'INCOMPARABLE Valiant

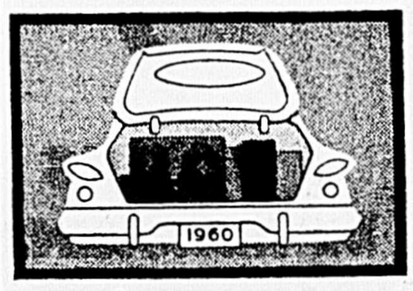


LA VOITURE ÉCONOMIQUE QUE VOUS VOUDREZ À TOUT PRIX

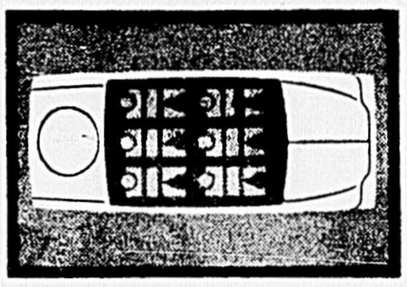




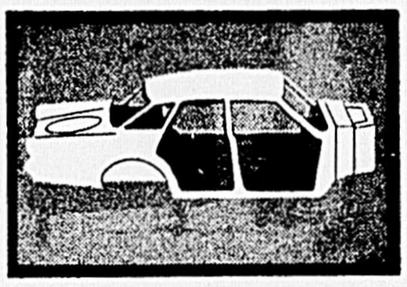
DE 30 À 35 MILLES AU GALLON! Le moteur 6 cylindres de la Valiant est incliné à 30 degrés et possède un système unique de collecteurs. Résultat: 100 cv et jusqu'à 35 mil./gal.



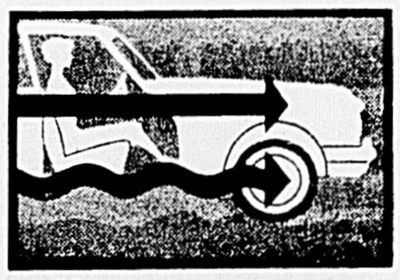
LE COFFRE À BAGAGES a un volume de 24.9 pi. cu. La Valiant possède en effet un coffre plus vaste que celui de ses nouvelles concurrentes, et même que celui de certaines grosses voitures. Tous les bagages de la famille y tiendront sans difficulté.



SIX PLACES CONFORTABLES. Dans la carrosserie Unibody de la Valiant, les sièges sont de hauteur commode et la distance entre le siège et le plafond est amplement suffisante pour une personne de grande taille. Les banquettes larges de 57 po. permettent à six adultes de s'asseoir confortablement.



UNE CARROSSERIE QUATRE FOIS PLUS RÉSISTANTE que les carrosseries classiques. La robuste carrosserie Unibody de la Valiant ne comporte aucun boulon qui puisse se desserrer. Quatre fois plus durable que les carrosseries deux pièces! Mieux protégée de la rouille que toute autre voiture.



LA CÉLÈBRE ET CONFORTABLE SUSPENSION TORSION-AIRE maintient la Valiant horizontale dans les virages. Avec ses 2,700 livres, la Valiant vous offre le confort des grosses voitures.

La Valiant de Chrysler du Canada est la voiture la plus nouvelle du monde. Et, au premier coup d'oeil, vous en serez persuadé car ce style hardi annonce plus que des qualités économiques. De plus, cette nouvelle création apporte la réponse à de très anciennes questions.

Quelles performances peut-on espérer d'une voiture de cette taille? La Valiant vous le dit. Il vous suffira de prendre une seule fois le volant de la nouvelle Valiant pour découvrir que cette voiture accomplit des performances qui dépassent de loin celles d'automobiles plus lourdes d'une demi-tonne et deux fois plus puissantes. Pourtant, elle consomme deux fois moins d'essence que celles-ci.

Son secret? Un nouveau moteur six-cylindres, à soupapes en tête de conception extrêmement ingénieuse, incliné latéralement à 30 degrés. Le moteur de la Valiant développe silencieusement 100 chevaux et il est littéralement avare d'essence. Si vous êtes l'heureux propriétaire d'une Valiant, vous pourrez espérer faire jusqu'à 350 milles avec les 11 gallons d'essence ordinaire.

Où en est la lutte contre le bruit et la rouille? Eh! bien, la Valiant a gagné cette bataille. Et du premier coup! Car la Valiant est dotée d'un bâti monocoque Unibody qui réunit, en un seul élément d'acier, le cadre et la carrosserie et qui est quatre fois plus durable que les ensembles classiques en deux pièces.

De plus, chaque Valiant subit sept bains antirouille successifs qui lui confèrent une résistance à la corrosion plus durable que celle de toute autre voiture.

Une voiture compacte peut-elle être bien suspendue? Oui. Lorsque vous connaîtrez la Valiant, vous n'en douterez plus. Cette voiture n'a que 184 po. de long et 106 po. ½ d'empattement, mais le moelleux de sa suspension se compare avantageusement à celui de voitures deux fois plus grosses.

Cela provient du fait que la Valiant (comme toutes les autres voitures de Chrysler du Canada) possède la célèbre suspension Torsion-AIRE, la meilleure suspension qui ait jamais été mise au point pour empêcher le roulis dans les virages, les plongeons pendant le freinage et pour "effacer" les cahots.

La supériorité de la Torsion-AIRE est tout aussi évidente sur une voiture d'empattement court que sur une grosse voiture. La Valiant est la seule automobile compacte qui possède cette suspension, la seule qui roule comme une grosse voiture.

Où met-on tous ses bagages dans une petite voiture? Si vous avez une Valiant, vous les mettez dans le coffre, tout simplement. Et vous êtes étonné de la quantité de bagages qui peut entrer dans le coffre de cette voiture longue de 184 pouces seulement. Tous vos bagages tiendront commodément dans un coffre qui vous réserve 24.9 pi. cu. d'espace utile. De plus, dans la carrosserie Unibody de la Valiant, vous êtes assis à l'intérieur du châssis et vous avez suffisamment d'espace pour vos jambes et au-dessus de la tête pour vous installer à l'aise. Six personnes voyagent confortablement dans la Valiant.

Ce ne sont là que quelques-unes des questions auxquelles la Valiant apporte réponse. Vous en avez probablement d'autres à poser. N'hésitez pas à le faire au plut tôt. Passez chez le dépositaire Chrysler de votre voisinage aujourd'hui.

Valiant

UN PRODUIT DE QUALITÉ DE LA CHRYSLER DU CANADA

CARON AUTOMOBILE LTEE
2083 ROUSSEL CHICOUTIMI-NORD

ADRIEN GAGNON AUTOMOBILE LTEE
234 RACINE EST, CHICOUTIMI

Christian Herter s'attaque à la France

PARIS (PA) — S'attaquant directement à la France, le secrétaire d'Etat américain, M. Christian Herter, a déclaré aujourd'hui devant les ministres des Affaires étrangères du pacte de l'Atlantique-Nord que l'OTAN doit maintenir l'intégration de ses forces militaires sous un seul commandement.

Les remarques de M. Herter à la session d'ouverture de la revue ministérielle annuelle de l'OTAN soulignaient vivement la tâche principale de cette réunion: résoudre les problèmes qui séparent le général de Gaulle de ses alliés de l'Organisation du Traité de l'Atlantique-Nord.

M. Herter parlait à une session privée du Conseil ministériel. Un porte-parole de l'OTAN a rapporté ses paroles à une conférence de presse.

Le ministre des Affaires étrangères américain a fait allusion à de récentes dépêches qui laissaient entendre que les Etats-Unis pouvaient bien étudier la possibilité de rappeler leurs troupes de l'Europe. Il a déclaré que ces dépêches dénotaient une mauvaise compréhension fondamentale de la politique de Washington, et que les Etats-Unis avaient l'intention de respecter leurs engagements envers l'OTAN.

Parlant de la conception d'un système de défense intégrée, Herter a dit que c'était en se basant sur un tel système que les Etats-Unis accordaient leur contribution à l'OTAN. L'idée d'un système de défense intégrée est plus importante que jamais.

De Gaulle a rejeté cette conception en faveur d'un système où les membres de l'OTAN conserveraient le contrôle de leurs propres forces. Cependant, on croit savoir qu'il a donné l'assurance que, à partir de maintenant, il ne retirerait pas d'autres troupes françaises des forces de l'OTAN.

Herter a prévenu les ministres que tout affaiblissement du pacte de l'Atlantique compromettrait la situation de l'Ouest en face de l'Union soviétique lors de la prochaine conférence au sommet. Il a dit que le but ultime des Russes demeurait le même en dépit des changements apparents survenus récemment.

L'entente

Herter a déclaré que l'Ouest doit chercher à s'entendre de façon tangible avec l'Union soviétique sur deux points:

1. Le contrôle des armements.
2. La séparation de l'Allemagne et le problème connexe de Berlin. La parité difficile, a-t-il ajouté, sera l'attitude soviétique au sujet de Berlin.

Il a de nouveau promis l'appui entier des Etats-Unis à l'organisation qui se réunit dans de sombres perspectives, car les alliés européens — principalement la France — ont omis de respecter leurs engagements vis-à-vis de l'OTAN.

Herter a déclaré aux ministres qu'une seule conférence au sommet avec l'Union soviétique ne sera pas suffisante et qu'il y en aura d'autres.

En dépit du fait que les objections de base des Russes n'ont pas changé, "le gouvernement américain a l'impression qu'il existe un sincère désir de paix en Union soviétique et que les Russes peuvent être disposés à parvenir à une entente et à trouver une solution aux problèmes courants".

Interprétation

D'un autre côté, a prévenu Herter, on peut interpréter les intentions des Soviets de la façon contraire.

"L'Ouest doit rester fort, et toute tendance à se laisser aller pourrait saboter nos positions dans les négociations."

Avant l'allocution de M. Herter, le président du Conseil de la France, M. Michel Debré, avait ouvert l'assemblée en demandant aux 15 nations, membres du pacte, de mettre fin à leurs dissensions et de sauvegarder leur "solidarité politique et militaire".

"Il n'y a aucun doute que, pour que notre coopération se maintienne et croisse, il faut une victoire constante sur nous-mêmes qui assurera la durée de notre solidarité politique et militaire," a dit M. Debré.

Nehru

Pourparlers de nature générale

NOUVELLE-DELHI (Reuters) — Le premier ministre Nehru a aujourd'hui réitéré qu'il n'avait pas pris l'initiative de discuter d'aide économique américaine avec le président Eisenhower.

Une déclaration officielle remise à la presse ici dit plutôt que les pourparlers qui se sont terminés dimanche dernier "étaient de nature générale et vaste" comprenant des discussions sur les problèmes qui surgissent actuellement en Europe, en Afrique, en Asie et au Cachemire.

Le ministère des Affaires extérieures dit dans son rapport que Nehru tenait à "corriger un rapport publié dans les journaux au sujet d'une conversation à bâtons rompus qui eut lieu à l'aéroport de Palam, tôt hier matin, peu apres le départ du président Eisenhower."

Le rapport ajoute: "On lui demanda s'il avait pris l'initiative avec le président Eisenhower.

"Il répondit qu'il n'avait rien fait du genre et que les pourparlers avaient été de nature générale et vaste."

Incident aérien

ATHENES (Reuters) — Un hélicoptère transportant des membres de la suite du président Eisenhower a percuté le faîte d'un arbre, aujourd'hui, et le pilote a décidé de poser son appareil sur un court de tennis des environs.

Il n'y a eu aucun dommage appréciable. L'hélicoptère transportait des journalistes qui accompagnent Eisenhower dans sa tournée mondiale.

S'étant rendu compte du peu de dommage, le pilote reprit l'air et se dirigea vers le croiseur "Des Moines" qui s'apprête à transporter Eisenhower et sa suite en France.

L'Angleterre met ses plans à jour

DAR-ES-SALAAM, Tanganyika (Reuters)—L'Angleterre a fait connaitre aujourd'hui les plans qu'elle a préparés pour mettre fin à la domination des Blancs et remettre le contrôle politique de cette ancienne colonie allemande à des représentants élus par les 9,000,000 de noirs qui constituent la population du Tanganyika.

Cette nouvelle a donné lieu a de sensationnelles manifestations d'enthousiasme. Des milliers d'Africains en liesse envahissent les rues. Le principal leader africain, Julius Nyerere, président de l'Union Nationale Africaine du Tanganyika, a reçu de multiples guirlandes de fleurs et on l'a transporté en triomphe à travers la foule en délire; il agitait un rameau d'olivier.

C'est Nyerere qui était à la tête du mouvement politique qui exerçait constamment des pressions pour obtenir l'autonomie pour ce territoire d'Afrique orientale en tutelle.

Des milliers de personnes se massées dans les rues, criaient et chantaient pendant qu'un défilé de voitures joliment décorés parcourait les rues de la ville venant de l'édifice du Conseil législatif.

C'est le gouverneur du pays, sir Richard Turnbull, qui a annoncé que l'Angleterre consentait à l'établissement d'un gouvernement responsable l'an prochain. L'Angleterre administre le Tanganyika depuis que le territoire a été enlevé à l'Allemagne après le premier conflit mondial. C'est maintenant le territoire du tutelle des Nations Unies.

Elections générales

Cette mesure qui aura une grande portée dans l'avancement constitutionnel de ce territoire a été annoncée par le gouverneur à l'occasion du discours prononcé devant le Conseil legislatif qui comprend maintenant 30 membres élus — 10 Africains, 10 Européens et 10 Asiatiques.

Calme manifesté par les autorités de Bonn

BONN (PA)—Les autorités de Bonn ont réagi calmement aujourd'hui à la dernière plainte de l'Union soviétique à propos du réarmement allemand.

Une note soviétique remise hier aux membres de l'Union de l'Europe de l'Ouest accusait l'Allemagne occidentale "de profiter de son statut de membre de l'Union de l'Europe de l'Ouest et de l'OTAN pour se réarmer sans relâche" et de ne pas rechercher un règlement pacifique lors d'une conférence au sommet.

Un porte-parole du Ministère des Affaires étrangères de l'Allemagne de l'Ouest a déclaré que le sous-secrétaire d'état, M. Karl Knappstein avait rejeté verbalement les accusations lorsque le chargé d'affaires soviétique Andrei Timostschenko remit la note.

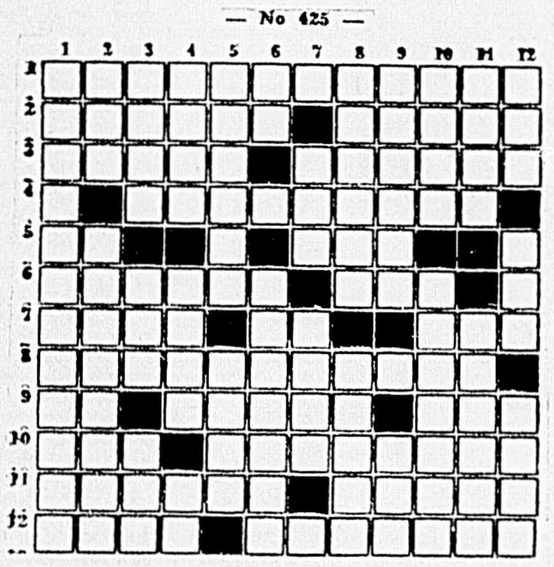
Knappstein à déclaré à l'envoyé soviétique que le réarmement était fonction des obligations des partenaires de Bonn dans l'alliance purement défensive de l'Atlantique.

Le ministère des Affaires étrangères a déclaré que la note n'était autre chose que l'habituel coup d'assommoir asséné à l'Allemagne de l'Ouest par Moscou à la veille de toute conférence internationale. Il y a eu semblable protestation de la part de Moscou avant la conférence des ministres des Affaires étrangères tenue en avril dernier.

Les autorités ont toutefois trouvé le ton de la note très modéré en comparaison des notes précédentes. Les terribles menaces de représailles qui caractérisaient les avertissements soviétiques sur le réarmement étaient absentes de la note.

MOTS CROISÉS

— No 425 —



HORIZONTALEMENT

1—Action de rejoindre à une chose une autre chose qui refasse la paire.
2—Mouvement insurrectionnel. — Ce que contient un pot.
3—Donner de l'air. — Coiffure des évêques (plur.).
4—Famille de plantes qui a la bruyère pour type.
5—Sienne. — Forme ancienne de loup.
6—Adj. numéral. — Espace de temps.
7—Economiste français. — Abréviation de tuberculose. — Nouvelle cure unique.
8—Un vin de Xérès.
9—Venu au monde. — Quantité de gerbes sur l'air. — Possèdent.
10—Eclat de voix. — Acide nitrique du commerce.
11—Ville d'Angleterre. — Polir.
12—A lui. — Contrée de la Grèce.

VERTICALEMENT

1—Opération par laquelle une compagnie d'assurances est assurée par une autre (plur).
2—Principe de la vie. — Donnerai de la vie.
3—Epoux. — Egalité. — Entourée d'eau.
4—Sentir mauvais. — Volcan de la Sicile. — Préfixe.
5—Chez les Romains, cour intérieure entourée d'un portique. — A toi.
6—Note. — Action d'étendre.
7—Contraire au bien. — Couleur.
8—Assaisonnée d'épices. — Général français.
9—Qui donne le mouvement. — Forme ancienne de oui.
10—Exister. — Mou, paresseux.
11—Venues au monde. — Narrée.
12—Tiens. — Partie du corps. — Trois fois.

SOLUTION DU PROBLEME No 424

■ **Horizontalement**: 1. Multiplicité; 2. Unir — Larigot; 3. Lieuse — Route; 4. Ta — Quirite; 5. Itou — Nota — Me; 6. Pèse — Ela — Car; 7. Trimoteur; 8. Les — Bénir — El; 9. As — Pensons; 10. Port — Neuve; 11. Ruile — Série; 12. Impeste — Ils.

■ **Verticalement**: 1. Multipolaire; 2. Uniate — Es — Um; 3. Lie — Osts — Pip; 4. Truquer — Pôle; 5. Su — Ibères; 6. Pleinement; 7. La — Rôlons; 8. Irritations; 9. Ciota — Ernée; 10. Igue — Cu — Suri; 11. Tot — Mare — Vil; 12. Etéter — Liées.



Gagnon Frères
NOUVEAUTÉS · CHICOUTIMI

VOYEZ CES VALEURS A PRIX IMBATTABLES POUR

LES JEUNES

SEULEMENT 7 JOURS DE MAGASINAGE AVANT NOEL

POUR VOS GARÇONS ET GARÇONNETS



ENSEMBLE DE TOILETTE — 19.95
Ensemble comprenant paletôt, jambières et coiffure. Doublure de flanelle piquée. Tissu nylon. Ages: 2 à 6x ans.

PANTALONS DE SKI — 4.98
Pantalons en épais melton. Modèle Down Hill avec genoux de cuir. Teinte: bleu marine. Ages: 6 à 16 ans.



PALETOTS SUBURBAN — 9.95
Paletot trois-quarts en épais lainage doublé de flanelle recouverte d'un satin piqué. Teintes: bleu, gris, noir. Ages: 8 à 18 ans.

CORVETTE SUBZERO — 11.95
En tissu 100% nylon. Capuchon détachable. Avec fermeture éclair. Teintes: gris, bleu marine, vert. Ages: 8 à 18 ans.





NOUS AVONS DE TOUT POUR BIEN VETIR LES JEUNES SPORTIFS



LES FILLETTES seront fières dans ces toilettes sport

PANTALONS DE SKI — 3.55
Pantalons de ski pour fillettes en gabardine de nylon doubles. Modèle Down Hill. Teintes: brun, bleu marine. Ages: 7 à 14 ans.

HABITS DE NEIGE 3 MORCEAUX — 15.95
Ensemble comprenant veston avec capuchon et jambières. Tissu nylon de teinte: beige, bleu, rouge. Ages: 2 à 6 ans.

CAR COAT — 8.95
Car coat en gabardine de nylon, doublé de flanelle piquée. Modèle avec ou sans capuchon. Teintes: rouge, bleu, gris. Age: 7 à 14 ans.